Nru. 17,590
Prezz Lm1.44ċ
Price Lm1.44c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 21 ta' Mejju, 2004
Friday, 21st May, 2004

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 515

ĦATRA TA' DIRETTURI

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 92 (4) tal-Kostituzzjoni ta' Malta, il-Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi, wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, ħatar lill-uffiċjali pubbliċi msemmija hawn taħt fil-kariga ta' Direttur, kif jidher hawn taħt:

GOVERNMENT NOTICES

No. 515

APPOINTMENT OF DIRECTORS

IN exercise of the powers vested in him by section 92 (4) of the Constitution of Malta, the Prime Minister and Minister of Finance, after consultation with the Public Service Commission, has appointed the under-mentioned public officers to the position of Director, as shown hereunder:

		Data Effettiva *Effective Date*
MINISTERU GĦAR-RIŻORSI U L-INFRASTRUTTURA ***MINISTRY FOR RESOURCES AND INFRASTRUCTURE***		
Taqsima tax-Xogħlijiet *Works Division*		
Mr Anthony Abela, B.Arch., P.G. Dip. (Cons. Tech.), A.&C.E.	Direttur (Bini u Inġinerija) *Director (Building and Engineering)*	04.05.2004
MINISTERU GĦAT-TEKNOLOĠIJA TA' L-INFORMAZZJONI U INVESTIMENT ***MINISTRY FOR INFORMATION TECHNOLOGY AND INVESTMENT***		
Ms Lucienne Meilak, B.A. (Hons.) Pub. Admin., Dip. Adv. Euro. Stud. (Bruges)	Direttur (Affarijiet dwar l-Unjoni Ewropea) *Director (EU Affairs)*	04.05.2004

Il-21 ta' Mejju, 2004

21st May, 2004

Nru. 516

ATT DWAR L-AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA (KAP. 332)

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 3 ta' l-Att dwar l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, il-Ministru għall-Iżvilupp Urban u Toroq ħatar lis-Sur Mark Portelli, ACCA, B.Sc. Econ (Hons.) bħala *Chairman* b'seħħ mill-21 ta' Mejju 2004 sa l-20 ta' Mejju 2005, is-Sur Philip Incorvaja bħala Deputat *Chairman,* is-Sur Paul Cardona, is-Sur Ivan Fsadni, BA (Hons) Accountancy FIA MIM CPA, is-Sinjura Angele Giuliano, B.Sc. bħala membri u s-Sur Duncan Borg Myatt B.A., LL.D. Adv. Trib. Melit. Eccl. A. Mus.L.C.M. bħala Segretarju fuq l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta għall-perjodu ta' sena b'seħħ mill-21 ta' Mejju, 2004.

Il-21 ta' Mejju, 2004

No. 516

MALTA TRANSPORT ACT (CAP. 332)

IN exercise of the powers conferred by section 3 of the Malta Transport Authority Act, the Minister for Urban Development and Roads has appointed Mr Mark Portelli, ACCA, B.Sc. Econ (Hons) as Chairman from the 21st May 2004 to 20th May 2005, Mr Philip Incorvaja as Deputy Chairman, Mr Paul Cardona, Mr Ivan Fsadni, BA (Hons) Accountancy FIA MIM CPA and Ms Angele Giuliano, B.Sc. as members, Mr Duncan Borg Myatt, B.A., LL.D. Adv. Trib. Melit. Eccl. A. Mus.L.C.M. has been appointed as Secretary for a period of one year with effect from the 21st May 2004.

21st May, 2004

Nru. 517

AWTORITÀ TA' MALTA DWAR IR-RIŻORSI (KAP. 423)

SKOND l-artikolu 3 ta' l-Att dwar Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi, il-Ministru għar-Riżorsi u Infrastruttura ħatar lill-persuna li ġejja biex taqdi dmirijiet ta' Segretarju tal-Bord ta' l-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi. Il-ħatra hija għall-perjodu ta' sena b'seħħ mill-1 ta' Mejju, 2004:

Segretarju
John Bonello, BA (Legal and Humanistic Studies), Dip. N.P.

Il-21 ta' Mejju, 2004

No. 517

MALTA RESOURCES AUTHORITY (CAP. 423)

IN terms of section 3 of the Malta Resources Authority Act 2000, the Minister for Resources and Infrastructure has appointed the following person to undertake the duties of Secretary to the Board of Malta Resources Authority. The appointment is for the period of one year with effect from 1st May, 2004:

Secretary
John Bonello, BA (Legal and Humanistic Studies), Dip. N.P.

21st May, 2004

Nru. 518

ORDINANZA (GĦELUQ) DWAR IL-ĠONNA PUBBLIĊI (KAP. 34)

Il-Ġonna tal-Barrakka ta' Fuq

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd li bis-setgħa mogħtija lilu bl-artikolu 2 ta' l-Ordinanza dwar l-Għeluq ta' Ġonna Pubbliċi (Kap. 34) il-Ministru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent approva li nhar l-Erbgħa, is-26 ta' Mejju 2004, il-Ġonna tal-Barrakka ta' Fuq, mill-4.00 p.m. 'il quddiem ikunu magħluqa għall-pubbliku u jkunu taħt il-kontroll ta' Events, Travel and Incentives Ltd.

Il-21 ta' Mejju, 2004

No. 518

PUBLIC GARDENS (CLOSING) ORDINANCE (CAP. 34)

Upper Barrakka Gardens

IT is notified for general information that as enabled by section 2 of the Public Gardens (Closing) Ordinance (Cap. 34) the Ministry for Rural Affairs and the Environment has approved that on Wednesday, 26th May 2004, from 4.00 p.m. onwards the Upper Barrakka Gardens will be closed to the general public and will be under the control of Events, Travel and Incentives Ltd.

21st May, 2004

Nru. 519

KODIĊI TA' ORGANIZZAZZJONI U PROĊEDURA ĊIVILI
(KAP. 12)

Kuraturi Uffiċjali u Prokuraturi Legali għal Għajnuna Legali

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi b'żieda ma' l-avviż numru 107 tas-6 ta' Frar, 2004, din li tidher hawn taħt reġgħet inħatret bħala Kuratriċi Uffiċjali u Prokuratur Legali għal Għajnuna Legali għall-perjodu bejn it-8 ta' Mejju, 2004 u s-7 ta' Mejju, 2005.

Għawdex
Ms Doreen Aquilina, L.P.

Il-21 ta' Mejju, 2 004
MJ/44/88/IV

No. 519

CODE OF ORGANISATION AND CIVIL PROCEDURE
(CAP. 12)

Official Curators and Legal Procurators for Legal Aid

IT is notified for general information that, in addition to notice number 107 of 6th February 2004, the following have been re-appointed Official Curators and Legal Procurators for Legal Aid, for the period 8th May 2004 up to 7th May, 2005.

Gozo
Ms Doreen Aquilina, L.P.

21st May, 2004

Nru. 520

ATT DWAR IL-PROFESSJONI NUTARILI U ARKIVJI NUTARILI
(KAP. 55)

Nomina ta' Nutar Delegat

NGĦARRFU b'din illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 20 ta' l-Att dwar il-Professjoni Nutarili u Arkivji Nutarili, il-Qorti ta' Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili nnominat lin-Nutar Dott. John Spiteri, LL.D., bħala Nutar Delegat ta' l-Atti tan-Nutar Dott. Tonio Cachia, LL.D., sakemm dan ikun nieqes minn dawn il-Gżejjer mis-7 ta' Mejju, 2004 sat-18 ta' Mejju, 2004.

Carmel Muscat
Deputat Reġistratur
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Il-11 ta' Mejju, 2004

No. 520

NOTARIAL PROFESSION AND NOTARIAL ARCHIVES ACT
(CAP. 55)

Appointment of Notary Delegate

IT is hereby notified that, in exercise of the powers conferred by section 20 of the Notarial Profession and Notarial Archives Act, the Court of Revision of Notarial Acts has appointed Notary Dr John Spiteri, LL.D., to be Notary Delegate for Notary Dr Tonio Cachia, LL.D., during the latter's absence from these Islands from the 7th of May, 2004 till the 18th of May, 2004.

Carmel Muscat
Deputy Registrar
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

11th May, 2004

Nru. 521

KUMITAT GĦALL-ISMIJIET TAT-TOROQ

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi s-Sinjura Doris Borg inħatret bħala Membru fuq il-Kumitat għall-Ismijiet tat-Toroq minflok is-Sur Joseph Sciberras.

Il-21 ta' Mejju, 2004

No. 521

STREET NAMING COMMITTEE

IT is notified for general information that Mrs Doris Borg has been appointed as Member of the Street Naming Committee in lieu of Mr Joseph Sciberras.

21st May, 2004

Nru. 522

ATT DWAR IL-LIĊENZI TAL-KUMMERĊ
(KAP. 441)

Regolamenti ta' l-2002 dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ

SKOND id-disposizzjonijiet tar-regolament 34 (5) tar-Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002, is-Sezzjoni Liċenzji tal-Kummerċ qiegħda hawnhekk tippubblika din il-lista tal-ħwienet tal-merċa li jinsabu f'San Pawl il-Baħar, Ħaż-Żabbar, Tas-Sliema u l-Mellieħa, li jistgħu jifthu fil-Ħdud u l-festi pubbliċi bejn Mejju u Ottubru 2004. Id-Diviżjoni għall-Kummerċ iżżomm id-dritt li fil-futur tibdel il-kundizzjonijiet ta' dan il-permess skond ir-regolamenti 34 (4) u (5) tar-regolamenti hawn fuq imsemmija.

CD/3218/2004 Pt 3	Tal-Mans Grocer Fruit & Veg	Triq Sant Antnin, San Pawl il-Baħar
CD/3218/2004 Pt 7	102 C & J Discount Store	Triq Bajada, Żabbar
CD/3218/2004 Pt 1	32, Sacro Cuor	Triq San Trofimu, Sliema
CD/3218/2004 Pt 2	191, Greenlands	Triq il-Kbira, Mellieħa

Il-21 ta' Mejju, 2004

No. 522

TRADING LICENCES ACT
(CAP. 441)

Trading Licences Regulations 2002

ACCORDING to the provisions of regulation 34 (5) of the Trading Licences Regulations 2002, the Trade Licensing Unit is hereby publishing the following list of grocers located at St Paul's Bay, Żabbar, Sliema and Mellieħa, which are to open during Sundays and other public holidays between May and October 2004. The Commerce Division reserves the right in future to change the conditions of this permit according to regulations 34 (4) and (5) of the above mentioned regulations.

21st May, 2004

Nru. 523

ORDINANZA DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAPITOLU 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-dati li jidhru hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet ta' l-artikolu 12 ta' l-imsemmija Ordinanza kif ġej:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
14. 05. 04	Lm4.39c0	7c7
17. 05. 04	Lm4.37c9	7c7
18. 05. 04	Lm4.39c3	7c7
19. 05. 04	Lm4.36c1	7c7
20. 05. 04	Lm4.40c1	7c7

Il-21 ta' Mejju, 2004

No. 523

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ORDINANCE

(CHAPTER 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the dates shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of section 12 of the said Ordinance as follows:–

21st May, 2004

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 39

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi huwa pprojbit li vetturi jgħaddu u jieqfu minn u fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Il-Munxar, Għawdex

Nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Mejju 2004 sal-Ħadd, it-30 ta' Mejju 2004 mit-8.00 p.m. minn Triq Marżiena.

Nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Mejju 2004 mit-8.00 a.m. sad-9.00 a.m. minn Triq Marżiena.

Nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Mejju 2004 min-nofsinhar sas-1.00 p.m. minn Triq Marżiena.

Nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Mejju 2004 mis-6.00 p.m. 'il quddiem minn Triq Marżiena u l-Pjazza tal-Knisja.

Nhar is-Sibt, id-29 ta' Mejju 2004 mit-8.00 a.m. sa nofsinhar minn Triq Marżiena.

Nhar is-Sibt, id-29 ta' Mejju 2004 mill-5.30 p.m. 'il quddiem minn Triq Marżiena.

Nhar is-Sibt, id-29 ta' Mejju 2004 mit-8.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: il-Munxar, Ġużè Aquilina, il-Madonna tal-Karmnu, Pjazza tal-Knisja, Pjazza San Pawl, Dun Spir, Ta' Rinota u Tarsus.

Nhar il-Ħadd, it-30 ta' Mejju 2004 mis-2.00 p.m. sal-5.30 p.m. minn Pjazza tal-Knisja u Triq Dun Spir Gauci.

Nhar il-Ħadd, it-30 ta' Mejju 2004 mis-6.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Munxar, il-Kolaċi, Pjazza San Pawl, il-Madonna tal-Karmnu u Pjazza tal-Knisja.

Huwa pprojbit l-ipparkjar fit-toroq imsemmija hawn fuq u vetturi misjuba pparkjati hemm jiġu rmunkati.

Iż-Żurrieq

Nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Mejju 2004, mill-5.30 p.m. sad-9.00 p.m. minn Triq Pietru Pawl Saydon.

Nhar it-Tlieta, l-1 ta' Ġunju 2004, mis-6.00 p.m. sal-11.00 p.m. minn Triq il-Kbira.

Ħaż-Żebbuġ

Nhar is-Sibt, id-29 ta' Mejju 2004, min-nofsinhar sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: il-Kbira, Pjazza San Filep bejn *Store* u l-Bank of Valletta u Sciortino.

POLICE NOTICE

No. 39

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder is prohibited and will be suspended on the dates and times indicated.

Munxar, Gozo

On Friday 28th May 2004 to Sunday 30th May 2004 from 8.00 p.m. through Triq Marżiena.

On Friday 28th May 2004 from 8.00 a.m. till 9.00 a.m. through Triq Marżiena.

On Friday, 28th May 2004 from noon to 1.00 p.m. through Triq Marżiena.

On Friday, 28th May 2004 from 6.00 p.m. onwards through Triq Marżiena and Pjazza tal-Knisja.

On Saturday, 29th May 2004 from 8.00 a.m. to noon through Triq Marżiena.

On Saturday, 29th May 2004 from 5.30 p.m. onwards through Triq Marżiena.

On Saturday, 29th May 2004 from 8.00 p.m. onwards through the following streets: il-Munxar, Ġużè Aquilina, il-Madonna tal-Karmnu, Pjazza tal-Knisja, Pjazza San Pawl, Dun Spir, Ta' Rinota and Tarsus.

On Sunday, 30th May 2004 from 2.00 p.m. till 5.30 p.m. through Pjazza tal-Knisja and Triq Dun Spir Gauci.

On Sunday, 30th May 2004 from 6.00 p.m. onwards through the following streets: Munxar, il-Kolaċi, Pjazza San Pawl, il-Madonna tal-Karmnu and Pjazza tal-Knisja.

The parking of vehicles along the above mentioned streets is also prohibited and vehicles found parked there will be towed.

Żurrieq

On Friday, 28th May 2004, from 5.30 p.m. to 9.00 p.m. through Triq Pietru Pawl Saydon.

On Tuesday, 1st June 2004, from 6.00 p.m. to 11.00 p.m. through Triq il-Kbira.

Żebbuġ

On Saturday, 29th May 2004, from noon to midnight through the following streets: il-Kbira, Pjazza San Filep between Store and Bank of Valletta and Sciortino.

Nhar il-Ħadd, it-30 ta' Mejju 2004, mis-6.00 p.m. sas-1.00 a.m. minn Pjazza San Filep u Triq Sciortino ż-żewġ naħat.

Nhar it-Tnejn, il-31 ta' Mejju 2004, mis-7.30 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Sciortino għal Dun Luret Vella, l-Isqof, De Rohan, il-Kbira, San Rokku, Vjal il-Ħelsien, Luret Callus, G. Bonnici, Ħal Mula, Sant'Antnin u Pjazza San Filep.

Nhar it-Tlieta, l-1 ta' Ġunju 2004, mis-7.00 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza San Filep, il-Kbira, l-Għasfura, Paris, il-Qolla, Sciortino, l-Isqof Caruana, Tumas Dingli, Misraħ Muxi u M. A. Sapiano.

Nhar l-Erbgħa, it-2 ta' Ġunju 2004, mis-7.00 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza San Filep għal Sant'Antnin, il-Knisja, il-Parroċċa, San Ġużepp, l-Anġlu, Vilhena, il-Kbira u Sciortino.

Nhar il-Ħamis, it-3 ta' Ġunju 2004, mis-7.00 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: iz-Zuntier, Sciortino, Lorenzo Gafà, iż-Żebbuġ, Santu Rokku, Lazzru Pisani, Agira, Vjal il-Ħelsien, Dun Miju Zarb u l-Kbira.

Nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Ġunju 2004, mis-7.00 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza San Filep, Sciortino u l-Imdina.

Nhar is-Sibt, il-5 ta' Ġunju 2004, mill-5.00 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: il-Kbira, il-Grazzja, il-Mitħna, Sciortino, Pjazza San Filep, il-Mina ta' De Rohan u l-Imdina.

Nhar il-Ħadd, is-6 ta' Ġunju 2004, mid-9.00 a.m. sal-4.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Sciortino, Monsinjur Milanesi, l-Isqof Caruana, il-Kbira, Pjazza Muxi, Santa Marija, l-Għasfura, Adeodato Gatt, Dun Filippo Calleja, Lorenzo Gafa, Agira, Vjal il-Ħelsien, Pjazza San Filep, l-Anġlu, San Ġużepp, tad-Dawl, il-Ħofra, is-Siġġiewi, Sant'Antnin, Mamo u l-Imdina.

Nhar il-Ħadd, is-6 ta' Ġunju 2004, mill-4.00 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Ebona, il-Parroċċa, il-Knisja, il-Kbira, l-Isqof, Pjazza San Filep, Sciortino, Ġanni Bonnici, Mula, Dun Salv Ciappara, Dun Salv Trevisan, is-Sindku P. Vella, Mamo u l-Imdina.

Nhar it-Tlieta, it-8 ta' Ġunju 2004, mill-4.00 p.m. sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: il-Kbira kantuniera ma' Pjazza San Filep bejn ħanut taż-żebgħa sal-Fergħa tal-Bank of Valletta.

Il-vetturi misjuba qed jiksru dan l-avviż huma suġġetti li jiġu rmunkati.

Il-Fontana, Għawdex

Nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Ġunju, 2004, mit-8.00 a.m. sad-9.30 a.m. minn Triq il-Għajn u Triq il-Kappillan Hili.

On Sunday, 30th May 2004, from 6.00 p.m. to 1.00 a.m. through all Pjazza San Filep and Triq Sciortino both ways.

On Monday, 31st May 2004, from 7.30 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: Sciortino to Dun Luret Vella, l-Isqof, De Rohan, il-Kbira, San Rokku, Vjal il-Ħelsien, Luret Callus, G. Bonnici, Ħal Mula, Sant'Antnin and Pjazza San Filep.

On Tuesday, 1st June 2004, from 7.00 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: Pjazza San Filep, il-Kbira, l-Għasfura, Paris, il-Qolla, Sciortino, l-Isqof Caruana, Tumas Dingli, Misraħ Muxi and M. A. Sapiano.

On Wednesday, 2nd June 2004, from 7.00 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: Pjazza San Filep to Sant'Antnin, il-Knisja, il-Parroċċa, San Ġużepp, l-Anġlu, Vilhena, il-Kbira and Sciortino.

On Thursday, 3rd June 2004, from 7.00 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: Parvis, Sciortino, Lorenzo Gafà, iż-Żebbuġ, Santu Rokku, Lazzru Pisani, Agira, Vjal il-Ħelsien, Dun Miju Zarb and il-Kbira.

On Friday, 4th June 2004, from 7.00 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: Pjazza San Filep, Sciortino and l-Imdina.

On Saturday, 5th June 2004, from 5.00 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: il-Kbira, il-Grazzja, il-Mitħna, Sciortino, Pjazza San Filep, il-Mina ta' De Rohan, and l-Imdina.

On Sunday, 6th June 2004, from 9.00 a.m. to 4.00 p.m. through the following streets: Sciortino, Monsinjur Milanesi, l-Isqof Caruana, il-Kbira, Pjazza Muxi, Santa Marija, l-Għasfura, Adeodato Gatt, Dun Filippo Calleja, Lorenzo Gafa, Agira, Vjal il-Ħelsien, Pjazza San Filiep, l-Anġlu, San Ġużepp, tad-Dawl, il-Ħofra, is-Siġġiewi, Sant'Antnin, Mamo and l-Imdina.

On Sunday, 6th June 2004, from 4.00 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: Ebona, il-Parroċċa, il-Knisja, il-Kbira, l-Isqof, Pjazza San Filep, Sciortino, Ġanni Bonnici, Mula, Dun Salv Ciappara, Dun Salv Trevisan, is-Sindku P. Vella, Mamo and l-Imdina.

On Tuesday, 8th June 2004, from 4.00 p.m. to midnight through the following streets: il-Kbira corner with Pjazza San Filep between an Ironmongery and Bank of Valletta Branch.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

Fontana, Gozo

On Friday, 4th June 2004, from 8.00 a.m. to 9.30 a.m. through Triq il-Għajn and Triq il-Kappillan Hili.

Nhar il-Ħadd, it-13 ta' Ġunju 2004, mill-5.15 p.m. mit-toroq li ġejjin: il-Għajn, l-Isptar San Ġiljan, Santa Duminka u l-Kappillan Hili.

Nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Ġunju 2004, mid-9.00 p.m. mit-toroq li ġejjin:il-Għajn, l-Isptar San Ġiljan, il-Kappillan Hili u Santa Duminka.

Nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Ġunju 2004, min-nofsinhar sal-Ħadd, l-20 ta' Ġunju, 2004, fis-7.00 a.m. minn Triq il-Għajn.

Nhar il-Ħadd, id-19 ta' Ġunju 2004, mit-8.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: il-Għajn, il-Kappillan Hili, Santa Duminka u l-Isptar San Ġiljan.

Għajnsielem, Għawdex

Nhar is-Sibt, il-5 ta' Ġunju 2004, mit-8.00 p.m. minn Triq Sant Antnin.

Nhar il-Ħadd, is-6 ta' Ġunju 2004, mis-6.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Sant Antnin, Gudja, Kemmuna u Filfla.

Huwa pprojbit l-ipparkjar fit-toroq imsemmija hawn fuq u vetturi misjuba pparkjati hemm jiġu rmunkati.

Birkirkara

Nhar il-Ħadd, is-6 ta' Ġunju 2004, mill-5.30 p.m. sal-11.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: l-Imsida, Santu Rokku, il-Pont il-Qadim quddiem il-Knisja ta' Sant' Antnin, Mannarino, Santa Marija, Psaila u Dun Filippu Borg.

Huwa pprojbit l-ipparkjar fit-toroq imsemmija hawn fuq u vetturi misjuba pparkjati hemm jiġu rmunkati.

Ir-Rabat, Għawdex

Nhar il-Ħadd, it-13 ta' Ġunju 2004 u nhar is-Sibt, id-19 ta' Ġunju 2004 mid-9.00 p.m. minn Triq Santa Domenika.

Nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Ġunju 2004 u nhar il-Ħadd, l-20 ta' Ġunju 2004 mis-6.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Santa Domenika, Vajringa, Pjazza Tomba, Enrico Mizzi, Alfons Maria Hili u l-Iskola.

Nhar il-Ħadd, l-20 ta' Ġunju 2004 mill-11.00 a.m. sal-5.30 p.m. minn Triq Santa Domenika.

Huwa pprojbit l-ipparkjar fit-toroq imsemmija hawn fuq u vetturi misjuba pparkjati hemm jiġu rmunkati.

Il-21 ta' Mejju, 2004

On Sunday, 13th June 2004, from 5.15 p.m. through the following streets: il-Għajn, l-Isptar San Ġiljan, Santa Duminka and il-Kappillan Hili.

On Friday, 18th June 2004, from 9.00 p.m. through the following streets: il-Għajn, l-Isptar San Ġiljan, il-Kappillan Hili and Santa Duminka.

From Friday, 18th June 2004 from noon up to Sunday, 20th June 2004 at 7.00 a.m. through Triq il-Għajn.

On Saturday, 19th June 2004, from 8.30 p.m. through the following streets: il-Għajn, il-Kappillan Hili, Santa Duminka and l-Isptar San Ġiljan.

Għajnsielem, Gozo

On Saturday, 5th June 2004, from 8.00 p.m. through Triq Sant Antnin.

On Sunday, 6th June 2004, from 6.00 p.m. through the following streets: Sant Antnin, Gudja, Kemmuna and Filfla.

The parking of vehicles along the above mentioned streets is also prohibited and vehicles found parked there will be towed away.

Birkirkara

On Sunday, 6th June 2004, from 5.30 p.m. till 11.00 p.m. through the following streets: l-Imsida, Santu Rokku, il-Pont il-Qadim infront of the Church of Saint Anthony, Mannarino, Santa Marija, Psaila and Dun Filippu Borg.

The parking of vehicles along the above mentioned streets is also prohibited and vehicles found parked there, will be towed away.

Victoria, Gozo

On Sunday, 13th June 2004 and on Saturday, 19th June 2004 from 9.00 p.m. through Triq Santa Domenika.

On Friday, 18th June 2004 and on Sunday, 20th June 2004 from 6.30 p.m. through the following streets: Santa Domenika, Vajringa, Pjazza Tomba, Enrico Mizzi, Alfons Maria Hili and l-Iskola.

On Sunday, 20th June 2004 from 11.00 a.m. to 5.30 p.m. through Triq Santa Domenika.

The parking of vehicles along the above mentioned streets is also prohibited and vehicles found parked there will be towed.

21st May, 2004

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 22 ta' l-2004

Tqegħid tas-Semi-Submersible Rig Bredford Dolphin

Il-baħħara huma mwissija li b'seħħ immedjat is-*Semi-Submersible Rig Bredford Dolphin,* sakemm joħroġ avviż ieħor, se jkun fil-pożizzjoni:

Latitude (T)	*Longitude* (L)
35° 47'.58	014° 27'.95

Ir-rigg huwa rmiġġat ma' tmien ankri, li tqiegħdu f'għamla ta' ċirku.

Ġiet stabbilita żona f'għamla ta' ċirku b'raġġ ta' 500 metru ċċentrat fil-pożizzjoni msemmija hawn fuq u li fiha l-ebda bastiment ma jithalla jidħol għall-ebda raġuni.

Il-pożizzjonijiet jirreferu għal WGS 84 DATUM.

Chart affettwata: BA 2538

Il-21 ta' Mejju, 2004

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 22 of 2004

Lay Up of Semi-Submersible Rig Bredford Dolphin

Mariners are advised that with immediate effect the Semi-Submersible Rig Bredford Dolphin has been laid up until further notice in position:

Latitude (N)	*Longitude (E)*
35° 47'.58	014° 27'.95

The rig is moored to 8 anchors, which have been laid in a circular configuration.

A circular zone of radius 500 metres centred on the above position has been established within which no vessel is permitted to enter for any reason whatsoever.

Positions are referred to WGS 84 DATUM.

Chart Affected: BA 2538

21st May, 2004

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 23 ta' l-2004

Dawl fuq is-Sikka ta' Mercanti

L-Awtorità Marittima ta' Malta tgħarraf illi twaħħal dawl stazzjonarju fuq is-Sikka ta' Mercanti fil-pożizzjoni:

Latitude (T)	*Longitude* (L)
35° 55'.495	14° 29'.350

Ix-xogħlijiet fuq il-pedamenti se jibdew nhar it-Tnejn, l-24 ta' Mejju 2004, u huma mistennija li jdumu ġimgħa (1), jekk it-temp jippermetti.

Għaddasa huma meħtieġa jagħmlu dawn ix-xogħlijiet. Il-lanċa għall-għaddasa *Kirby* u l-lanċa *Midas* se jkunu jgħinu f'dawn il-ħidmiet ta' taħt l-ilma. Waħda mil-laneċ se jkollha Bandiera tal-Kodiċi Internazzjonali "A" meta jkunu qed isiru dawn il-ħidmiet.

Minħabba dan ta' hawn fuq, il-baħħara li jkunu jbaħħru fl-inħawi huma mitluba biex jagħmlu dan b'veloċità baxxa ħafna u biex iżommu bogħod ta' mitejn metru b'ċentru tal-pożizzjoni msemmija hawn fuq.

Charts effettwati: BA *Charts* 194, 2537 and 2538.

Il-pożizzjoni tirreferi għal WGS 84 DATUM.

Il-21 ta' Mejju, 2004

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 23 of 2004

Mercanti Reef Beacon

The Malta Maritime Authority notifies that a fixed beacon will be erected on the Mercanti Reef in position:

Latitude (N)	*Longitude (E)*
35° 55'.495	14° 29'.350

The works on the foundation are due to start on Monday, 24th May 2004 and are expected to last for one (1) week, weather permitting.

Diving is required to carry out these works. A diving launch Kirby and the launch Midas will be assisting in the diving operations. One of the launches will fly the International Code Flag "A" when diving operations are being carried out.

In view of the above, mariners navigating in the area are requested to navigate with very slow speed and give the area a wide berth of 200 metres centered on the above postion.

Charts Affected: BA Charts 194, 2537 and 2538.

Position is referred to WGS 84 DATUM.

21st May, 2004

DIPARTIMENT TA' L-EŻAMIJIET

Applikazzjonijiet għall-Ingaġġ ta' Suldati fil-Forzi Armati ta' Malta (Forza Regolari)

L-Aġent Direttur ta' l-Eżamijiet u l-Bord ta' Eżamijiet Pubbliċi Lokali jgħarrfu illi se jsir eżami kompetittiv biex jiġu ingaġġati:

Skema "A"

Suldati biex iservu fil-Forza Regolari tal-Forzi Armati ta' Malta fuq il-bażi spjegata f'paragrafu 10.1 aktar 'l isfel.

Skema "B"

Suldati b'tagħlim tekniku biex iservu bħala suldati għal dmirijiet militari ġenerali kif ukoll biex ikomplu jitħarrġu u jispeċjalizzaw f'waħda mis-snajja' msemmijin hawn taħt, fuq il-bażi spjegata f'paragrafu 10.2 aktar 'l isfel:

Auto Electrician
PC Support Technician
Electrical Engineer
Electrician Marine
Electrician Wireman
Electronics Technician
Marine Engine Driver
Engine Fitter
Marine Fitter
Mason
Panel Beater
Plumber and Pipe Fitter
Spray Painter
Surveyor (Engineering)
Telecommunications Technician
Mechanical Fitter
Inġinerija Mekkanika

2. L-applikanti għandhom ikunu:–

a. ċittadini ta' Malta;

b. għalqu t-tmintax-il (18) sena iżda ma għalqux il-ħamsa u għoxrin (25) sena fl-1 ta' Settembru 2004;

ċ. ta' karattru morali tajjeb;

d. twal ta' l-anqas 1.57m fil-każ ta' l-irġiel u 1.52m fil-każ tan-nisa.

e. fil-każ ta' suldati apprendisti fis-sengħa, ikollhom il-*Journeyman's Certificate* jew ċertifikat ekwivalenti u

EXAMINATION DEPARTMENT

Applications for Enlistment of Soldiers in the Armed Forces of Malta (Regular Force)

The Acting Director of Examinations and the Board of Local Public Examinations notify that a competitive public examination will be held for the enlistment of:

Scheme "A"

Soldiers to serve in the Regular Force of the Armed Forces of Malta on the basis explained in paragraph 10.1 below.

Scheme "B"

Soldiers with a technical background to serve as soldiers on general military duties as well as to continue their training and specialisation in one of the under mentioned trades, on the basis explained in paragraph 10.2 below:

Auto Electrician
PC Support Technician
Electrical Engineer
Electrician Marine
Electrician Wireman
Electronics Technician
Marine Engine Driver
Engine Fitter
Marine Fitter
Mason
Panel Beater
Plumber and Pipe Fitter
Spray Painter
Surveyor (Engineering)
Telecommunications Technician
Mechanical Fitter
Mechanical Engineering

2. Applicants must be:–

a. citizens of Malta;

b. eighteen (18) years of age and shall not have reached twenty-five (25) years of age by 1st September 2004;

c. of good moral character;

d. not less than the minimum height required, i.e. 1.57m for males and 1.52m for females.

e. in the case of trainee soldiers tradesman, in possession of a Journeyman's Certificate or an equivalent recognised

rikonoxxut f'waħda mis-snajja' msemmija fi Skema "B" hawn fuq.

3. L-applikanti jridu japplikaw għal Skema "A" jew Skema "B"

4. Il-vakanzi jimtlew skond l-ordni finali tal-meritu. Iżda fi Skema "B" jimtlew ukoll skond il-vakanzi disponibbli f'kull sengħa partikolari.

L-applikanti fi Skema "B" li jkunu għaddew, imma li ma jkunux jistgħu jiġu ingaġġati fis-sengħa preferuta għax ikunu mtlew il-vakanzi disponibbli għaliha, jingħataw l-għażla li jidħlu fi Skema "A" skond l-ordni finali tal-meritu. Din l-għażla trid tkun iddikjarata fil-formola ta' l-applikazzjoni.

5. L-ordni finali tal-meritu tiġi deċiża bil-marka globali miksuba fl-eżami li jkun jikkonsisti fi tliet partijiet jiġifieri:

L-Ewwel Parti – eżami ta' effiċjenza fiżika;
It-Tieni Parti – eżami bil-miktub;
It-Tielet Parti – intervista.

L-eżami jibqa' validu sa sitt xhur minn meta jiġi ppubblikat ir-riżultat finali.

6. L-eżami jitmexxa mill-Aġent Direttur (Eżamijiet) u mill-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali.

7. L-eżami jikkonsisti fi:

L-Ewwel Parti - Eżami ta' Effiċjenza Fiżika

Primarjament, jittieħed it-tul tal-kandidati biex jiġi żgurat li jilħqu l-ħtiġiet stipulati f'para 2d ta' din is-sejħa. Dawk li jikkwalifikaw ikunu meħtieġa li joqogħdu għall-eżami ta' Effiċjenza Fiżika biex jiġi żgurat li jkunu f'saħħithom skond l-i*standards* tal-Forza Regolari.

Il-livell minimu li jrid jintlaħaq f'kull wieħed mit-tliet eżamijiet fl-effiċjenza fiżika huwa kif ġej:

Età bejn 18 u 21 sena:

a. Ġirja ta' mil - mhux iktar minn 7.52 minuti fil-każ ta' l-irġiel u 9.15 minuti fil-każ tan-nisa;

b. *Push-ups* - mhux inqas minn 32 darba fil-każ ta' l-irġiel u 13-il darba fil-każ tan-nisa;

ċ. *Sit-ups* - mhux inqas minn 42 darba fil-każ ta' l-irġiel u 40 darba fil-każ tan-nisa.

trade certificate in one of the trades listed in Scheme "B" above.

3. Candidates are to apply under Scheme "A" or Scheme "B"

4. Vacancies will be filled in accordance with the final order of merit. Under Scheme "B" posts will be filled also in accordance with vacancies available in each particular trade.

Successful applicants under Scheme "B" who cannot be engaged in their preferred trade because the available vacancies have been filled, may opt to join under Scheme "A" in accordance with the final order of merit. This preference should be declared in the application form.

5. The final order of merit will be determined by the global mark gained in the examination consisting of three parts namely:

Part I – a physical efficiency test;
Part II – written tests;
Part III – an interview.

The validity of the examination will expire after six months from publication of the final results.

6. The examination shall be conducted by the Acting Director (Examinations) and the Board of Local Public Examinations.

7. The examination shall consist of:

Part I - Physical Efficiency Test

Candidates will be primarily checked for height in order to ensure that they meet the requirements stipulated in para 2d of this call. Those who are found to meet such requirements will be subjected to a Physical Efficiency Test to ensure fitness to Regular Force Standards.

The minimum standards which have to be reached in each of the three fitness tests are as follows:

Age category from 18 to 21 years:

a. 1 mile run - not more than 7.52 minutes for males and 9.15 minutes for females;

b. Push-ups - not less than 32 repetitions for males and 13 repetitions for females;

c. Sit-ups - not less than 42 repetitions for males and 40 repetitions for females.

Età bejn 22 u 25 sena:

a. Ġirja ta' mil - mhux iktar minn 8.11 minuti fil-każ ta' l-irġiel u 9.35 minuti fil-każ tan-nisa;

b. *Push-ups* - mhux inqas minn 30 darba fil-każ ta' l-irġiel u 11-il darba fil-każ tan-nisa;

ċ. *Sit-ups* - mhux inqas minn 37 darba fil-każ ta' l-irġiel u 35 darba fil-każ tan-nisa.

Il-kandidati jridu mill-inqas jilħqu l-i*standard* minimu f'kull test fiżiku biex jitqiesu li kisbu *Pass* fl-eżami ta' Effiċjenza Fiżika.

(Marki: Mass 100 Min 50)

It-Tieni Parti - Eżamijiet bil-miktub

It-Tieni Parti hi miftuħa għal dawk il-kandidati li jiksbu ta' l-inqas *Pass* fl-Ewwel Parti ta' l-eżami.

Din il-parti tikkonsisti fi tliet karti: Malti, Ingliż u Matematika kif ġej:

L-Ewwel karta: Malti (ħin sagħtejn)

Komponiment
Comprehension
Wieħed jew żewġ eżerċizzi tal-Grammatika/Lingwa

It-Tieni karta: Ingliż (ħin sagħtejn)

Komponiment
Comprehension
Wieħed jew żewġ eżerċizzi tal-Grammatika/Lingwa

It-Tielet Karta: Matematika (ħin sagħtejn)

First four rules with practical application of Money, Time, Speed, Weights and Measures, Capacity, Length and Areas, Fractions (Vulgar and Decimal), Proportion, Averages and Percentages. Basic Geometrical facts (Angle and other properties of Basic Shapes), Bearings (use of Compasses and three figure bearing to locate a point, finding distance and bearing from a given scale drawing).

Calculators jistgħu jintużaw matul l-eżami.

Il-livell meħtieġ u s-sillabu huma komparabbli ma' dawk tat-Tielet Klassi ta' l-Edukazzjoni Sekondarja.

L-ogħla u l-inqas marki fit-tliet karti huma 100 u 50 rispettivament. Il-kandidati jridu jiksbu ta' l-anqas *Pass* f'kull waħda mit-tliet karti.

Age category from 22 to 25 years:

a. 1 mile run - not more than 8.11 minutes for males and 9.35 minutes for females;

b. Push-ups - not less than 30 repetitions for males and 11 repetitions for females;

c. Sit-ups - not less than 37 repetitions for males and 35 repetitions for females.

Candidates must at least attain the minimum standard in each physical test to be considered as having gained a Pass in the Physical Efficiency Test.

(Marks: Max 100 Min 50)

Part II - Written Tests

Part II shall be open only to those candidates who obtain a minimum Pass in Part I of the examination.

This part shall consist of three papers: Maltese, English and Mathematics as follows:

Paper I: Maltese (duration 2 hours)

Composition
Comprehension
One or two Grammatical/Language Exercises

Paper II: English (duration 2 hours)

Composition
Comprehension
One or two Grammatical/Language Exercises

Paper III: Mathematics (duration 2 hours)

First four rules with practical application of Money, Time, Speed, Weights and Measures, Capacity, Length and Areas, Fractions (Vulgar and Decimal), Proportions, Averages and Percentages. Basic Geometrical facts (Angles and other properties of Basic Shapes), Bearings (use of Compasses and three figure bearing to locate a point, finding distance and bearing from a given scale drawing).

Calculators are allowed during the examination.

The standard required and the syllabus are comparable to those of Form III Secondary Education.

The maximum and the minimum marks in each of the three papers are 100 and 50 respectively. Candidates must secure a minimum Pass in each of the three papers.

Kopja tas-sillabu ta' l-eżami bil-miktub tista' tinkiseb mid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet jew direttament minn fuq il-*website* ta' l-istess Dipartiment www.exams.gov.mt/umaint/afmsyllabus.doc waqt il-perjodu tar-reġistrazzjoni.

It-Tielet Parti - Intervista

It-Tielet Parti ta' l-eżami hi miftuħa għal dawk il-kandidati li jikkwalifikaw mit-Tieni Parti ta' l-eżami.

Hija intiża biex teżamina l-kwalitajiet personali tal-kandidati bħal dehra, żveltezza, xehta, kunfidenza fihom infushom, kwalifiki eċċ., li mhux neċessarjament jidhru f'eżami bil-miktub biex jiġi żgurat li huma adattati għal servizz tal-militar.

(Marki: Mass 100 Min 50)

8. Kandidati li jonqsu li jattendu għal xi parti mill-eżami jiġu kkunsidrati li weħlu mill-eżami.

9. Il-kandidati magħżula jiġu medikament eżaminati biex jiġi żgurat li huma b'saħħithom għall-impjieg skond kif ikun meħtieġ mill-Forza Regolari. L-Eżami Mediku jitmexxa mill-Forzi Armati u jkun finali u konklussiv.

10. L-applikanti li jintgħażlu minn Skema "A" u minn Skema "B" jiġu ingaġġati mill-1 ta' Settembru 2004 'il quddiem sabiex jimtlew vakanzi bħala *Gunner* Rekluti u jkunu jridu jagħmlu perjodu ta' taħriġ bażiku ta' mhux aktar minn 5 xhur. Rekluti jistgħu jiġu maħlula mis-Servizz jekk ma jilħqux il-livell meħtieġ.

10.1. Rekluti minn Skema "A" li jispiċċaw b'suċċess dan il-kors jiġu kkonfermati fir-rank ta' *Gunner* biex iservu fi *'C' (Special Duties) Company* u, suġġetti għall-kundizzjonijiet li japplikaw għal din il-Kumpanija, ikunu jridu jservu mal-kontinġent tal-FAM waqt xogħol barra minn Malta f'operazzjonijiet ta' *crisis management* immexxija mill-UE u missjonijiet simili.

10.2. Rekluti minn Skema "B" li jispiċċaw b'suċċess dan il-kors jiġu ingaġġati bħala suldati apprendisti fis-sengħa tagħhom fit-taqsimiet differenti tal-FAM però jkunu kkunsidrati bħala voluntiera *Augmentees* biex jipparteċipaw, skond il-ħtieġa, mal-kontinġent tal-FAM waqt xogħol barra minn Malta f'operazzjonijiet ta' *crisis management* immexxija mill-UE u missjonijiet simili.

11. Ir-Rekluti jibdew b'salarju ta' Lm3,781 fis-sena, u sussegwentament jingħataw żieda ta' Lm97 fis-sena sa massimu ta' Lm4,460. Dawk li jiġu ingaġġati jistgħu jkunu wkoll eliġibbli għal *allowance* tal-Forzi Armati ta' Malta ta' Lm10 fix-xahar.

A copy of the syllabus for the written Tests may be obtained from the Department of Examinations or from the Department of Examinations website on www.exams.gov.mt/umaint/afmsyllabus.doc during the registration period.

Part III - Interview

Part III shall only be open to those candidates who qualify in Part II of the examination.

It is designed to assess the candidates' personal qualities such as appearance, alertness, aptitude, self-confidence, qualifications etc. which do not show up in the written test to ascertain their suitability for military service.

(Marks: Max 100 Min 50)

8. Candidates who fail to attend any part of the examination will be considered to have failed the examination.

9. Selected candidates will be medically examined to ascertain that they are fit for the post according to Regular Force standards. The Medical Examination carried out by the Armed Forces will be final and conclusive.

10. Successful candidates under Scheme "A" and Scheme "B" will be enlisted from 1 September 2004 onwards to fill vacancies as Gunner Recruits and will be required to undergo a basic training course of 5 months maximum duration. Recruits may be discharged from the Service should they fail to achieve required standards.

10.1. Recruits under Scheme "A" who successfully complete the training course will then be confirmed in the rank of Gunner for duty in 'C' (Special Duties) Company and, subject to the special conditions applicable to this company, would serve in the AFM Contingent participating in EU-led overseas crisis management operations and similar missions.

10.2. Recruits under Scheme "B" who successfully complete the course will be enlisted as Trainee Soldiers Tradesmen and be employed in their respective trade in the various Units of the AFM but will also be obliged to participate as Augmentees with the AFM Contingent participating in EU-led overseas crisis management operations and similar missions.

11. Recruits will have an initial salary of Lm3,781 per annum, with subsequent annual increments of Lm97 up to a maximum of Lm4,460 per annum. The enlisted persons may also become entitled to an Armed Forces of Malta allowance of Lm10 per month.

12. Il-formola ta' l-applikazzjoni kif ukoll kopja tal-kundizzjonijiet speċjali tax-xogħol jistgħu jinġabru mid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, il-Furjana, jew miċ-Ċentru ta' l-Eżamijiet, ir-Rabat, Għawdex, jew mingħand ir-*Recruiting Office*, Luqa Barracks, Ħal Luqa, minn nhar it-Tnejn 31 ta' Mejju 2004.

Dawn jistgħu jinkisbu wkoll direttament minn fuq il-*website* tad-Dipartiment ta' l-Informazzjoni http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/default.asp jew minn fuq il-*website* tad-Dipartiment ta' l-Eżamijiet: www.exams.gov.mt/umaint/afmnotice.doc

13. Il-formoli ta' l-applikazzjoni (dawk biss li jintlaqgħu) għandhom jiġu ppreżentati personalment (għandha tintwera l-Karta ta' l-Identità) minn nhar it-Tnejn, l-14 ta' Ġunju, 2004 sa nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Ġunju, 2004 (id-data ta' l-għeluq) fid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, il-Furjana u fiċ-Ċentru ta' l-Eżamijiet, ir-Rabat, Għawdex kuljum bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar (u mis-1.30 p.m. sa l-4.00 p.m. fl-14 u fil-15 ta' Ġunju, 2004 biss).

14. Il-kandidati għandhom jippreżentaw ma' l-applikazzjoni:–

a. Il-Karta ta' l-Identità uffiċjali tagħhom (għandha tinthemeż fotokopja);

b. ċertifikat riċenti tal-kondotta mill-Pulizija, ***FORM A*** (maħruġ fi żmien ta' mhux aktar minn sitt xhur qabel id-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet);

ċ. ċertifikati ta' l-Edukazzjoni u/jew snajja' (iridu jiġu ppreżentati l-kopji oriġinali flimkien ma' fotokopja);

d. dritt ta' ħlas ta' Lm4.

15. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

16. Il-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali jkollu s-setgħa li jittratta sommarjament ma' kull kandidat li, waqt li jkun qiegħed isir l-eżami, jinstab ħati ta' mġiba ħażina jew xi ksur ieħor ta' l-istruzzjonijiet maħruġa biex jiggwidaw il-kandidati.

17. Il-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali jżomm id-dritt li jħassar l-eżami jekk tinsab xi irregolarità dwar dan l-eżami. Tħassir bħal dan jista' jkun dwar l-eżami kollu, ukoll jekk l-irregolarità li tinstab dwar suġġett wieħed biss jew stadju partikolari ta' l-eżami.

Il-21 ta' Mejju, 2004

12. Application forms and copies of the special conditions of work may be collected from the Examinations Department, Floriana, or from the Examinations Centre, Victoria, Gozo, or from the Recruiting Office, Luqa Barracks, Luqa, from Monday 31 May 2004.

These may also be obtained directly from the Malta website of the Department of Information on http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/default.asp, or from the Department of Examinations Website on: www.exams.gov.mt/umaint/afmnotice.doc

13. Application forms (only those admissible) should be handed in personally (Identity Card to be shown) from Monday, 14th June, 2004 to Friday, 18th June, 2004 (closing date) at the Department of Examinations, Floriana, or at the Examinations Centre, Victoria, Gozo, everyday between 8.00 a.m. and noon, (and from 1.30 p.m. to 4.00 p.m. only on the 14th and 15th June, 2004).

14. With the application form candidates must produce:–

a. their official Identity Card (photocopy to be attached);

b. a recent Police conduct certificate, **FORM A** (issued within not more than six months prior the closing date of applications);

c. education and/or trade certificates (original copies and a copy thereof are to be presented);

d. An examination fee of Lm4.

15. Late applications will not be considered.

16. The Board of Local Public Examinations shall have power to deal summarily with any candidate who, while the examination is in progress, is found to be guilty of misconduct or of any other breach of the instructions issued for the guidance of candidates.

17. The Board of Local Public Examinations reserves the right to annul the examination if any irregularity is detected in connection therewith. Such annulment may be in respect of the whole examination even if the detected irregularity is in respect of only one subject or a particular stage of the examination.

21st May, 2004

EUROPEAN UNION

Notice of Vacancy No 65/04-RP (Council)
(Article 29(2) of the Staff Regulations)

1. Post Shortly to Become Vacant

A post of Director-General, Category A, Grade 1 (new Staff Regulations A* 15), will shortly become vacant in Directorate-General H of the General Secretariat of the Council of the European Union in Brussels – Justice and Home Affairs.

2. Job description

i) Managing the Council General Secretariat's Directorate-General H, which covers the following areas:

• Asylum/Immigration;
• Police and Customs Cooperation;
• Horizontal questions (relations with third countries, relations with the Parliament, financing Title VI, Commission against racism and xenophobia).

ii) Coordinating the various activities and instruments involved in the European Union's internal policy.

iii) Advising the institution and carrying out studies at the highest level in the areas covered by Directorate-General H.

3. Qualifications Required

Applicants must:

i) Be nationals of one of the Member States of the European Union and enjoy their full rights as citizens;

ii) Have a full university education, attested by a diploma;

iii) Have extensive knowledge of European Union policies, particularly in the areas of activity covered by the Directorate-General;

iv) Have 15 years' professional experience; have managed the work of a major administrative unit for at least five years and possess management and organization skills;

v) Be a good communicator and team-worker and be capable of maintaining good interpersonal relations;

vi) Be able to manage and motivate multinational and multicultural teams;

vii) Have a thorough knowledge of one of the official languages of the European Union and a satisfactory knowledge of another to the extent necessary to carry out the duties involved. In practice, in view of the areas of activity covered, knowledge of at least French and English is necessary.

4. Conditions and Applications

Applications should be sent to Mr Dirk SCHILDERS, Director of Human Resources, at the General Secretariat of the Council of the European Union, 175 rue de la Loi, 1048 Brussels, no later than 24th May 2004, the postmark being taken as proof.

Only applications accompanied by a detailed curriculum vitae indicating, inter alia, qualifications, experience and current duties will be considered.

Candidates' attention is drawn to the fact that by the same date they must submit supporting documents (copies or photocopies only) relating to their diplomas and professional experience. None of these documents will be returned.

N.B. Security clearance allowing access to classified documents (minimum level SECRET UE) is required for this post. Existing security clearance will be considered an advantage. Otherwise, those applying for the post will be understood to be prepared to undergo security screening under Council Decision No 264/01 of 19th March 2001.

Department of Policy and Planning,
Management and Personnel Office,
Office of the Prime Minister,
Valletta

21st May, 2004

EUROPEAN UNION

Notice of Vacancy No. 68/04-RP (Council)
(Article 29(2) of the Staff Regulations)

1. Post Shortly to Become Vacant

A post of Director, (Category A* 14) in Directorate-General G; Economic and Social Affairs of the General Secretariat of the Council of the European Union in Brussels (Belgium).

2. Job description

i) Managing, under the authority of the Director-General, the administrative units of the Directorate for Economic and Social Affairs covering the following areas:

- Structural Funds;
- Cohesion Scheme;
- European Investment Bank;
- Micro-financing assistance;
- Coordination of legislation.

ii) Carrying out high-level specialist studies based on an extensive knowledge of the European Communities' general policy.

3. Qualifications Required

Applicants must:

i) Be nationals of one of the ten new Member States of the European Union[1], enjoy their full rights as citizens and have fulfilled any obligations imposed on them by the laws on military service;

ii) Have a full, high-level university education, attested by a diploma. A university course in Economics or Political and Social Sciences and legal knowledge will be considered assets;

iii) Have at least twelve years' professional experience, including at least five years in a position of responsibility involving management and organisation;

iv) Have extensive knowledge of the institutions of the European Union and of their procedures, particularly with regard to finance;

v) Be a good communicator and team-worker and be capable of maintaining good interpersonal relations;

vi) Be able to manage and motivate multinational and multicultural teams;

vii) Have a thorough knowledge of one of the official languages of the European Union and a satisfactory knowledge of another to the extent necessary to carry out the duties involved. In practice, in view of the areas of activity covered, knowledge of at least French and English is necessary.

4. Applications

Applications should be sent to Mr Dirk SCHILDERS, Director of Human Resources, at the General Secretariat of the Council of the European Union, 175 rue de la Loi, 1048 Brussels, no later than 24th May 2004, the postmark being taken as proof.

Only applications accompanied by a detailed curriculum vitae indicating, inter alia, qualifications, experience and current duties will be considered.

Candidates' attention is drawn to the fact that by the same date they must submit supporting documents (copies or photocopies only) relating to their diplomas and professional experience. None of these documents will be returned.

N.B. Security clearance allowing access to classified documents (minimum level CONFIDENTIEL UE) is required for this post. Existing security clearance will be considered an advantage. Otherwise, those applying for the post will be understood to be prepared to undergo security screening under Council Decision No 264/01 of 19th March 2001.

Department of Policy and Planning,
Management and Personnel Office
Office of the Prime Minister
Valletta

[1] Hungary, Czech Republic, Slovakia, Poland, Estonia, Cyprus, Latvia, Slovenia, Lithuania, Malta.

21st May, 2004

EUROPEAN UNION

Notice of Vacancy No 69/04-RP (Council)
(Article 29(2) of the Staff Regulations)

1. Post Shortly to Become Vacant

A post of Director, (Category A* 14) in Directorate-General I; Consumer Protection, Health, Food Legislation, Education, Youth, Culture and Audiovisual Media of the General Secretariat of the Council of the European Union in Brussels (Belgium).

2. Job description

i) Managing, under the authority of the Director-General, the sectors covering Health, Consumer Protection, Food Legislation, Education, Youth, Culture and Audiovisual Media;

ii) Carrying out high-level specialist studies based on an extensive knowledge of the European Communities' general policy.

3. Qualifications Required

Applicants must:

i) Be nationals of one of the ten new Member States of the European Union[1], enjoy their full rights as citizens and have fulfilled any obligations imposed on them by the laws on military service;

ii) Have a full, high-level university education, attested by a diploma;

iii) Have at least twelve years' professional experience, including at least five years in a position of responsibility involving management and organisation;

iv) Have extensive knowledge of the institutions of the European Union and of their procedures;

v) Be a good communicator and team-worker and be capable of maintaining good interpersonal relations;

vi) Be able to manage and motivate multinational and multicultural teams;

vii) Have a thorough knowledge of one of the official languages of the European Union and a satisfactory knowledge of another to the extent necessary to carry out the duties involved. In practice, in view of the areas of activity covered, knowledge of at least French and English is necessary.

4. Applications

Applications should be sent to Mr Dirk SCHILDERS, Director of Human Resources, at the General Secretariat of the Council of the European Union, 175 rue de la Loi, 1048 Brussels, no later than 24th May 2004, the postmark being taken as proof.

Only applications accompanied by a detailed curriculum vitae indicating, inter alia, qualifications, experience and current duties will be considered.

Candidates' attention is drawn to the fact that by the same date they must submit supporting documents (copies or photocopies only) relating to their diplomas and professional experience. None of these documents will be returned.

N.B. Security clearance allowing access to classified documents (minimum level CONFIDENTIEL UE) is required for this post. Existing security clearance will be considered an advantage. Otherwise, those applying for the post will be understood to be prepared to undergo security screening under Council Decision No 264/01 of 19 March 2001.

Department of Policy and Planning,
Management and Personnel Office,
Office of the Prime Minister,
Valletta

[1] Hungary, Czech Republic, Slovakia, Poland, Estonia, Cyprus, Latvia, Slovenia, Lithuania, Malta.

21st May, 2004

ORKESTRA NAZZJONALI

L-Orkestra Nazzjonali teħtieġ is-servizzi *full-time* ta' mużiċisti għall-istrumenti li ġejjin minn Settembru 2004:-

Sub-principal Horn
(għal perjodu stabbilit ta' staġun);

Sub-principal Oboe doubling on Cor Anglais

L-applikanti jkunu mitlubu joqogħdu għal *audition/interview*. Dettalji dwar l-*auditions* jintbagħtu lill-applikanti.

L-applikazzjonijiet bil-kaligrafija ta' l-applikant, inklużа *curriculum vitae* u kwalifiki rilevanti, indirizzati liċ-*Chairman*, National Orchestra Ltd., 88, Triq Zekka, Valletta VLT 12, Malta, għandhom jaslu l-Uffiċċju ta' l-Orkestra Nazzjonali bl-idejn matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju biss (mit-Tnejn sal-Ġimgħa 8.30 a.m. sat-3.30 p.m.) mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Ġunju 2004.

L-applikazzjonijiet kollha jiġu ttrattati bl-akbar kunfidenzjalità.

Permess ta' l-*ETC* Nri: 72/2004 u 88/2004.

Il-21 ta' Mejju, 2004

NATIONAL ORCHESTRA

The National Orchestra requires the full-time services of musicians for the following instruments from September 2004:-

Sub-principal Horn
(for a fixed term of one season);

Sub-principal Oboe doubling on Cor Anglais

Applicants will be asked to sit for an audition/interview. Details regarding the auditions will be sent to the applicants.

Applications in own handwriting, including detailed curriculum vitae and relative qualifications, addressed to The Chairman, National Orchestra Ltd., 88, Triq Zekka, Valletta VLT 12, Malta, are to reach the National Orchestra Office by hand during office hours only (Monday to Friday 8.30 a.m. to 3.30 p.m.) by not later than noon of Friday, 4th June, 2004.

All applications will be treated in the strictest confidence.

ETC permit Nos: 72/2004 and 88/2004.

21st May, 2004

MINISTERU TAS-SAĦĦA, L-ANZJANI U SERVIZZ FIL-KOMUNITÀ

Riżultati ta' l-Intervisti għall-Postijiet fid-Diviżjoni tas-Saħħa fil-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Servizzi fil-Komunità

Id-Direttur Ġenerali jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultati għall-intervisti għall-postijiet imsemmija hawn taħt fin-*notice-board* prinċipali fid-Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, u fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

Il-postijiet huma dawn li ġejjin:
Enrolled Nurse
Staff Nurse

Il-21 ta' Mejju, 2004

MINISTRY OF HEALTH, THE ELDERLY AND COMMUNITY CARE

Results of Interviews for Posts in the Health Division within the Ministry of Health, the Elderly and Community Care

The Director General notifies that the results of the interviews for the undermentioned posts may be viewed on the main notice-board in the Health Division, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

The posts are the following:
Enrolled Nurse
Staff Nurse

21st May, 2004

KUNSILL LOKALI GĦAXAQ

Il-Kunsill Lokali Għaxaq jinforma li l-inħawi ta' Bir id-Deheb, inkluż Triq it-Terħa u Wesgħa ta' Bir id-Deheb, huma osservati kontinwament b'*camera* biex jitnaqqsu l-abbużi ta' vandaliżmu u kontravenzjonijiet.

Il-21 ta' Mejju, 2004

GĦAXAQ LOCAL COUNCIL

The Għaxaq Local Council informs that the Bir id-Deheb area, including Triq it-Terħa and Wesgħa Bir id-Deheb, are monitored by a camera in order to curb vandalism and contraventions.

21st May, 2004

LISTA TA' INĠINIERA BIL-*WARRANT*

B'riferenza għal-Lista ta' Inġiniera bil-*Warrant* ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern Nru. 17,563 tat-2 ta' April, 2004 f'paġna 2273, ngħarrfu illi Ing. Paul Vassallo, I.D. Nru. 859654 (M), *Warrant* Nru. 683 bid-data tal-Ħruġ 7/02/02 fil-Qasam ta' l-Inġinerija Mekkanika kien imħolli barra bi żvista.

Il-21 ta' Mejju, 2004

LIST OF WARRANTED ENGINEERS

With reference to the List of Warranted Engineers published in the Government Gazette No. 17,563 dated 2nd April, 2004 on page 2273, it is notified that Eng. Paul Vassallo, I.D. No. 859654 (M), Warrant No. 683 with date of issue 7/02/02 in the Mechanical Engineering Field was inadvertently left out.

21st May, 2004

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Forzi Armati ta' Malta se tagħmel *Browning 0.50 Cal Heavy Machine Gun Shoot* fir-*ranges* ta' Pembroke fit-3 u l-4 ta' Ġunju 2004.

Il-bastimenti kollha għandhom iżommu żewġ (2) mili 'l bogħod mill-kosta ta' Pembroke *Ranges* matul id-dati u l-ħinijiet imsemmija.

Bnadar ħomor jittellgħu mil-limiti tar-*ranges* waqt dan l-isparar.

Il-21 ta' Mejju, 2004

ARMED FORCES OF MALTA

The Armed Forces of Malta will be holding a Browning 0.50 Cal Heavy Machine Gun Shoot from Pembroke Ranges on the 3rd and 4th June 2004.

All vessels are to keep two (2) miles off Pembroke Ranges coast during the above dates and timings.

Red flags will be flown from the limits of the ranges concerned.

21st May, 2004

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Forzi Armati ta' Malta se tagħmel *40 mm Rocket Launcher Shoot* fir-*ranges* ta' Pembroke fil-15 ta' Ġunju 2004.

Il-bastimenti kollha għandhom iżommu żewġ (2) mili 'l bogħod mill-kosta ta' Pembroke *Ranges* matul id-dati u l-ħinijiet imsemmija.

Bnadar ħomor jittellgħu mil-limiti tar-*ranges* waqt li jkunu qed jisparaw dawn ir-*rockets*.

Il-21 ta' Mejju, 2004

ARMED FORCES OF MALTA

The Armed Forces of Malta will be holding a 40 mm Rocket Launcher Shoot from Pembroke Ranges on the 15th June 2004.

All vessels are to keep two (2) miles off Pembroke Ranges coast during the above dates and timings.

Red flags will be flown from the limits of the ranges concerned.

21st May, 2004

KUNSILL LOKALI MOSTA

Il-Kunsill Lokali Mosta jgħarraf illi Triq il-Kbira minn kantuniera ma' Vjal l-Indipendenza lejn Pjazza Rotunda tkun magħluqa għat-traffiku nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Mejju, 2004 mit-8.00 a.m. sa nofsinhar.

It-trasport pubbliku matul dawn il-ġranet se jkollu jgħaddi minn Triq il-Kungress Ewkaristiku.

Il-21 ta' Mejju, 2004

MOSTA LOCAL COUNCIL

The Mosta Local Council notifies that Triq il-Kbira from corner with Vjal l-Indipendenza towards Pjazza Rotunda will be closed to all traffic on Friday, 28th May, 2004 from 8.00 a.m. to noon.

Public transport during these times will have to pass through Triq il-Kungress Ewkaristiku.

21st May, 2004

CENTRAL BANK OF MALTA

ASSETS AND LIABILITIES AS AT 31 DECEMBER 2003

ASSETS	31-Dec-03 Lm	30-Nov-03 Lm
EXTERNAL ASSETS		
Gold and Other Precious Metals	**496,892**	506,616
International Monetary Fund	**35,685,673**	36,319,312
Convertible Currencies and Other Foreign Assets	**899,364,660**	895,534,816
	935,547,225	932,360,744
LOCAL INVESTMENTS		
Malta Govt. Securities	**7,772,334**	11,818,558
OTHER ASSETS	**49,697,234**	48,742,988
	993,016,793	992,922,290

LIABILITIES	Lm	31-Dec-03 Lm	30-Nov-03 Lm
CAPITAL AND RESERVES			
Capital		**5,000,000**	5,000,000
General Reserve Fund		**23,000,000**	23,000,000
Special Reserve Fund		**13,000,000**	13,000,000
Reserves for Risks and Contingencies		**43,050,000**	43,050,000
Reserve for Fair Value Adj		**4,174,821**	6,602,670
		88,224,821	90,652,670
CURRENCY ISSUED			
Notes	**467,097,924**		456,330,648
Coins	**18,275,098**		18,039,019
		485,373,022	474,369,667
DEPOSITS			
Government	**83,197,702**		94,206,100
Banks	**242,161,685**		261,164,342
Others	**8,455,593**		10,633,054
		333,814,980	366,003,496
OTHER LIABILITIES		**85,603,970**	61,896,457
		993,016,793	992,922,290

1. Proportion of total external assets to currency and deposit liabilities 114.20% (110.94%)
2. Net amount of foreign currency exchange purchase contracts is Lm33,474,518.
3. The amount of foreign currency guarantees issued on behalf of customers is Lm12,737,736.

R. FILLETTI
FINANCIAL CONTROLLER

G. HUBER
DEPUTY GENERAL MANAGER
FINANCE & BANKING

CENTRAL BANK OF MALTA

ASSETS AND LIABILITIES AS AT 31 JANUARY 2004

ASSETS	31-Jan-04 Lm	31-Dec-03 Lm
EXTERNAL ASSETS		
Gold and Other Precious Metals	**492,427**	496,892
International Monetary Fund	**35,745,361**	35,685,673
Convertible Currencies and Other Foreign Assets	**908,613,694**	899,364,660
	944,851,482	935,547,225
LOCAL INVESTMENTS		
Malta Govt. Securities	**5,907,693**	7,772,334
OTHER ASSETS	**46,717,092**	49,697,234
	997,476,267	993,016,793

LIABILITIES	Lm	31-Jan-04 Lm	31-Dec-03 Lm
CAPITAL AND RESERVES			
Capital		**5,000,000**	5,000,000
General Reserve Fund		**23,000,000**	23,000,000
Special Reserve Fund		**13,000,000**	13,000,000
Reserves for Risks and Contingencies		**43,050,000**	43,050,000
Reserve for Fair Value Adj		**3,892,551**	4,174,821
		87,942,551	88,224,821
CURRENCY ISSUED			
Notes	**458,964,526**		467,097,924
Coins	**18,046,366**		18,275,098
		477,010,892	485,373,022
DEPOSITS			
Government	**70,700,324**		83,197,702
Banks	**292,240,943**		242,161,685
Others	**7,244,962**		8,455,593
		370,186,229	333,814,980
OTHER LIABILITIES		**62,336,595**	85,603,970
		997,476,267	993,016,793

1. Proportion of total external assets to currency and deposit liabilities 111.52% (114.20%)
2. Net amount of foreign currency exchange purchase contracts is Lm17,135,841.
3. The amount of foreign currency guarantees issued on behalf of customers is Lm23,346,428.

R. FILLETTI
FINANCIAL CONTROLLER

G. HUBER
DEPUTY GENERAL MANAGER
FINANCE & BANKING

CENTRAL BANK OF MALTA

ASSETS AND LIABILITIES AS AT 29 FEBRUARY 2004

ASSETS	29-Feb-04 Lm	31-Jan-04 Lm
EXTERNAL ASSETS		
Gold and Other Precious Metals	**481,471**	492,427
International Monetary Fund	**35,764,643**	35,745,361
Convertible Currencies and Other Foreign Assets	**913,786,014**	908,613,694
	950,032,128	944,851,482
LOCAL INVESTMENTS		
Malta Govt. Securities	**7,617,574**	5,907,693
OTHER ASSETS	**46,739,348**	46,717,092
	1,004,389,050	997,476,267

LIABILITIES	Lm	29-Feb-04 Lm	31-Jan-04 Lm
CAPITAL AND RESERVES			
Capital		**5,000,000**	5,000,000
General Reserve Fund		**23,000,000**	23,000,000
Special Reserve Fund		**13,000,000**	13,000,000
Reserves for Risks and Contingencies		**43,050,000**	43,050,000
Reserve for Fair Value Adj		**5,254,247**	3,892,551
		89,304,247	87,942,551
CURRENCY ISSUED			
Notes	**462,682,047**		458,964,526
Coins	**17,914,115**		18,046,366
		480,596,162	477,010,892
DEPOSITS			
Government	**74,211,007**		70,700,324
Banks	**290,851,813**		292,240,943
Others	**7,378,955**		7,244,962
		372,441,775	370,186,229
OTHER LIABILITIES		**62,046,866**	62,336,595
		1,004,389,050	997,476,267

1. Proportion of total external assets to currency and deposit liabilities 111.37% (111.52%)
2. Net amount of foreign currency exchange purchase contracts is Lm10,306,577.
3. The amount of foreign currency guarantees issued on behalf of customers is Lm12,504,490.

R. FILLETTI
FINANCIAL CONTROLLER

G. HUBER
DEPUTY GENERAL MANAGER
FINANCE & BANKING

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-25 ta' Mejju, 2004, għal:

CT 95/2004. Provvista ta' vetturi tal-mutur – Dipartiment tal-Pulizija.

CT 96/2004. Twaqqigħ u bini mill-ġdid ta' *backstage facilities* f'81, Triq Zekka, Valletta – Teatru Manoel. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 98/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' qomos tax-xitwa lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 99/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' uniformijiet tax-xitwa lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-27 ta' Mejju, 2004, għal:

CT 102/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *pullovers* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 106/2004. Provvista, stallazzjoni u kummissjonar ta' *Main Sewer Connection* mill-Isptar Mater Dei sal-Gżira *Pumping Station* - Fondazzjoni għal Servizzi Mediċi. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Fondazzjoni għal Servizzi Mediċi, Birkirkara *By-Pass*, Birkirkara, wara li jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-3 ta' Ġunju, 2004, għal:

CT 78/2004. Provvista ta' ossiġinu likwidu f'ċilindri għal volumi ta' *0.4, 2.5, 3.0, 3.5, 6, 7* u *10 c*metri kubi – Diviżjoni tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-8 ta' Ġunju, 2004, għal:

CT 107/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *anoraks* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-10 ta' Ġunju, 2004, għal:

CT 103/2004. Provvista ta' partijiet u *consumables* meħtieġa għal *Nova blood analyzer* - Diviżjoni tas-Saħħa.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 25th May, 2004, for:

CT 95/2004. Supply of motor vehicles – Police Department.

CT 96/2004. Demolition and reconstruction of backstage facilities at 81, Triq Zekka, Valletta – Manoel Theatre. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 98/2004. Period contract for the supply of winter shirts to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 99/2004. Period contract for the supply of winter uniforms to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 27th May, 2004, for:

CT 102/2004. Period contract for the supply of pullovers to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 106/2004. Supply, installation and commissioning of the Main Sewer Connection from the Mater Dei Hospital to Gżira Pumping Station - Foundation for Medical Services. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document. Tender documents may be collected from the Foundation for Medical Services, Birkirkara By-Pass, Birkirkara against a fee of Lm25 for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 3rd June, 2004, for:

CT 78/2004. Supply of medical oxygen in cylinders for volumes 0.4, 2.5, 3.0, 3.5, 6, 7 and 10 cubic metres – Health Division.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 8th June, 2004, for:

CT 107/2004. Period contract for the supply of anoraks to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 10th June, 2004, for:

CT 103/2004. Supply of parts and consumables needed for Nova blood analyzer - Health Division.

CT 104/2004. Provvista ta' *enteral feeding sets with bags for Frentamat pump* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 105/2004. Provvista ta' pilloli *combination of rifampicin 150mg and isoniazid 100mg* u pilloli *combination of rifampicin 300mg and isoniazid 150mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-15 ta' Ġunju, 2004, għal:

CT 94/2004. Domumenti ta' kwestjonarju għall-prekwalifikazzjoni għall-provvista, stallazzjoni u kummissjonar ta' Impjant għad-Dekontaminazzjoni ta' Skart Kliniku - Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-22 ta' Ġunju, 2004, għal:

CT 108/2004. Kiri ta' karozzi bis-servizz ta' xufier waqt funzjonijiet uffiċjali (2004/2005) - Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-1 ta' Lulju, 2004, għal:

CT 100/2004. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' tagħmir speċjalizzat għal *border-control* lill-Forzi Armati ta' Malta. Proġett ta' l-E.U. - Europeaid/117467/D/S/MT *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.*

*CT 111/2004. *Alternative premises* għat-Taqsima Propjetà tal-Gvern - Ministeru għall-Ġustizzja u l-Intern.

*CT 112/2004. Provvista ta' *non ionic contrast medium for cardioangiography containing 350mg-370mg iodine per ml in phials of 50ml* - Dipartiment tas-Saħħa.

*CT 113/2004. Provvista ta' *hydrocolloid dressings, size: 20cm x 20cm* - Dipartiment tas-Saħħa.

*CT 114/2004. Provvista ta' pilloli *pergolide 250microgram* - Dipartiment tas-Saħħa.

*CT 115/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *imipenem* u *cilastatin 500mg for IV vials* - Dipartiment tas-Saħħa.

*CT 116/2004. Provvista ta' *protein powder* - Dipartiment tas-Saħħa.

*CT 117/2004. Provvista ta' *pericardial/pleural water seal chest drain-single* - Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-27 ta' Lulju, 2004, għal:

CT 101/2004. Disinjar u bini ta' implant għat-trattament ta' l-ilma ta' l-iskart urban f'Ta' Mġarr ix-Xini, limiti ta' Għajnsielem, Għawdex, Malta - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm200 (450 Euros) għal kull kopja ta'

CT 104/2004. Supply of enteral feeding sets with bags for Frentamant pump - Health Division.

CT 105/2004. Supply of combination of rifampicin 150mg and isoniazid 100mg tablets and combination of rifampicin 300mg and isoniazid 150mg tablets - Health Division.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 15th June, 2004, for:

CT 94/2004. Prequalification questionnaire document for the supply, installation and commissioning of a Clinical Waste Decontamination Plant - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 22nd June, 2004, for:

CT 108/2004. Hire of chauffeur driven cars during official functions (2004/2005) - Ministry of Foreign Affairs.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 1st July, 2004, for:

CT 100/2004. Supply, delivery and installation of specialist border-control equipment to the Armed Forces of Malta. E.U. Project - Ref: Europeaid/117467/D/S/MT National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.

*CT 111/2004. Alternative premises for the Government Property Division - Ministry for Justice and Home Affairs.

*CT 112/2004. Supply of non ionic contrast medium for cardioangiography containing 350mg-370mg iodine per ml in phials of 50ml - Department of Health.

*CT 113/2004. Supply of hydrocolloid dressings, size: 20cm x 20cm - Department of Health.

*CT 114/2004. Supply of pergolide 250 microgram tablets - Department of Health.

*CT 115/2004. Supply of imipenem and cilastatin injections 500mg for IV vials - Department of Health.

*CT 116/2004. Supply of protein powder - Department of Health.

*CT 117/2004. Supply of pericardial/pleural water seal chest drain-single - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 27th July, 2004, for:

CT 101/2004. Design and construction of an urban waste water treatment plant at Ta' Mġarr ix-Xini, limits of Għajnsielem, Gozo, Malta - Ministry for Gozo. A fee of Lm200 (450 Euros) will be charged for each copy of tender

dokument ta' l-offerta. Proġett ta' l-E.U. - EuropeAid/117155/D/W/MT *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.*

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Il-21 ta' Mejju, 2004

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

Il-21 ta' Mejju, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta*
Dan huwa *Supply Procurement Notice* taħt
INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 100/2004. Provvista u stallazzjoni ta' tagħmir speċjalizzat għall-*border-control* lill-Forzi Armati ta' Malta. Proġett ta' l-E.U. - Europeaid/117467/D/S/MT *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.*

Lots:

Lot 1: Forward Looking Infra-Red (FLIR) system for installation aboard a BN-26B Islander Aircraft

document. E.U. Project - Ref: EuropeAid/117155/D/W/MT National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.

*Advertisements appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

21st May, 2004

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

21st May, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - National Pre-Accession Programme 2003 for Malta
This is a Supply Procurement Notice under the
INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 100/2004. Supply, delivery and installation of specialist border-control equipment to the Armed Forces of Malta. E.U. Project - Ref: Europeaid/117467/D/S/MT National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.

Lots:

Lot 1: Forward Looking Infra-Red (FLIR) system for installation aboard a BN-26B Islander Aircraft

Lot 2: Fast Interception Boat
Lot 3: Thermal Infra-Red Imaging Equipment
Lot 4: Equipment Cases
Lot 5: Digital Imaging Equipment
Lot 6: Portable Communications Equipment
Lot 7: Law-Enforcement Equipment
Lot 8: Supporting Office Equipment

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sal-ĦAMIS, l-1 ta' Lulju, 2004, sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Il-21 ta' Mejju, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta*
Dan huwa *Works Procurement Notice* taħt *INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE*

CT 101/2004. Disinjar u bini ta' impjant għat-trattament ta' l-ilma ta' l-iskart urban f'Ta' Mġarr ix-Xini, limiti ta' Għajnsielem, Għawdex, Malta - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm200 (450Euros) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. Proġett ta' l-E.U. - EuropeAid/117155/D/W/MT *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.*

Xogħlijiet Oħra Importanti ta' Infrastruttura:
• *One sewage pumping station and pressure main (45 l/s capacity)*
• *One treated effluent pumping station and pressure main (630m³/hour)*
• *Access road to sewage pumping station and sewage treatment plant*
• *Tertiary treatment facilities (6,000 m³/day capacity).*

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sat-TLIETA, is-27 ta' Lulju, 2004, sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Il-21 ta' Mejju, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 78/2004. Provvista ta' ossiġinu likwidu f'ċilindri għal volum ta' *0.4, 2.5, 3.0, 3.5, 6, 7* u *10* metri kubi – Diviżjoni tas-Saħħa.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-3 ta' Ġunju, 2004.

Il-21 ta' Mejju, 2004

Lot 2: Fast Interception Boat
Lot 3: Thermal Infra-Red Imaging Equipment
Lot 4: Equipment Cases
Lot 5: Digital Imaging Equipment
Lot 6: Portable Communications Equipment
Lot 7: Law-Enforcement Equipment
Lot 8: Supporting Office Equipment

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is THURSDAY, 1st July, 2004 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

21st May, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - National Pre-Accession Programme 2003 for Malta
This is a Works Procurement Notice under the INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 101/2004. Design and construction of an urban waste water treatment plant at Ta' Mġarr ix-Xini, limits of Għajnsielem, Gozo, Malta - Ministry for Gozo. A fee of Lm200 (450 Euros) will be charged for each copy of tender document. E.U. Project - Ref: EuropeAid/117155/D/W/MT National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.

Other Key Ancillary Infrastructural Works:
• One sewage pumping station and pressure main (45 l/s capacity)
• One treated effluent pumping station and pressure main (630m³/hour)
• Access road to sewage pumping station and sewage treatment plant
• Tertiary treatment facilities (6,000 m³/day capacity).

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is TUESDAY, 27th July, 2004 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

21st May, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 78/2004. Supply of medical oxygen in cylinders for volumes 0.4, 2.5, 3.0, 3.5, 6, 7 and 10 cubic metres – Health Division.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 3rd June, 2004.

21st May, 2004

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, is-27 ta' Mejju, 2004.

Avviż Nru. 81. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Mitħna, ir-Rabat, Għawdex, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_8_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm2,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 82. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju ta' sbatax-il Lira Maltija (Lm17.00) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fit-30 ta' Ġunju, 2036, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Fond Nru. 25 u 26, Triq Sant'Agata, Tas-Sliema, kif muri fuq pjanta P.D.JO_15_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 83. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Palazz l-Aħmar, Santa Venera, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.235_81_4_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kifstipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 84. Kiri ta' Arkata 'Ċ', Xatt ir-Risq, il-Birgu, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.76/83. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Avviż Nru. 85. Kiri ta' Arkata 'D', Xatt ir-Riżq, il-Birgu, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.76/83. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, it-3 ta' Ġunju, 2004.

Avviż Nru. 86. Bejgħ ta' sit fil-Wardija, limiti ta' San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.247_90_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm20,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 87. Bejgħ tal-ħanut nru. 2, Triq San Ġużepp, ir-Rabat, Għawdex, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.38_96_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Min jieħu l-offerta jrid jagħlaq il-fetħa indikata bil-blu fuq l-istess pjanta P.D.38_96_A. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 27th May, 2004.

Advt. No. 81. Sale of a site in Triq il-Mitħna, Victoria, Gozo, shown edged in red on plan P.D.JO_8_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm2,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 82. Sale of the Temporary Directum Dominium of seventeen Malta Liri (Lm17.00) per annum, for the remaining period which expires on the 30th June, 2036, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of Premises No. 25 and 26, Triq Sant'Agata, Sliema, as shown on plan P.D.JO_15_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 83. Sale of a site in Triq il-Palazz l-Aħmar, Santa Venera, shown edged in red on plan P.D.235_81_4_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 84. Lease of Arch 'C' at Xatt ir-Risq, Vittoriosa, shown edged in red on plan L.D.76/83. Tenderers are to state purpose of lease.

Advt. No. 85. Lease of Arch 'D' at Xatt ir-Riżq, Vittoriosa, shown edged in red on plan L.D.76/83. Tenderers are to state purpose of lease.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 3rd June, 2004.

Advt. No. 86. Sale of a site in Wardija, limits of Saint Paul's Bay, shown edged in red on plan P.D.247_90_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm20,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 87. Sale of the shop No. 2, Triq San Ġużepp, Rabat, Gozo, as shown in red on plan P.D.38_96_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions. Successful tenderer is to close the opening indicated in blue on the same plan P.D.38_96_A. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Avviż Nru. 88. Bejgħ ta' sit fuq wara ta' Blokk L, Triq Dun Anton Vella, is-Siġġiewi, muri bil-blu fuq pjanta P.D.301_2003.

Avviż Nru. 89. Bejgħ ta' sit fuq wara ta' Blokk L, Triq Dun Anton Vella, is-Siġġiewi, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.301_2003.

Avviż Nru. 90. Kiri tal-ħanut vojt F, Blokk 3, Gżira Complex, il-Gżira, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.29/87.

Avviż Nru. 91. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit fi Triq ir-Rieġnu, San Ġwann, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.134_90_1.

Avviż Nru. 92. Kiri tal-ħanut vojt Nru. 1, Triq Melita, Valletta, muri fuq pjanta L.D.221/80. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, l-10 ta' Ġunju, 2004.

*Avviż Nru. 93. Għotja b'enfitewsi perpetwa ta' sit fi Triq l-Imdina, Ħal Qormi, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 18_2004, sabiex jinbnew garaxxijiet taħt l-art u fuqhom jinbnew *clubhouses* u *court* tal-*basketball,* kif soġġett għall-obbligi kollha li hemm fil-*Full Development Permit* Nru. 3836/03 maħruġ mill-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar lill-Kunsill Lokali Qormi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 94. Kiri tal-garaxx/maħżen Nru. 2 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D. 148_99_5.

*Avviż Nru. 95. Kiri tal-garaxx/maħżen Nru. 3 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D. 148_99_5.

*Avviż Nru. 96. Kiri tal-garaxx/maħżen Nru. 4 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D. 148_99_5.

*Avviż Nru. 97. Kiri tal-garaxx/maħżen Nru. 6 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D. 148_99_5.

*Avviż Nru. 98. Kiri tal-garaxx/maħżen Nru. 7 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D. 148_99_5.

*Avviż Nru. 99. Bejgħ ta' sit fil-Wardija, limiti ta' San Pawl il-Baħar, muri bil-blu fuq pjanta P.D. 247_90_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-

Advt. No. 88. Sale of a site behind Block L, Triq Dun Anton Vella, Siġġiewi, shown edged in blue on plan P.D.301_2003.

Advt. No. 89. Sale of a site behind Block L, Triq Dun Anton Vella, Siġġiewi, shown edged in red on plan P.D.301_2003.

Advt. No. 90. Lease of the bare shop F, Block 3, Gżira Complex, Gżira, shown edged in red on plan L.D.29/87.

Advt. No. 91. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site in Triq ir-Rieġnu, San Ġwann, shown edged in red on plan P.D.134_90_1.

Advt. No. 92. Lease of the bare shop No. 1, Triq Melita, Valletta, shown on plan L.D.221/80. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 10th June, 2004.

*Advt. No. 93. Grant on perpetual emphyteusis of a site in Triq l-Imdina, Qormi, shown edged in red on plan P.D. 18_2004, for the construction of basement garages and overlying clubhouses and basketball court as subject to all the obligations contained in the Full Development Permit number PA 3836/03, issued by the Malta Environment and Planning Authority to the Qormi Local Council. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions.

*Advt. No. 94. Lease of garage/store No. 2 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D. 148_99_5.

*Advt. No. 95. Lease of garage/store No. 3 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D. 148_99_5.

*Advt. No. 96. Lease of garage/store No. 4 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D. 148_99_5.

*Advt. No. 97. Lease of garage/store No. 6 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D. 148_99_5.

*Advt. No. 98. Lease of garage/store No. 7 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D. 148_99_5.

*Advt. No. 99. Sale of a site in Wardija, limits of Saint Paul's Bay, shown edged in blue on plan P.D. 247_90_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount

ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

*Avviż Nru. 100. Bejgħ ta' (i) id-Dirett Dominju Temporanju ta' tletin Lira Maltija (Lm30.00) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu ta' ħamsin (50) sena li beda fis-6 ta' Novembru, 1981, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, ta' sit fi Trejqet l-Għobbejra, iż-Żejtun, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 7_80_94; u (ii) l-assoluta proprjetà ta' sit fi Trejqet l-Għobbejra, iż-Żejtun, muri bl-isfar fuq pjanta P.D. 7_80_94.

L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

*Avviż Nru. 101. Bejgħ ta' (i) id-Dirett Dominju Temporanju ta' tlieta u tletin Lirai Maltija (Lm30.00) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu ta' ħamsin (50) sena li beda fis-6 ta' Novembru, 1981, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, ta' sit fi Trejqet l-Għobbejra, iż-Żejtun, muri bil-blu fuq pjanta P.D. 7_80_94; u (ii) l-assoluta proprjetà ta' sit fi Trejqet l-Għobbejra, iż-Żejtun, muri bl-aħdar fuq pjanta P.D. 7_80_94.

L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

*Avviż Nru. 102. Kiri, *tale quale*, mhux għal skopijiet kummerċjali, ta' Kamra Nru. 200, Triq ir-Repubblika, Valletta, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.J.O.3_2003. Min jagħmel l-offerta irid isemmi l-iskop tal-kirja.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'*cheque* jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

Il-21 ta' Mejju, 2004

of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

*Advt. No. 100. Sale of (i) the Temporary Directum Dominium of thirty Malta Liri (Lm30.00) per annum, for the remaining period which commenced on the 6th November, 1981, for a period of fifty (50) years, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the site in Trejqet l-Għobbejra, Żejtun, shown edged in red on plan P.D. 7_80_94; and (ii) the absolute ownership of the site in Trejqet l-Għobbejra, Żejtun, shown edged in yellow on plan P.D. 7_80_94.

Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions.

This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

*Advt. No. 101. Sale of (i) the Temporary Directum Dominium of thirty three Malta Liri (Lm33.00) per annum, for the remaining period which commenced on the 6th November, 1981, for a period of fifty (50) years, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the site in Trejqet l-Għobbejra, Żejtun, shown edged in blue on plan P.D. 7_80_94; and (ii) the absolute ownership of the site in Trejqet l-Għobbejra, Żejtun, shown edged in green on plan P.D. 7_80_94.

Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions.

This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

*Advt. No. 102. Lease, tale quale, not for commercial purposes, of a Room at No. 200, Triq ir-Repubblika, Valletta, shown edged in red on plan P.D.J.O.3_2003. Tenderers are to state purpose of lease.

*Advertisements appearing for the first time

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

21st May, 2004

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Mejju, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 24/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' servizzi ta' tindif lit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Mejju, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 44/2004. Tħammil mill-*Jetties Wharf*, il-Marsa.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kwot. Nru. 23/2004. Provvista u konsenja ta' *hydraulic manhole cover lifter* għat-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Kwot. Nru. 25/2004. Provvista u konsenja ta' *black and white photocopying machine* ġdida u *heavy-duty* għat-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Ġunju, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 43/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' injam ta' l-*oak* lid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Ġunju, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 45/2004. Provvista u stallazzjoni ta' *air conditioners* fl-Uffiċini tas-Segretarjat ta' l-UE, Berġa ta' Kastilja, Valletta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Ġunju, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 46/2004. Xiri ta' *forklift* użat biex jintuża fil-Barriera Tar-Robba, Taqsima tax-Xogħlijiet.

WORKS DIVISION

The Director General, Works Division, notifies that:–

Sealed quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 25th May 2004, for:-

Quot. No. 24/2004. Period contract for the provision of cleaning services to the Contracts and Procurment Section, Works Division, Floriana.

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 28th May 2004, for:-

Advt. No. 44/2004. Silt Dredging at Jetties Wharf, Marsa.

A fee of Lm5 is to be paid for every copy of tender document.

Quot. No. 23/2004. Supply and delivery of a hydraulic manhole cover lifter to the Works Division.

Quot. No. 25/2004. Supply and delivery of a new, heavy-duty, black and white photocopying machine for the Works Division.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 1st June, 2004, for:-

Advt. No. 43/2004. Period contract for the supply and delivery of oak timber to the Manufacturing and Services Department, Works Division.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 4th June, 2004, for:-

*Advt. No. 45/2004. Supply and installation of air conditioners at the EU Secretariat Offices, Auberge de Castille, Valletta.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 11th June, 2004, for:-

*Advt. No. 46/2004. Purchase of a used forklift to be utilised at Tar-Robba Quarry, Works Division.

*Avviż Nru. 47/2004. Provvista u konsenja ta' *bituminous water proofing membrane* lit-Taqsima tax-Xogħlijiet.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara li jsir ħlas ta' Lm3 kull wieħed mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet, Blokk A, il-Furjana. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement*, fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Il-21 ta' Mejju, 2004

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija A – Stmati sa Lm3,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-16 ta' Ġunju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/38/2004.	*Megawatt meter*
E/E/Q/39/2004.	*Ballasts* biex jintużaw ma' *metal halide lamps*
E/E/Q/40/2004.	*Cold pouring resin compound*
E/E/Q/42/2004.	*Phenolic paper sheets*
E/E/Q/43/2004.	*Service tee joints*
E/E/Q/44/2004.	Folji tas-sufra
E/E/Q/46/2004.	*High visibility rainsuits*
E/DPS/Q/9/2004.	*Dial temperature gauges*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Ġunju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/47/2004.	*Fire extiguishers – carbon dioxide*
E/E/Q/48/2004.	*Fire extinguishers – dry powder*
E/E/Q/49/2004.	*Fire extinguishers – foam spray*
E/E/Q/51/2004.	*Cable glands*
E/E/Q/57/2004.	*Polysilicon TFT LCD projector*
E/DPS/Q/8/2004.	*Standby power battery*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Ġunju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

*E/E/Q/61/2004.	*Heat shrinkable termination sets.*

Kategorija B – Stmati sa Lm20,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-26 ta' Mejju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*Advt. No. 47/2004. Supply and delivery of bituminous water proofing membrane to the Works Division.

*Advertisements appearing for the first time

Forms of tenders/quotations may be obtained against a payment of Lm3 each from the Works Division Cash Office, Block A, Floriana. Any further information may be obtained from the Works Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

21st May, 2004

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category A – Estimated up to Lm3,000

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 16th June, 2004, for:–

E/E/Q/38/2004.	Megawatt meter
E/E/Q/39/2004.	Ballasts for use with metal halide lamps
E/E/Q/40/2004.	Cold pouring resin compound
E/E/Q/42/2004.	Phenolic paper sheets
E/E/Q/43/2004.	Service tee joints
E/E/Q/44/2004.	Cork sheets
E/E/Q/46/2004.	High visibility rainsuits
E/DPS/Q/9/2004.	Dial temperature gauges

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 23rd June, 2004, for:–

E/E/Q/47/2004.	Fire extiguishers – carbon dioxide
E/E/Q/48/2004.	Fire extinguishers – dry powder
E/E/Q/49/2004.	Fire extinguishers – foam spray
E/E/Q/51/2004.	Cable glands
E/E/Q/57/2004.	Polysilicon TFT LCD projector
E/DPS/Q/8/2004.	Standby power battery

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 30th June, 2004, for:–

*E/E/Q/61/2004.	Heat shrinkable termination sets.

Category B – Estimated up to Lm20,000

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 26th May, 2004, for:–

E/E/T/16/2004.	Provvista u stallazzjoni ta' *passenger/goods lift*
E/E/T/27/2004.	*Underground cable*
E/E/T/28/2004.	Tubi ta' l-azzar galvanizzati
E/E/T/29/2004.	*Channel* galvanizzat
E/E/T/52/2004.	*Cable cleats*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Ġunju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/38/2004.	*Armoured cable*
E/E/T/39/2004.	*Heat shrinkable terminations and tubing*
E/E/T/47/2004.	*Aluminium line connectors*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Ġunju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC1/14/2004.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *xerographic paper*
E/E/T/PC2/36/2004.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *welding materials*
E/E/T/48/2004.	*Heat shrinkable joints*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Ġunju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*E/E/T/59/2004.	*Heat shrinkable material*

Kategorija D – Stmati 'l fuq minn Lm250,000
- 3 Envelope Procedure

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Mejju, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/33/2004.	Kuntratt perjodiku għall-*11KV three core paper insulated cable*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' l-offerta.

Għandu jintbagħat *bid-bond* ta' Lm10,000 ma' l-offerta msemmija hawn fuq.

*Avviż/kwotazzjoni li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkunu mitluba fl-ispeċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-21 ta' Mejju, 2004

E/E/T/16/2004.	Supply and installation of a passenger/goods lift
E/E/T/27/2004.	Underground cable
E/E/T/28/2004.	Galvanised mild steel tubes
E/E/T/29/2004.	Galvanised channel
E/E/T/52/2004.	Cable Cleats

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 9th June 2004, for:–

E/E/T/38/2004.	Armoured cable
E/E/T/39/2004.	Heat shrinkable terminations and tubing
E/E/T/47/2004.	Aluminium line connectors

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 23rd June 2004, for:–

E/E/T/PC1/14/2004.	Period contract for the supply of xerographic paper
E/E/T/PC2/36/2004.	Period contract for supply of welding materials
E/E/T/48/2004.	Heat shrinkable joints

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 30th June 2004, for:–

*E/E/T/59/2004.	Heat shrinkable material

Category D – Estimated above Lm250,000
- 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 25th May, 2004, for:–

E/E/T/PC3/33/2004.	Period contract for 11KV three core paper insulated cable.

A fee of Lm5 is to be paid for each copy of tender document.

A bid-bond of Lm10,000 is to be submitted with the above tender.

*Advertisement/quotation appearing for the first time

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

21st May, 2004

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-27 ta' Mejju, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/52/2004. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *soft starter panels* għal *boreholes* u *pumping stations* għal Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Mejju, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/50/2004. Investigazzjonijiet ġeotekniċi għall-Impjant tat-Trattament tad-Drenaġġ tat-Tramuntana ta' Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Ġunju, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/45/2004. Kuntratt perjodiku għal provvista ta' *ductile iron fittings*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

Id-data ta' l-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża mit-Tlieta, il-25 ta' Mejju, 2004.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-2 ta' Ġunju, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/53/2004. *Lockers* għal affarijiet personali ta' l-impjegati.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 27th May, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/52/2004. Supply, installation and commissioning of soft starter panels for boreholes and pumping stations in Gozo.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 28th May, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/50/2004. Geotechnical investigations for Malta North Sewage Treatment Plant.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 1st June, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/45/2004. Period contract for the supply of ductile iron fittings.

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

This closing date for this tender has been extended from Tuesday, 25th May, 2004.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 2nd June, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/53/2004. Lockers for employees' personal belongings.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Ġunju, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/54/2004. Żewġ *second-hand backhoe loaders*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Ġunju, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/55/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *resilient gate valves* 80mm sat-30mm.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-17 ta' Ġunju, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/56/2004. *Fittings* ta' l-azzar u aċċessorji relatati.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru. CT/WSC/T/57/2004. Kuntratt perjodiku għal kiri ta' żewġ *jetting/suction bowsers* għat-Taqsima tad-Drenaġġ (Malta) tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviż li qieghed jidher ghall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Kuntratti u *Purchasing*, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-21 ta' Mejju, 2004

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 8th June, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/54/2004. Two second-hand backhoe loaders.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 15th June, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/55/2004. Period contract for the supply of resilient gate valves 80mm to 300mm.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 17th June, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/56/2004. Steel fittings and related accessories.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

*Advt. No. CT/WSC/T/57/2004. Period contract for the hire of two jetting/suction bowsers for the Drainage Section (Malta) of the Water Services Corporation.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa, and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Contracts and Purchasing Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

21st May, 2004

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Ġunju, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 7/04. *Drycleaning* ta' uniformijiet - Forzi Armati ta' Malta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Ġunju, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 8/04. Provvista ta' materjali tat-tindif - Forzi Armati ta' Malta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Ġunju, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 9/04. Provvista ta' oġġetti ta' l-i*stationery* - Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

Il-21 ta' Mejju, 2004

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis is-27 ta' Mejju, 2004, għal:–

Avviż Nru. 97. Kiri *tale quale* tal-garaxx Nru. 4, Triq San Ġwann, Bormla. Offerti taħt Lm190 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 98. Kiri *tale quale* tal-garaxx Nru. 5, Triq San Ġwann, Bormla. Offerti taħt Lm190 kera fis-sena ma jiħux ikkunsidrati

Avviż Nru. 99. Kiri *tale quale* tal-garaxx Nru. 6, Triq San Ġwann, Bormla. Offerti taħt Lm190 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 100. Kiri *tale quale* tal-garaxx Nru. 8, Triq San Ġwann, Bormla. Offerti taħt Lm190 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Tuesday, 1st June, 2004, for:–

AFM Advt. No. 7/04. Drycleaning of uniforms – Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Tuesday, 8th June, 2004, for:–

AFM Advt. No. 8/04. Supply of cleaning materials – Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Tuesday, 15th June, 2004, for:–

AFM Advt. No. 9/04. Supply of stationery items – Armed Forces of Malta.

Forms of tender and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

21st May, 2004

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Thursday, 27th May, 2004, for:–

Advt. No. 97. Rent tale quale of garage No. 4, Triq San Ġwann, Cospicua. Offers below the rent Lm190 per annum will not be considered.

Advt. No. 98. Rent tale quale of Garage No. 5, Triq San Ġwann, Cospicua. Offers below the rent Lm190 per annum will not be considered.

Advt. No. 99. Rent tale quale of Garage No. 6, Triq San Ġwann, Cospicua. Offers below the rent Lm190 per annum will not be considered.

Advt. No. 100. Rent tale quale of Garage No. 8, Triq San Ġwann, Cospicua. Offers below the rent Lm190 per annum will not be considered.

Avviż Nru. 101. Kiri *tale quale* tal-garaxx Nru. 9, Triq San Ġwann, Bormla. Offerti taħt Lm190 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 102. Kiri *tale quale* tal-garaxx Nru. 10, Triq San Ġwann, Bormla. Offerti taħt Lm190 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 103. Kiri *tale quale* tal-garaxx Nru. 11, Triq San Ġwann, Bormla. Offerti taħt Lm190 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 104. Kiri *tale quale* ta' garaxx Nru. 12, Triq San Ġwann, Bormla. Offerti taħt Lm190 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 105 Kiri *tale quale* tal-garaxx Nru. 13, Triq San Ġwann, Bormla. Offerti taħt Lm190 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 106. Kiri *tale quale* tal-garaxx Nru. 14, Triq San Ġwann, Bormla. Offerti taħt Lm190 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 107. Kiri *tale quale* tal-garaxx Nru. 15, Triq San Ġwann, Bormla. Offerti taħt Lm190 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Mejju, 2004, għal:–

Avviż Nru. 108. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 1, *Plot* 4, H'Attard, Triq iż-Żraġen. Offerti taħt Lm14,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 109. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 4, Birkirkara, Triq Dun Vincenz Saliba. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 110. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 6, Birżebbuġa, Triq Baden Powell, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm3,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 111. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 49, Birżebbuġa, Triq Baden Powell, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm4,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 112. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 4, Buġibba, Triq Cassarino. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin

Advt. No. 101. Rent tale quale of Garage No. 9, Triq San Ġwann, Cospicua. Offers below the rent Lm190 per annum will not be considered.

Advt. No. 102. Rent tale quale of Garage No. 10, Triq San Ġwann, Cospicua. Offers below the rent Lm190 per annum will not be considered.

Advt. No. 103. Rent tale quale of Garage No. 11, Triq San Ġwann, Cospicua. Offers below the rent Lm190 per annum will not be considered.

Advt. No. 104. Rent tale quale of Garage No. 12, Triq San Ġwann, Cospicua. Offers below the rent Lm190 per annum will not be considered.

Advt. No. 105. Rent tale quale of Garage No. 13, Triq San Ġwann, Cospicua. Offers below the rent Lm190 per annum will not be considered.

Advt. No. 106. Rent tale quale of Garage No. 14, Triq San Ġwann, Cospicua. Offers below the rent Lm190 per annum will not be considered.

Advt. No. 107. Rent tale quale of Garage No. 15, Triq San Ġwann, Cospicua. Offers below the rent Lm190 per annum will not be considered.

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 28th May, 2004, for:–

Advt. No. 108. Sale tale quale of premises No. 1, Plot 4, Attard, Triq iż-Żraġen. Offers below Lm14,500 will not be considered.

Advt. No. 109. Sale tale quale of premises No. 4, Birkirkara, Triq Dun Vincenz Saliba. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,600 will not be considered.

Advt. No. 110. Sale tale quale of premises No. 6, Birżebbugia, Triq Baden Powell, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm3,500 will not be considered.

Advt. No. 111. Sale tale quale of premises No. 49, Birżebbugia, Triq Baden Powell, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm4,500 will not be considered.

Advt. No. 112. Sale tale quale of premises No. 4, Buġibba, Triq Cassarino. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender

f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 113. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 1, Triq San Ġwann, Bormla. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm10,500 ma jiġux ikkunsidrati

Avviż Nru. 114. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 16, Ħad-Dingli, Triq Għar Mirdum, Fażi III. Offerti taħt Lm3,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 115. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 34, Blokki 1 - 8, il-Fgura, Triq l-Għarnuq. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 116. Bejgh *tale quale* tal-fond Nru. 2, Blokki 1 - 5, (Ta' Tewma), Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt Lm3,900 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 117. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 25, Blokk D, l-Imsida, (Tas-Swatar), Triq Mons. Giuseppe Camilleri. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 118. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 5, Cat B, Binja Qlejgħa, l-Imtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offerti taħt Lm 3,600 ma jigux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 119. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 18, Cat B, Binja Qlejgħa, l-Imtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offerti taħt Lm3,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 120. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 13, Binja Sgħajtar, (Tas-Sgħajtar), in-Naxxar, Triq il-Bajtar. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm15,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 121. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 8, Blokk 12, Sit B, Pembroke, Triq Pietru Darmenia. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-

document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,200 will not be considered.

Advt. No. 113. Sale tale quale of premises No. 1, Cospicua, Triq San Ġwann. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm10,500 will not be considered.

Advt. No. 114. Sale tale quale of premises No. 16, Dingli, Triq Għar Mirdum, Phase III. Offers below Lm3,500 will not be considered.

Advt. No. 115. Sale tale quale of premises No. 34, Blocks 1 - 8, Fgura, Triq Għarnuq. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,500 will not be considered.

Advt. No. 116. Sale tale quale of premises No. 2, Blocks 1 - 5, (Ta' Tewma), Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below Lm3,900 will not be considered.

Advt. No. 117. Sale tale quale of premises No. 25, Block D, Msida, (Tas-Swatar), Triq Mons. Giuseppe Camilleri Street. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,500 will not be considered.

Advt. No. 118. Sale tale quale of premises No. 5, Cat B, Binja Qlejgħa, Mtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offers below Lm3,600 will not be considered.

Advt. No. 119. Sale tale quale of premises No. 18, Cat B, Binja Qlejgħa, Mtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offers below Lm3,600 will not be considered.

Advt. No. 120. Sale tale quale of premises No. 13, Binja Sgħajtar, (Tas-Sgħajtar), Naxxar, Triq il-Bajtar. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm15,500 will not be considered.

Advt. No. 121. Sale tale quale of premises No. 8, Block 12, Site B, Pembroke, Triq Pietru Darmenia. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions

kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 122. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 15, Sit F, Pembroke, Triq in-Normandija. Offerti taħt Lm4,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 123. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 4, Block A, Qawra, Triq Dawret il-Qawra. Offerti taħt Lm32,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 124. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 36, Blokk B, il-Qawra, Triq Porzjunkola. Offerti taħt Lm8,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 125. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 1, *Plot* 8, Ħal Safi, Triq Stefano Erardi. Offerti taħt Lm25,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 126. Bejgh *tale quale* tal-fond Nru. 1, *Plot* 6, il-Qrendi, Triq Nazzareno Sammut. Offerti taħt Lm8,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 127. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 5, *Plots* 44 - 45 - 46, Ta' Ġiorni, Triq Schemerhom. Offerti taħt Lm8,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 128. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 1, Blokk A u B, Ħal Tarxien, Triq Dun Ġużepp Calleja. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġet għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 129. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 8, Blokk Ċ, Ħal Tarxien, Triq l-Alfier De Medran. Offerti taħt Lm5,800 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 130. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 2, Blokk 1, iż-Żurrieq, Triq ir-Rettur. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-21 ta' Mejju, 2004

laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Advt. No. 122. Sale tale quale of premises No. 15, Site F, Pembroke, Triq Normandija. Offers below Lm4,500 will not be considered.

Advt. No. 123. Sale tale quale of premises No. 4, Block A, Qawra, Triq Dawret il-Qawra. Offers below Lm32,000 will not be considered.

Advt. No. 124. Sale tale quale of premises No. 36, Block B, Qawra, Triq Porzjunkola. Offers below Lm8,500 will not be considered.

Advt. No. 125. Sale tale quale of premises No. 1, Plot 8, Safi, Triq Stefano Erardi. Offers below Lm25,200 will not be considered.

Advt. No. 126. Sale tale quale of premises No. 1, Plot 6, Qrendi, Triq Nazzareno Sammut. Offers below Lm8,000 will not be considered.

Advt. No. 127. Sale tale quale of premises No. 5, Plots 44 - 45 - 46, Ta' Ġiorni, Triq Schemerhon. Offers below Lm8,500 will not be considered.

Advt. No. 128. Sale tale quale of premises No. 1, Blocks A and B, Tarxien, Triq Dun Ġużepp Calleja. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,600 will not be considered.

Advt. No. 129. Sale tale quale of premises No. 8, Block C, Tarxien, Triq l-Alfier De Medran. Offers below Lm5,800 will not be considered.

Advt. No. 130. Sale tale quale of premises No. 2, Block 1, Żurrieq, Triq ir-Rettur. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,000 will not be considered.

Forms of tender may be obtained from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

21st May, 2004

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Ġunju, 2004, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 1/04. Provvista ta' 50 siġġu *tubular* għall-istudenti.

Kwot. Nru. 2/04. Provvista ta' 50 skrivanija *tubular* għall-istudenti.

Kwot. Nru. 3/04. Provvista ta' magna li tnaddaf l-art.

Kwot. Nru. 4/04. Provvista ta' 6 *units* ta' xkaffar għal-librerija ta' l-iskola.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mill-*Junior Lyceum* tas-Subien Ġużeppi Despott Verdala f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-kwotazzjonijiet għandhom ikunu magħluqa f'*envelope* indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-Kaxxa tal-Kwotazzjonijiet fl-Uffiċċju tas-Segretarju tal-*Junior Lyceum* tas-Subien Ġużeppi Despott Verdala, Triq San Nikola, Bormla.

Il-21 ta' Mejju, 2004

EDUCATION DIVISION

The Director of Education notifies that:-

Sealed quotations will be received up to noon of Friday, 11th June, 2004, for:-

Quot. No. 1/04. Supply of 50 student tubular chairs.

Quot. No. 2/04. Supply of 50 student tubular desks.

Quot. No. 3/04. Supply of a floor cleaning machine.

Quot. No. 4/04. Supply of 6 shelving units for school library.

Quotations should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Ġużeppi Despott Boys' Junior Lyceum Verdala, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Quotations should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the Quotation Box, located at the Office of the Secretary of the Gużeppi Despott Boys' Junior Lyceum Verdala, Triq San Nikola, Cospicua.

21st May, 2004

DUN ĠUŻEPP ZAMMIT, *JUNIOR LYCEUM* TAS-SUBIEN, IL-ĦAMRUN

Il-Kap flimkien mal-Kunsill Skolastiku jgħarraf illi sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-14 ta' Ġunju, 2004 jintlaqgħu offerti magħluqin għat-tmexxija tat-*tuck shop* fl-iskola matul is-sena skolastika 2004/2005.

Id-dokument, li jiġbor fih il-kundizzjonijiet tal-kuntratt u l-formola li fuqha titniżżel l-offerta, jinkiseb mill-Uffiċċju tal-Kap ta' l-Iskola fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-dokument sħiħ, mimli kif mitlub, bis-somma offruta miktuba ċar, għandu jingħalaq f'envelop ipprovdut apposta mill-Iskola u jinxteħet fil-kaxxa għall-offerti li tinsab fl-Uffiċċju tal-Kap ta' l-Iskola.

Offerti li jaslu wara d-data u l-ħin ta' hawn fuq ma jkunux ikkunsidrati.

L-offerti milqugħa jinfetħu fil-preżenza ta' kull min hu interessat nhar it-Tlieta, il-15 ta' Ġunju, 2004 fid-9.00 a.m.

Il-21 ta' Mejju, 2004

DUN ĠUŻEPP ZAMMIT, BOYS JUNIOR LYCEUM, ĦAMRUN

The Head together with the School Council notifies that sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 14th June, 2004 for the running of the school tuck shop for the scholastic year 2004/2005.

The document, together with the relative conditions and the prescribed tender form, can be obtained from the Head of School Office on working days between 8.30 a.m. and noon.

The whole document, filled properly with the tendered sum written clearly, should be closed in the envelope provided by the School and should be deposited in the tender box at the office of the Head of School.

Tenders received after the closing date and time will not be considered .

Tenders received will be opened in the presence of all those interested on 9.00 a.m. of Tuesday, 15th June, 2004.

21st May, 2004

MINISTERU GĦALL-AFFARIJIET RURALI U L-AMBJENT

Id-Direttur tas-Servizzi Korporattivi tal-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Ġunju, 2004, fil-Kaxxa ta' l-Offerti fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi tal-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, 14, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 3/04. Servizz minn tradutturi lill-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, Xatt il-Barriera, Valletta.

Il-formoli ta' l-offerta u tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Provvisti, 14, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-21 ta' Mejju, 2004

MINISTRY FOR RURAL AFFAIRS AND THE ENVIRONMENT

The Director of Corporate Services of the Ministry for Rural Affairs and the Environment notifies that:–

Sealed tenders will be received in the Tender Box at the Department of Corporate Services of the Ministry for Rural Affairs and the Environment, 14, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, up to 10.00 a.m. on Wednesday, 9th June, 2004, for:–

Advt. No. 3/04. Service of translators to the Ministry for Rural Affairs and the Environment, Barriera Wharf, Valletta.

Forms of tender and other information regarding this tender may be obtained from the Supplies Section, 14, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, during normal office hours.

21st May, 2004

MALTA DESALINATION SERVICES LTD.

Il-*Manager*, Malta Desalination Services Ltd., jgħarraf illi:–

Mhux aktar tard mill-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Ġunju, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. MDS/125/04. Provvista ta' pajpijiet *high-alloy stainless steel* u *fittings,* u aċċessorji.

Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. MDS/127/04. Provvista ta' ġir.

Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Malta Desalination Services, Dipartiment ta' l-Amministrazzjoni, Uffiċċju Prinċipali, Impjant tar-Reverse Osmosis, Pembroke, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-21 ta' Mejju, 2004

MALTA DESALINATION SERVICES LTD.

The Manager, Malta Desalination Services Ltd., notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 8th June, 2004, for:–

Advt. No. MDS/125/04. Supply of high-alloy stainless steel pipes and fittings, and accessories.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. MDS/127/04. Supply of hydrated lime.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Forms of tender and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Malta Desalination Services, Administration Department, Head Office, Pembroke Reverse Osmosis Plant, Pembroke, on any working day between 8.30 a.m and noon.

21st May, 2004

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

Iċ-*Chairman*, Malta Industrial Parks Ltd, jgħarraf illi:

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-24 ta' Mejju, 2004, fl-uffiċċju tal-Malta Industrial Parks Ltd fil-Qasam Industrijali ta' San Ġwann, San Ġwann, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. MIP/B22/13/04. Provvista u twaħħil ta' taraġ ta' l-azzar galvanizzat fil-Fabbrika B22 'New Energy Ltd' fil-Qasam Industrijali ta' Bulebel.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm2 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. MIP/SG/02/04. Bini mill-ġdid ta' ħajt periferali ħdejn il-Fabbrika UB32 'Calibre Industries Ltd' fil-Qasam Industrijali ta' San Ġwann.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. MIP/ATT13/23/04. Kostruzzjoni ta' paviment tal-konkos fil-Fabbrika f'13, 'Metalfit Ltd' fil-Qasam Industrijali ta' Ħ'Attard.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. MIP/GEN/10/04. Tindif ta' drenaġġi u *manholes* ibblukkati f'diversi Oqsma Industrijali.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mingħand l-uffiċċju tal-Malta Industrial Parks Ltd, Fabbrika UB8 fil-Qasam Industrijali ta' San Ġwann, San Ġwann, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u l-11.30 a.m.

Il-21 ta' Mejju, 2004

WASTESERV MALTA LTD.

Iċ-*Chief Executive Officer,* WasteServ Malta Ltd jgħarraf illi:

Sa mhux aktar tard min-nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Mejju, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji tal-WasteServ Malta Ltd f'Phoenix Building, Triq il-Ferrovija l-Antika, Santa Venera, għal:

Avviż Nru. WSM/010/2004. Stħarriġ topografiku tri dimensjonali għall-Postijiet tal-Miżbliet tal-Maghtab, il-Qortin u Wied il-Fulija.

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

The Chairman, Malta Industrial Parks Ltd., notifies that:

Sealed tenders will be received at the office of the Malta Industrial Parks Ltd at San Ġwann Industrial Estate, San Ġwann, up to 10.00 a.m. on Monday, 24th May, 2004, for:–

Advt. No. MIP/B22/13/04. Supply and fixing of galvanised steel staircase in Factory B22 'New Energy Ltd' at Bulebel Industrial Estate.

A fee of Lm2 will be charged for each tender document.

Advt. No. MIP/SG/02/04. Reconstruction of boundary wall adjacent to Factory UB32 'Calibre Industries Ltd' at San Ġwann Industrial Estate.

A fee of Lm5 will be charged for each tender document.

Advt. No. MIP/ATT13/23/04. Construction of concrete floor in Factory at 13, 'Metalfit Ltd' at Attard Industrial Estate.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Advt. No. MIP/GEN/10/04. Cleaning of sewers and blocked manholes in various Industrial Estates.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Forms of tenders and further information may be obtained from the office of the Malta Industrial Parks Ltd., Factory UB8 at San Ġwann Industrial Estate, San Ġwann, on any working day between 9.00 a.m. to 11.30 a.m.

21st May, 2004

WASTESERV MALTA LTD.

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Old Railway Track, Santa Venera by not later than noon on Tuesday, 25th May, 2004, for:

Advt. No. WSM/010/2004. 3 dimensional topographical surveys for the Maghtab, Qortin and Wied Fulija Landfill Sites.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa mhux aktar tard mill-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Ġunju, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, għal:

Avviż Nru. WSM/010/2004. Kuntratt perjodiku għal kiri u tbattil ta' *waste recycling open skips* biex jintużaw għall-Miżbla tal-Magħtab imħaddma mill-WasteServ Malta Ltd.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċji tal-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija l-Antika, Santa Venera f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

Il-21 ta' Mejju, 2004

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Revelin, Floriana by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 1st June, 2004, for:

Advt. No. WSM/010/2004. Period contract for the hiring and emptying of waste recycling open skips to be used at the Magħtab Landfill managed by WasteServ Malta Ltd.

A fee of Lm5 will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained together with any further information required from the offices of WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Old Railway Track, Santa Venera on any working day between 9.00 a.m. and noon.

21st May, 2004

HERITAGE MALTA

Iċ-*Chief Executive Officer* tal-*Heritage Malta* jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, il-14 ta' Ġunju, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Heritage Malta, Bini ta' l-Università l-Antika, Triq il-Merkanti, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. HM/T/101/2004. Bdil ta' partijiet perikoluż ta' saqaf fil-Mużew Nazzjonali ta' l-Istorja Naturali, Palazz Vilhena, l-Imdina.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mingħand l-Uffiċċju Prinċipali tal-Heritage Malta, Bini ta' l-Università l-Antika, Triq il-Merkanti, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Il-21 ta' Mejju, 2004

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Heritage Malta Head Office, Old University Building, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than noon of Monday, 14th June, 2004, for:-

Advt. No. HM/T/101/2004. Replacement of dangerous sections of roof at the National Museum of Natural History, Vilhena Palace, Mdina.

A fee of Lm15 is to be paid for each tender document.

Forms of tender and other information may be obtained from the Offices Heritage Malta Head Office, Old University Building, Triq il-Merkanti, Valletta, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

21st May, 2004

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur Proġetti u Żvilupp, fil-Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Ġunju, 2004, fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tat-Teżor, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. AGRIC. 5/2004. *Master plan* għall-afforestazzjoni f'Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kondizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tat-Teżor fil-Ministeru għal Għawdex, Pjazza San Franġisk, ir-Rabat, Għawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-21 ta' Mejju, 2004

MINISTRY FOR GOZO

The Director Projects and Development, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Treasury Section, Victoria, Gozo, up to 10.00 a.m. of Friday, 18th June, 2004, for:-

Advt No. AGRIC. 5/2004. Afforestation master plan for Gozo.

A fee of Lm20 is to be paid for every copy of tender document.

Tenders should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relevant conditions, can be obtained from the Treasury Office, Ministry for Gozo, Pjazza San Franġisk, Victoria, Gozo, on any working day during office hours.

21st May, 2004

DIPARTIMENT TA' L-EŻAMIJIET

L-Aġent Direttur ta' l-Eżamijiet jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Ġunju, 2004, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. Exams 8/2004. Provvista u stallazzjoni ta' *air conditioning unit.*

L-offerti għandhom isiru fuq id-dokument tal-kwotazzjoni preskritt li fih il-kundizzjonijiet tekniċi kif ukoll ġenerali li jirregolaw din il-kwotazzjoni. Id-dokumenti tal-kwotazzjoni jistgħu jinkisbu mill-*Customer Service Desk* tad-Dipartiment ta' l-Eżamijiet fi Triq l-Assedju l-Kbir, il-Furjana, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju f'kull ġurnata tax-xogħol.

Il-kwotazzjonijiet għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Kwotazzjonijiet tad-Dipartiment ta' l-Eżamijiet (kaxxa bajda), fid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet.

Il-21 ta' Mejju, 2004

EXAMINATIONS DEPARTMENT

The A/Director of Examinations notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 4th June, 2004, for:-

Quot. No. Exams 8/2004. Supply and installation of air conditioning unit.

Bids should be made on the prescribed quotation document which comprises also the technical as well as general conditions governing this quotation. Quotation documents can be obtained from the Customer Service Desk of the Examinations Department at Triq l-Assedju l-Kbir, Floriana, during office hours on any working day.

Quotations should be deposited in the Department of Examinations' Quotation Box (white box), located at the Examinations Department.

21st May, 2004

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-21 ta' Ġunju, 2004, fil-Kaxxa ta' l-Offerti Nru. 2 (Kulur Kannella) jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':-

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, notifies that:

Sealed tenders will be received in the Tender Box No. 2 (Colour Brown) up to 10.00 a.m. on Monday, 21st June, 2004, for the supply of:-

Avviż MST. Nru. 282/04. *Metalclopramide HCL 10mg injections.*

Avviż MST. Nru. 284/04. *Isotope kits.*

Avviż MST. Nru. 285/04. *Cardioplegia solution for perfusion.*

Avviż MST. Nru. 288/04. *End to end anastomosis stapler size 31mm.*

Avviż MST. Nru. 291/04. *Morphine sulphate 20mg/ml injections.*

Avviż MST. Nru. 293/04. *Electro-neuro stimulation needle.*

Avviż MST. Nru. 294/04. *Sharp containers 21 litres.*

Avviż MST. Nru. 307/04. *Post-aural hearing aids for adults with mild to moderate hearing losses.*

Avviż MST. Nru. 310/04. *Mupirocin intranasal ointment.*

Avviż MST. Nru. 311/04. *Mometasone furoate ointment 0.1%.*

Avviż MST. Nru. 313/04. *Hydrocortisone butyrate 0.1% in a fatty cream base.*

Avviż MST. Nru. 314/04. *Fluphenazine 25mg injections.*

Avviż MST. Nru. 327/04. *CSF catheter connectors Y.*

Avviż MST. Nru. 329/04. *Carbinazole 5mg tablets.*

Avviż MST. Nru. 331/04. *I/A legacy angled hand piece.*

Avviż MST. Nru. 339/04. *Monofilament polypropylene G2/0.*

Avviż MST. Nru. 340/04. *R-Typhi and R-Conorii E1A kits.*

Avviż MST. Nru. 341/04. *Tray linere.*

Avviż MST. Nru. 343/04. *Catheters suction size 12FG.*

Avviż MST. Nru. 345/04. *Urinary drainage bags - 350ml capacity.*

Avviż MST. Nru. 349/04. *Braided syn. abs. suture G3/0-.*

Avviż MST. Nru. 350/04. *Mercaptopurine 50mg tabs.*

Il-formoli ta' l-offerti u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Pjazza San Luqa, Guardamangia, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-21 ta' Mejju, 2004

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-17 ta' Ġunju, 2004, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. E1364. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1365. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1366. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1367. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1368. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1369. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1370. Tagħmir mediku u kirurġiku.

Advt. MST. No. 282/04. Metalclopramide HCL 10mg injections.

Advt. MST. No. 284/04. Isotope kits.

Advt. MST. No. 285/04. Cardioplegia solution for perfusion.

Advt. MST. No. 288/04. End to end anastomosis stapler size 31mm.

Advt. MST. No. 291/04. Morphine sulphate 20mg/ml injections.

Advt. MST. No. 293/04. Electro-neuro stimulation needle.

Advt. MST. No. 294/04. Sharp containers 21 litres.

Advt. MST. No. 307/04. Post-aural hearing aids for adults with mild to moderate hearing losses.

Advt. MST. No. 310/04. Mupirocin intranasal ointment.

Advt. MST. No. 311/04. Mometasone furoate ointment 0.1%.

Advt. MST. No. 313/04. Hydrocortisone butyrate 0.1% in a fatty cream base.

Advt. MST. No. 314/04. Fluphenazine 25mg injections.

Advt. MST. No. 327/04. CSF catheter connectors Y.

Advt. MST. No. 329/04. Carbinazole 5mg tablets.

Advt. MST. No. 331/04. I/A legacy angled hand piece.

Advt. MST. No. 339/04. Monofilament polypropylene G2/0.

Advt. MST. No. 340/04. R-Typhi and R-Conorii E1A kits.

Advt. MST. No. 341/04. Tray linere.

Advt. MST. No. 343/04. Catheters suction size 12FG.

Advt. MST. No. 345/04. Urinary drainage bags - 350ml capacity.

Advt. MST. No. 349/04. Braided syn. abs. suture G3/0-.

Advt. MST. No. 350/04. Mercaptopurine 50mg tabs.

Tender forms and further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services, Pjazza San Luqa, Guardamangia, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

21st May, 2004

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director Government Pharmaceutical Services notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 9.00 a.m. of Thursday, 17th June, 2004, for:-

Quot. No. E1364. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1365. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1366. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1367. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1368. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1369. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1370. Medical and surgical equipment.

Kwot. Nru. E1371. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1372. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1373. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1374. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1375. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1376. Tagħmir mediku u kirurġiku.

Aktar informazzjoni dwar il-kwantitajiet u kondizzjonijiet ta' dawn il-kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Triq Clarence, Guardamangia, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Il-21 ta' Mejju, 2004

Quot. No. E1371. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1372. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1373. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1374. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1375. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1376. Medical and surgical equipment.

Further information regarding the quantities and conditions of these quotations may be obtained from the Government Pharmaceutical Services, Clarence Street, Guardamangia, between 8.00 a.m. and noon.

21st May, 2004

KUNSILL LOKALI GĦARB

Il-Kunsill Lokali Għarb jgħarraf illi offerti magħluqin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti fl-Uffiċċju tal-Kunsill sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Ġunju, 2004, għal:

Avviż Nru. 01-04/05. Titjib u manutenzjoni ta' *soft areas* fl-Għarb.

Avviż Nru. 02-04/05. Servizzi ta' trasport bix-xufier kif ukoll kiri ta' vetturi.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill għall-ħlas ta' Lm10 kull dokument.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku minnufih wara l-ħin ta' l-għeluq.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

Il-21 ta' Mejju, 2004

GĦARB LOCAL COUNCIL

The Għarb Local Council notifies that sealed tenders must be submitted in the tender box at the Council's Offices by not later than noon of Friday, 11th June, 2004, for:

Advt. No. 01-04/05. Upgrading and maintenance of soft areas in Għarb.

Advt. No. 02-04/05. Transport services accompanied with driver and hire of vehicles.

Tender documents may be collected from the Local Council Administrative Offices against a payment of Lm10 each document.

Tenders will be opened in public immediately after closing time.

The Council reserves the right to refuse all offers even the most advantageous.

21st May, 2004

KUNSILL LOKALI GUDJA

Il-Kunsill Lokali Gudja jgħarraf illi jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċju sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Mejju, 2004, għal:

Avviż Nru. 05/4. Ġbir ta' skart domestiku u kummerċjali bieb bieb u provvista ta' *skips*.

Il-kuntratt huwa għal sena u jista' jiġġedded kull sena sa massimu ta' tliet snin u jibda fis-16 ta' Ġunju 2004. Aktar informazzjoni tista' tinkiseb mill-Uffiċċju tal-Kunsill, 88, Triq Raymond Caruana, il-Gudja tel: 21672020 bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar. Jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-21 ta' Mejju, 2004

GUDJA LOCAL COUNCIL

The Gudja Local Council notifies that sealed tenders will be received at its office by not later than noon of Friday, 28th May, 2004, for:

Advt. No. 05/4. Door to door collection of household and commercial waste and the provision of skips.

The contract is for one year but may be renewed annually up to a maximum period of three years and commence on 16th June 2004. More information can be obtained from the Council's Office, 88, Triq Raymond Caruana, Gudja tel: 21672020 between 9.00 a.m. and noon. A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

21st May, 2004

KUNSILL LOKALI GĦAXAQ

Il-Kunsill Lokali Għaxaq jgħarraf illi:-

Sas-1.00 p.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Ġunju, 2004, fil-kaxxa tal-kwotazzjonijiet fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill Lokali jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin, għal:-

Kwot. Nru. KLGh. 01/04. Xiri ta' garaxx f'Ħal Għaxaq għal skop ta' ħażna.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull dokument tal-kwotazzjoni.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mill-Uffiċċju tal-Kunsill Lokali, 15, Vjal il-Labour, Ħal Għaxaq, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u s-1.00 p.m.

Il-kwotazzjonijiet jinfetħu fil-ħin ta' l-għeluq quddiem il-pubbliku.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke jekk tkun l-aktar waħda vantaġġjuża.

Il-21 ta' Mejju, 2004

GĦAXAQ LOCAL COUNCIL

The Għaxaq Local Council notifies that:-

Sealed quotations will be received in the quotation box located at the Local Council's Administrative Office up to 1.00 p.m. of Tuesday, 8th June, 2004, for:-

Quot. No. KLGh. 01/04. Purchase of a garage at Għaxaq for use as a Store.

A fee of Lm50 will be charged for each quotation document.

Quotations shall be made on the prescribed form, which together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Local Council's Office, 15, Vjal il-Labour, Għaxaq on any working day between 8.00 a.m. and 1.00 p.m.

Quotations will be opened at the time of the closing date in the presence of the public.

The Council reserves the right to reject any offer, even the most advantageous one.

21st May, 2004

KUNSILL LOKALI MARSAXLOKK

Il-Kunsill Lokali Marsaxlokk jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Ġunju, 2004, fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill Lokali Marsaxlokk, jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-

Avviż Nru. MXLC 01/04. Tindif wara l-ħin tas-suq ta' nhar ta' Ħadd.

Avviż Nru. MXLC 02/04. Tindif u manutenzjoni ta' *parks* u ġonna.

Avviż Nru. MXLC 03/04. Ġbir ta' skart domestiku u kummerċjali.

Id-dokumenti ta' l-offerti jinġabru mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill Lokali Marsaxlokk, 2, Triq Vittorio Cassar, Marsaxlokk, bi ħlas ta' Lm15 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta, bejn it-Tnejn u l-Ġimgħa, mid-9.00 a.m. sas-1.00 p.m.

Il-Kunsill għandu d-dritt li jirrifjuta l-aħjar jew l-offerti kollha, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Il-21 ta' Mejju, 2004

MARSAXLOKK LOCAL COUNCIL

The Marsaxlokk Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received in the Administrative's Office of the Marsaxlokk Local Council up to noon of Tuesday, 8th June, 2004, for:-

Advt. No. MXLC 01/04. Cleaning of area of Sunday open market.

Advt. No. MXLC 02/04. Cleaning and maintenance of parks and gardens.

Advt. No. MXLC 03/04. Collection of household and commercial waste.

Tender documents may be collected from the Marsaxlokk Local Council's Administrative Office, 2, Triq Vittorio Cassar, Marsaxlokk, at a fee of Lm15 for each copy of tender document, from Monday to Friday, between 9.00 a.m. and 1.00 p.m.

The Council reserves the right to refuse any or all offers, even the most advantageous.

21st May, 2004

AVVIŻ TAR-REĠISTRU TAL-KUMPANNIJI

B'riferenza għall-avviż li deher fil-Gazetta tal-Gvern tal-20 ta' April, 2004 f'paġna 2836 ngħarrfu li l-kumpannija bl-isem Mobilja Petroni Limited bin-numru ta' registrazzjoni C 3410 giet mħassra minn fuq ir-Reġistru u mhux il-kumpannija Mobilja Penza Limited kif ġie mgħarraf bi żball fil-verżjoni bl-Ingliż ta' l-avviż.

DOTT ANTON BARTOLO LL.D.
Registratur tal-Kumpannija

NOTICE OF REGISTRY OF COMPANIES

With reference to the notice that was published in the Government Gazette dated 20th April, 2004 on page 2836 we hereby notify that it is the company with the name Mobilja Petroni Limited, having registration number C 3410 which was struck off the register and not the company Mobilja Penza Limited as erroneously notified in the English version of the notice.

DR ANTON BARTOLO LL.D.
Registrar of Companies

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

GRANT OF LETTERS PATENT

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'SUBSTITUTE HETEROCYCLIC COMPOUNDS AND METHODS OF USE' - Patent No. 1978

in the name of Amgen Inc., One Amgen Center Drive, Thousand Oaks, CA 91320-1799, U.S.A., the inventors being ZHANG Dawei of 3030 Blazing Star Drive, Thousand Oaks, CA 91362, U.S.A. (CN), CAO Guo-Qiang of 4235 Via Rio, Thousand Oaks, CA 91360, U.S.A. (CN), DOMUNGUEZ Celia of 963 Cedarcliff Court, Thousand Oaks, CA 91362, U.S.A. (US) and SHAM Kelving K.C. of 3111 La Casa Court, Thousand Oaks, CA 91362, U.S.A. (MY), has been granted with effect from the 9th September, 2003. *(Priority Claim: 9th September, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

* * *

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'SECURITY ELEMENT' - Patent No. 1973

in the name of Giesecke & Devrient GmbH of Prinzregentenstrasse 159, D-81677 Munich, Germany, the inventors being Dr Christoph Mengel of German Nationality, Adolf-Kolping-Strasse 14, D-83607 Holzkirchen, Germany, Desanka Gacesa of Croatian Nationality, Alfred-Neuman-Anger 12, D-81737 München, Germany and Max Voit of Germany Nationality, Karl-Boehaimbstrasse 2, D-82362 Weilheim, Germany, has been granted with effect from the 28th August, 2003. *(Priority Claim: 19th September, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

* * *

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'HETEROCYCLIC AROMATIC COMPOUNDS USEFUL AS GROWTH HORMONE SECRETAGOGUES' - Patent No. 1972

in the name of Bristol-Myers Squibb Company, Lawrenceville-Princeton Rd., P.O. Box 4000, Princeton, New Jersey 08543-4000, United States of America, the inventors being William R. E Wing of 1193 Waterwheel Drive, Yardley, PA 19067, United States of America, Jun Li of 137 York Drive, Princeton, NJ 08540, United States of America, James J. Li of 76 Stanford Road East, Pennington, NJ 08534, United States of America, Richard B. Sulsky of 2 Coventry Square, West Trenton, NJ 08628, United States of America, Joseph A. Tino of 11 Chopin Lane, Lawrenceville, NJ 08648, United States of America and Guixue Yu of 8 Greene Drive, Princeton Junction, NJ 08550, United States of America, has been granted with effect from the 27th August, 2003. *(Priority Claim: 4th September, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

GRANT OF LETTERS PATENT

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'N-ARYL PIPERIDINE SUBSTITUTED BIPHENYLCARBOXAMIDES' - Patent No. 1962

in the name of Janssen Pharmaceutica N.V., Turnhoutseweg 30, B-2340 Beerse, Belgium, the inventors being Meerpoel Lieven (Citizen of Belgium), Backx Leo Jacobus Jozef (Citizen of Belgium) and Roevens Peter Walter Maria (Citizen of Belgium) all of Janssen Pharmaceutica N.V., Turnhoutseweg 30, 2340 Beerse, Belgium, has been granted with effect from the 8th August, 2003. *(Priority Claim: 12th August, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

* * *

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'CRYSTAL FORMS OF QUINOXALINE-2-CARBOXYLIC ACID [4-CARBAMOYL-1-(3-FLUOROBENZYL) -2, 7-DIHYDROXY-7-METHYL-OCTYL]-AMIDE' - Patent No. 1955

in the name of Pfizer Products Inc., Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, the inventors being John Charles Kath, Zheng Jane Li, Zhengong Bryan Li, Eric Brock Mcelroy, Clifford Nathaniel Meltz and Christopher Stanley Poss all of Pfizer Global Research and Development, Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, has been granted with effect from the 30th July, 2003. *(Priority Claim: 12th August, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

* * *

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'APPARATUS AND METHOD FOR CONTROLLING THE TEMPERATURE OF AN ELECTRONIC DEVIDE UNDER TEST' - Patent No. 2061

in the name of Kryotech, Inc., (a Corporation of South Carolina, United States of America), 2547 Morningside Dr., West Columbia, SC 29169, United States of America, the inventors being Charles B Wall of 230 Nautical Road, Lexington, SC 29072, United States of America and Cynthia M Barnes of 4501 Bentley Drive, No. 1225, Columbia, SC 29210, United States of America, has been granted with effect from the 9th December, 2003.

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

* * *

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'SYNERGISTIC COMBINATIONS' - Patent No. 1944

in the name of Pfizer Inc., 235 East 42nd Street, New York, New York 10017, United States of America, the inventors being Mark John Field and Richard Griffith Williams both of Pfizer Global Research and Development, Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom, has been granted with effect from the 16th July, 2003. *(Priority Claim: 15th August, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

GRANT OF LETTERS PATENT

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'PYRIDINO AND PYRIMIDINO PYRAZINONES' - Patent No. 1998

in the name of Bristol-Myers Squibb Pharma Company, P.O. Box 4000, Princeton, NJ 08543-4000, United States of America, the inventors being Argyrios George Arvantis of 101 Willow Glen Drive, Kennett Square, PA 19348, United States of America, Carolyn Diane Dzierba of 293 Bartholomew Road, Middletown, CT 06457, United States of America and Thais Motria Sielecki-Dzurdz of 900 Marybell Lane, Kennett Square, PA 19348, United States of America, has been granted with effect from the 23th September, 2003. *(Priority Claim: 30th September, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

* * *

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'HETEROCYCLIC SUBSTITUTED PIPERAZINES FOR THE TREATMENT OF SCHIZOPHRENIA' - Patent No. 1990

in the name of Warner-Lambert Company LLC of 201 Tabor Road, Morris Plains, New Jersey 07950, United States of America, the inventors being Jamie Marie Davis, Tracy Fay Gregory and Michael Anthony Walters all of Pfizer Global Research and Development, 2800 Plymouth Road, Ann Arbor, Michigan 48105, United States of America, has been granted with effect from the 12th September, 2003. *(Priority Claim: 26th September, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

* * *

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'IMIDAZOPYRIDINE COMPOUNDS AS 5-HT4 RECEPTOR AGONISTS' - Patent No. 1989

in the name of Pfizer Inc., 235 East 42nd Street, New York, New York 10017, United States of America, the inventors being Satoru Iguchi, Yasuhiro Katsu, Kana Kon-I, Hirohide Noguchi and Chikara Uchida all of Pfizer Global Research and Development, 2, Aza 5-Gochi- Taketoyo-Cho, Chita, Gun, Aichi-Ken 470-2393, Japan, has been granted with effect from the 12th September, 2003. *(Priority Claim: 20th September, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

* * *

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'NOVEL IMIDAZOLE COMPOUNDS AS TRANSFORMINGGROWTH FACTOR (TGF) INHIBITORS' - Patent No. 1983

in the name of Pfizer Products Inc., Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, the inventors being Laura Cook Blumberg and Michael John Munchhof of Pfizer Global Research and Development, Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, has been granted with effect from the 10th September, 2003. *(Priority Claim: 2nd July, 2003*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

GRANT OF LETTERS PATENT

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'COMPOUNDS FOR THE TREATMENT OF PREMATURE EJACULATION' - Patent No. 1984

in the name of Bristol-Myers Squibb Company, Lawrenceville-Princeton Rd., P.O. Box 4000, Princeton, New Jersey 08543-4000, United States of America, the inventors being Derek John Denhart of 188 North Whittlesey Avenue, Wallingford, CT 06492, United States of America, Jonathan L. Ditta of 51 Russett Lane, Middletown, CT 06457, United States of America, Dalton King of 114 Wakefield Street, Hamden, CT 06517, United States of America, John E. Macor of 644 Mosse Hill Road, Guilford, CT 06437, United States of America, Lawrence R. Marcin of 40 Ridgewood DR., Bethany, CT 06524, United States of America, Ronald J. Mattson of 65 Smithfield Avenue, Meriden, CT 06451, United States of America, Zhaoxing Meng of 10 Blue Grass Drive, Middletown, CT 06457, United States of America, has been granted with effect from the 10th September, 2003. *(Priority Claim: 18th September, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

* * *

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled

'NOVEL ISOTHIAZOLE AND ISOXAZOLE COMPOUNDS AS TRANSFORMING GROWTH FACTOR (TGF) INHIBITORS' - Patent No. 1982

in the name of Pfizer Products Inc., Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, the inventors being Laura Cook Blumberg and Michael John Munchhof both of Pfizer Global Research and Development, Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, has been granted with effect from the 10th September, 2003. *(Priority Claim: 18th September, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

* * *

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'NOVEL OXAZOLE AND THIAZOLE COMPOUNDS AS TRANSFORMING GRO WTH FACTOR (TGF) INHIBITORS' - Patent No. 1981

in the name of Pfizer Products Inc., Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, the inventors being Laura Cook Blumberg and Michael John Munchhof both of Pfizer Global Research and Development, Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, has been granted with effect from the 10th September, 2003. *(Priority Claim: 18th September, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

GRANT OF LETTERS PATENT

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'NEW SPIROCONDENSED QUINAZOLINONES AND THEIR USE AS PHOSPHODIESTERASE INHIBITORS' - Patent No. 1980

in the name of Warner-Lambert Company LLC, 201 Tabor Road, Morris Plains, New Jersey 07950, United States of America, the inventors being Patrick Bernardelli, Pierre Gerard Ducrot, Chrystelle Mendes and Fabrice Vergne all of c/o UK Patent Department, Pfizer Limited, Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT 9NJ, Great Britian, has been granted with effect from the 10th September, 2003. *(Priority Claim: 17th September, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

* * *

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled

'N-UREIDOALKYL-PIPERIDINES AS MODULATORS OF CHEMOKINE RECEPTOR ACTIVITY' - Patent No. 1971

in the name of Bristol-Myers Squibb Company of Lawrenceville-Princeton Rd., P.O. Box 4000, Princeton, New Jersey 08543-4000, United States of America, the inventors being John V. Duncia of 274 Andrew DR., Newtown, PA 18940, United States of America, Daniel S. Gardner of 3321 Lancashire Rd., Furlong, PA 18925, United States of America and Joseph B. Santella of 250 Lewis Rd., Springfield, PA 19064, United States of America, has been granted with effect from the 27th August, 2003. *(Priority ClaimĠ 12th September, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

* * *

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'HETEROCYCLIC SUBSTITUTED PIPERAZINES FOR THE TREATMENT OF SCHIZOPHRENIA' - Patent No. 1964

in the name of Warner-Lambert Company LLC of 201 Tabor Road, Morris Plains, New Jersey 07950, United States of America, the inventors being Tonja Lynn Andreana, Stephen Sung Yong Cho, James Michael Graham and Tracy Fay Gregory of Pfizer Global Research and Development, 2800 Plymouth Road, Ann Arbor, Michigan 48105, United States of America, Harry Ralph Howard JR of Prizer GlobalResearch and Development, Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, Brian Edward Kornberg, Sham Shridhar Nikam, and Derek Andrew Pflum of Pfizer Global Research and Development, 2800 Plymouth Road, Ann Arbor, Michigan 48105, United States of America, has been granted with effect from the 12th August, 2003. *(Priority Claim: 4th October, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

GRANT OF LETTERS PATENT

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'NOVEL BENZOIMIDAZOLE DERIVATIVES USEFUL AS ANTIPROLIFERATIVE AGENTS' - Patent No. 1957

in the name of Pfizer Products Inc., Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, the inventors being John Charles Kath of Pfizer Global Research and Development, Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, Joseph Peter Lyssikatos of 23 Estrella Avenue, Piedmont, California 94611, United States of America and Huifen Faye Wang of Pfizer Global Research and Development, Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, has been granted with effect from the 5th August, 2003. *(Priority Claim: 28th August, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

* * *

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'BETA-LACTAMASE INHIBITOR PRODRUG' - Patent No. 1956

in the name of Pfizer Products Inc., Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, the inventors being Anthony Marfat and Dale Gordon Mcleod all of Pfizer Global Research and Development, Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, has been granted with effect from the 5th August, 2003. *(Priority Claim: 23rd August, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

* * *

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'DI AND TRIFLUORO-TRIAZOLO-PYRIDINES ANTI-INFLAMMATORY COMPOUNDS' - Patent No. 1954

in the name of Pfizer Products Inc., Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, the inventors being Mark Anthony Dombroski, Michael Anthony Letavic, Kim Francis Mcclure all of Pfizer Global Research and Development, Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, has been granted with effect from the 29th July, 2003. *(Priority Claim: 30th August, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

* * *

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'PHARMACEUTICAL COMPOSITIONS OF SEMI-ORDERED DRUGS AND POLYMERS' - Patent No. 1951

in the name of Pfizer Products Inc., Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, the inventors being Walter Christian Babcock, William Brett Caldwell, Marshall David Crew, Dwayne Thomas Friesen, Daniel Tod Smithey all of Bend Research, Inc., 64550 Research Road, Bend, Oregon 97701, United States of America and Ravi Mysore Shanker of Pfizer Global Research and Development, Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, has been granted with effect from the 24th July, 2003. *(Priority Claim: 12th August, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

GRANT OF LETTERS PATENT

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'HETERO BIARYL DERIVATIVES AS MATRIX METALLOPROTEINA INHIBITORS' - Patent No. 1950

in the name of Warner-Lambert Company LLC of 201 Tabor Road, Morris Plains, New Jersey 07950, United States of America, the inventors being Amy Mae Bunker, Mark Anthony Morris, Patrick Michael O'Brien and Michael William Wilson of Pfizer Global Research and Development, 2800 Plymouth Road, Ann Arbor, Michigan 48105, United States of America, has been granted with effect from the 24th July, 2003. *(Priority Claim: 13th August, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

* * *

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'THERAPEUTIC COMBINATIONS OF ERB B KINASE INHIBITORS AND ANTINEOPLASTIC THERAPIES' - Patent No. 1949

in the name of Warner-Lambert Company LLC of 201 Tabor Road, Morris Plains, New Jersey 07950, United States of America, the inventors being William Leon Elliott and David William Fry of Pfizer Global Research and Development, 2800 Plymouth Road, Ann Arbor, Michigan 48105, United States of America, has been granted with effect from the 24th July, 2003. *(Priority Claim: 11th April, 2003*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

* * *

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'NOVEL MYCOBACTERIAL INHIBITORS' - Patent No. 1948

in the name of Janssen Pharmaceutica N.V., Turnhoutseweg 30, B-2340 Beerse, Belgium, the inventors being Van Gestel, Jozef Frans Elisabetha, Citizen of Belgium, c/o: Janssen Pharmaceutica N.V., Turnhoutseweg 30, 2340 Beerse, Belgium, Guillemont, Jérôme Emile Georges, Citizen of France, c/o: Janssen – Cilag, S.A., 1 rue Camille Desmoulins, TSA 91003, F-92787 Issy-les-Moulineaux Cedex 9, France, Venet, Marc Gaston, Citizen of France residing at 10, Square de Bourgogne, F-76240 Le Mesnil-Esnard, France, Poignet, Hervé Jean Joseph, Citizen of France, c/o: Janssen – Cilag, S.A., 1 rue Camille Desmoulins, TSA 91003, F-92787 Issy-les-Moulineaux Cedex 9, France, Decrane, Laurence Françoise Bernadette, Citizen of France, c/o: Janssen – Cilag, S.A., 1 rue Camille Desmoulins, TSA 91003, F-92787 Issy-les-Moulineaux Cedex 9, France and Vernier Daniel FJ, Citizen of France, c/o: Janssen – Cilag, S.A., 1 rue Camille Desmoulins, TSA 91003, F-92787 Issy-les-Moulineaux Cedex 9, France , has been granted with effect from the 23rd July, 2003. *(Priority Claim: 25th July, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

GRANT OF LETTERS PATENT

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'COMBINATION THERAPY FOR HYPERPROLIFERATIVE DISEASE' - Patent No. 1945

in the name of Pfizer Products Inc., Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, the inventors being Jean Saccuzzo Beebe of Pfizer Global Research and Development, Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, Karen Jean Ferrante of Pfizer Global Research and Development, 50 Pequot Avenue, New London, Connecticut 06320, United States of America, Diane Ingeborg Healey of Pfizer Global Research and Development, 50 Pequot Avenue, New London, Connecticut 06320, United States of America, Jitesh Pranlal Jani of Pfizer Global Research and Development, Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, James John O'Leary of Pfizer Global Research and Development, 50 Pequot Avenue, New London, Connecticut 06320, United States of America and Tracey Lee Schaeffer of Pfizer Global Research and Development, Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, has been granted with effect from the 16th July, 2003. *(Priority Claim: 19th August, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

* * *

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'NOVEL COMBINATION OF A FACTOR Xa INHIBITOR AND CLOPIDOGREL' - Patent No. 2004

in the name of Bristol-Myers Squibb Company of P.O. Box 4000, Lawrenceville-Princeton Rd, Princeton, New Jersey, United States of America, the inventors being Pancras Wong of 105 Grovers Mill Road, Plainsboro, NJ 08536, United States of America and Robert Knabb of 14 Sullivan Chase Drive, Avondale, Pennsylvania 19311, United States of America, has been granted with effect from the 1st October, 2003. *(Priority Claim: 2nd October, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

* * *

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'NOVEL PYRAZOLE COMPOUNDS AS TRANSFORMING GROWTH FACTOR (TGF) INHIBITORS' - Patent No. 1985

in the name of Pfizer Products Inc., Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, the inventors being Laura Cook Blumberg and Michael John Munchhof both of Pfizer Global Research and Development, Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, has been granted with effect from the 10th September, 2003. *(Priority Claim: 18th September, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

* * *

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'CHEMICAL COMPOUNDS' - Patent No. 2003

in the name of ASTRAZENECA AG, SE-151 85 Sodertalje, Sweden, the inventors being Peter John Barton, Philip John Jewsbury and Elizabeth Janet Pease all of Astrazeneca R&D Alderley, Alderley Park, Macclesfield, Chesire SK10 4TG, United Kingdom, has been granted with effect from the 1st October, 2003. *(Priority Claim: 11th October, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

GRANT OF LETTERS PATENT

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'THERAPEUTIC PROLINE DERIVATIVES' - Patent No. 2019

in the name of Pfizer Inc., 235 East 42nd Street, New York, New York 10017, United States of America, the inventor being David James Rawson of Pfizer Global Research & Development, Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom, has been granted with effect from the 20th October, 2003. *(Priority Claim: 31st October, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

* * *

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'HIV-INTEGRASE INHIBITORS, PHARMACEUTICAL COMPOSITIONS, AND METHODS FOR THEIR USE' - Patent No. 2018

in the name of Pfizer Inc., 235 East 42nd Street, New York, New York 10017, United States of America, the inventors being Qiyue Hu, Atsuo Kuki, Dawn Marie Nowlin, Michael Bruno Plewe, Hai Wang and Junhu Zhang all of Agouron Pharmaceuticals, Inc., a Pfizer Company, 10777 Science Center Drive, San Diego, California 92121, United States of America, has been granted with effect from the 20th October, 2003. *(Priority Claim: 31st October, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

* * *

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'DEPOT FORMULATIONS IN THE FORM OF A SUSPENSION' - Patent No. 2017

in the name of Pfizer Products Inc., Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, the inventor being Jaymin Chandrakant Shah of Pfizer Global Research & Development, Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, has been granted with effect from the 20th October, 2003. *(Priority Claim: 25th October, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

* * *

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'NOVEL INJECTABLE DEPOT FORMULATIONS' - Patent No. 2016

in the name of Pfizer Products Inc., Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, the inventor being Jaymin Chandrakant Shah of Pfizer Global Research & Development, Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, has been granted with effect from the 20th October, 2003. *(Priority Claim: 25th October, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

GRANT OF LETTERS PATENT

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'SUBSTITUTED 1,4-DI-PIPERIDIN-4-YL-PIPERAZINE DERIVATIVES AND THEIR USE AS NEUROKININ ANTAGONISTS' - Patent No. 2009

in the name of Janssen Pharmaceutica N.V., Turnhoutseweg 30, B-2340 Beerse, Belgium, the inventors being Janssens, Frans Eduard, Citizen of Belgium, Sommen, François Maria, Citizen of Belgium, De Boeck, Benoît Christian Albert Ghislain, Citizen of Belgium, Leenaerts, Joseph Elisabeth, Citizen of Belgium, Van Roosbroeck, Yves Emiel Maria, Citizen of Belgium and Diels, Gaston Stanislas Marcella, Citizen of Belgium all of Janssen Pharmaceutica N.V., Turnhoutseweg 30, 2340 Beerse, Belgium, has been granted with effect from the 7th October, 2003. *(Priority Claim: 8th October, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

* * *

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'INDOLE DERIVATIVES USEFUL FOR THE TREATMENT OF DISEASES' - Patent No. 2008

in the name of Pfizer Inc., 235 East 42nd Street, New York, New York 10017, United States of America, the inventors being Alan Daniel Brown, Justin Stephen Bryans, Mark Edward Bunnage, Paul Alan Glossop, Charlotte Alice Louise Lane, Russell Andrew Lewthwaite and Simon John Mantell all of Pfizer Global Research and Development, Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom, has been granted with effect from the 3rd October, 2003. *(Priority Claim: 11th October, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

* * *

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'THERAPEUTIC TREATMENT' - Patent No. 2002

in the name of ASTRAZENECA AB of SE-151 85 Sodertalje, Sweden, the inventors being Jon Owen Curwen, Andrew Mark Hughes, Donna Johnstone and Clive Dylan Morris all of Astrazeneca R&D Alderley, Alderley Park, Macclesfield, Cheshire SK10 4TG, United Kingdom, has been granted with effect from the 1st October, 2003. *(Priority Claim: 9th October, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

* * *

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents and Designs Act 2002 that the Patent entitled:

'PURINE COMPOUNDS AND USES THEREOF' - Patent No. 2020

in the name of Pfizer Products Inc., Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, the inventor being David Andrew Griffith of Pfizer Global Research & Development, Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, has been granted with effect from the 20th October, 2003. *(Priority Claim: 28th October, 2002*).

GODWIN WARR
21st May, 2004 *Comptroller of Industrial Property*

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

Lista ta' persuni kkwalifikati biex joqogħdu u li għandhom iservu bħala Primi Ġurati u Ġurati Ordinarji fil-Qorti Kriminali matul ix-xahar ta' Ġunju, 2004, skond l-artikolu 606 tal-Kodiċi Kriminali (Kap. 9, Ediz. Riv.)

PRIM ĠURATI
Bartoli Randolph, B.A.(Arch.) B.Arch., Żabbar
Borg Mark, Ġurnalist, Wied il-Għajn
Buhagiar Costantino, Impjegat Ċivili, Gżira
Camilleri Francesco, Public Relations Off, Sliema
Camilleri Joseph, Uffiċjal id-Dwana, Luqa
Casha John Mary, Skrivan, Birkirkara
Demicoli Saviour, Skrivan, Għaxaq
Ellul Anthony, Clerk B.O.V., Raħal Ġdid
Falzon Joseph, A&CE, Mosta
Farrugia Tonio, Senior Principal, Sliema
Fenech Joseph, A&CE, Mosta
Frendo Carmel, Skrivan, Wied il-Għajn
Garrone Victor, Impjegat Ċivili, Balzan
Grech John Emanuel, Pensjonant, Birżebbuġa
Grixti Marco, Ll.D., Mosta
Gulia John, Skrivan, San Ġwann
Magro Paul, Impjegat Ċivili, Raħal Ġdid
Mahoney Gaetan J, Impjegat, Msida
Mallia Emanuel, Penzjonant, Gżira
Mifsud Joseph, Self Employed, Wied il-Għajn
Mifsud Roger, Journalist, Rabat
Polidano Anthony, Inspector of Customs, San Ġiljan
Sciberras Mark, B.Ch.D.(Hons), Żabbar
Stagno Navarra Richard, Għalliem, Lija
Xuereb Leopald, Technician, Santa Luċija
Zammit Charles, Executive, Kirkop

ĠURATI ORDINARJI
Abela Augustine, Technician, Żejtun
Abela Caruana Ignatius, Storekeeper, Pembroke
Agius Henry V, B.A.(Lond.), San Ġiljan
Aquilina Donald, Technician, Siġġiewi
Azzopardi Jerome, Customs Officer, Żebbuġ
Azzopardi John B, Inspector of Customs, Naxxar
Baldacchino Victor, Salesman, Sliema
Baldacchino Victor, Executive Officer, Siġġiewi
Balzan Demajo Pierre, Negozjant, Sliema
Bannister Nicholas Anthony, Not. Assistant, Swieqi
Barbara Alicia, Skrivana, Wied il-Għajn
Barbara Anthony, Senior Technical Off, Żejtun
Barbara David, Supervisor, Tarxien
Barbara Francis, Nurse, Attard
Barbara Giovanna, Radiographer, Żejtun
Barbara Joseph, Technical Officer, Fgura
Barbara Joseph, Principal, Tarxien
Barbara Joseph, Unemployed, San Pawl il-Baħar
Barbara Julius, Foreman, Mqabba
Barbara Kenneth, Skrivan, San Ġwann
Barbara Peter, Photographer, Fgura
Baron Joseph, Impjegat Ċivili, Isla

List of persons duly qualified and subject to serve as Foreman and Jurors in the Criminal Court during the month of June, 2004, in terms of section 606 of the Criminal Code (Cap. 9, Rev. Ed.)

Bartolo Alfred, Skrivan, Mosta
Bartolo Annabelle, Geront, Żabbar
Bencini Suzanne, B Communications, Swieqi
Bezzina Carmen, Signatory B.O.V., Siġġiewi
Bonello neè Galea Zammit Tanja, Supervisor, Ibraġġ
Bonnici Monica, Clerk, Attard
Borg Joan, Mara tad-Dar, Attard
Borg John, Supervisor, Pembroke
Borg Paul, Technical Officer, Zurrieq
Borg Paul, Self Employed, Ħamrun
Borg Pauline, Salesman, Attard
Borg Pierre Jean, Assistant Principal, Luqa
Briffa Joseph, Nursing Officer, Siġġiewi
Briffa Mario, Negozjant, Qormi
Briffa neè Rizzo Rita, Part-Time Clerk (Edu), Naxxar
Buckle Norman, Senior Co-Operatives, Fgura
Bugeja Catherine, Clerk, Mosta
Buttigieg Miriam, Executive Officer, Mosta
Cakar Ilaria, Clerk B.O.V., Fgura
Calleya Fleur, Clerk, Mellieħa
Camilleri Joanna, Skrivana, Rabat
Camilleri Joseph, Dockyard Employee, Safi
Carabott Robert, Officer In Grade 5, Attard
Cardona Emanuel, Manager B.O.V., Dingli
Cassar Carmel, Technical Officer, Luqa
Cassar Charles, Assistant Technical, Isla
Cassar Charles, Principal, Raħal Ġdid
Cuschieri Alfred, Principal, Gżira
Cutajar Joseph, Assistant Manager, Tarxien
Cutajar Kathleen, Clerk, Tarxien
Debattista Michelle, Clerk, Mellieħa
Debono Christine, Facilitator, Naxxar
Debono Ernest, Designer, Rabat
Degiorgio neè Farrugia Emma, Casual Typist, Santa Luċija
Deguara Etienne, Skrivan, San Ġwann
Demarco Godfrey, Officer in Grade 3, Raħal Ġdid
Depasquale Mark, Customs Officer, Mġarr
Desira Joanne, Executive Officer, Għargħur
Desira Maria Carmela, Casual Typist, Żejtun
Desira Rosaria, Accounts Clerk , Żejtun
Dimech Carmel, Assistant Principal, Santa Venera
Ellis Clare Helen, BA (Hons), Naxxar
Farrugia Natalino, Clerk, Sliema
Farrugia Victor, Assistant Principal, Qormi
Fava Anthony, Administration Assis, San Ġwann
Felice Spiteri Charmaine, Clerk, Għaxaq
Fiott Lara, B Communications, Swieqi
Frendo Maria, Health Inspector, Attard
Galea Ivan, B Eng (Hons), Str Tarxien
Galea John, Dip Mangt, Fgura
Galea Joseph, Telemalta Employee, San Pawl il-Baħar

Galea Joseph, Executive, Qala (Għawdex)
Galea Joseph, Storekeeper, Fgura
Galea Pace Vicienne Mary, Mara tad-Dar, Rabat (Għawdex)
Gatt Alfred, B.A.(Gen), Mosta
Gauci Rosalina Doris k/a Rosalie, Supervisor, Rabat
Gauci Victor, Signatory B.O.V., Xemxija
Genovese Alphonse, Control Officer, Ħamrun
Govus Mario Philip, Skrivan, Mosta
Grech Godfrey, Shipwright, Bormla
Grech Ivan, M Phil (Arts), Msida
Grech John, Assistant Technical, Qormi
Grech Joseph, Negozjant, Marsa
Grech Julie, Clerk B.O.V., Żabbar
Grech Lucy Mary, Assistant Principal, Kerċem (Għawdex)
Grech Mario, Clerk, Rabat (Għawdex)
Grech neè Zerafa Dorianne, Dip Health, Mosta
Grech neè Gatt Maria Concetta, Deputy Nursing Officer, Naxxar
Grech neè Lisci Gina, Clerk, Tarxien
Grech neè Vella Irene, Executive Officer, Kerċem (Għawdex)
Grech Raymond, Dockyard Employee, Siġġiewi
Grech Robert, B Psych, Birkirkara
Grech Romina, Clerk, Nadur (Għawdex)
Grima John Mary, Foreman, Sannat (Għawdex)
Lowell Alistair, Health Inspector, Lija
Magro Liliana, Skrivana, Naxxar
Magro Robert, Clerk, Żejtun
Maistre Anthony, Stampatur, Kalkara
Mallia Anne, Casual Typist, Mellieħa
Mallia Bonello neè Azzopardi Marthese, Clerk, Msida
Mallia Emanuel, Signatory B.O.V., Kalkara
Mallia Francis, Education Officer, Attard
Mallia John Mary, Messenger, Mosta
Mallia Walter, Principal, Mellieħa
Mamo Genevieve, BA (Hons), Birżebbuġa
Marshall George Joseph, Airmalta Employee, Santa Luċija
Micallef Anthony, Lino-Type Operator, Birkirkara
Micallef Giorgina, Mara tad-Dar, Sannat (Għawdex)
Micallef Jennifer, Mara tad-Dar, Iklin
Micallef neè Borg Louise Ann, Executive Officer, Mellieħa
Mifsud Anthony, M.Sc. Eng, Mosta
Mifsud Antonia, Clerk B.O.V., Żejtun
Mifsud Borg Carmel, Chief Architect & Civil, Wied il-Għajn
Mizzi Alfred, Statistics & Research, Wied il-Għajn
Mulholland Joanna, M. Sc. Agric, Sliema
Muscat David, B Eng (Hons), Rabat
Muscat David, Clerk, Attard
Muscat Emmanuela M, Principal, Raħal Ġdid
Muscat John, Accountant, Naxxar
Muscat Sergio, Technical Officer, Marsaxlokk
Muscat Vincent, Instructor, Sliema
Pace Albert, B.A.(Gen), Ħamrun
Pace Moore Paul, Shop Owner, Attard
Pace neè Bartolo Simone, Skrivana, Marsaxlokk
Pace neè Muscat Alexandra, Skrivana, Swieqi
Pace neè Vassallo Maria Concetta, Clerk, Birgu
Pisani neè Buhagiar Joanne, Executive Officer, Siġġiewi
Portelli Antoniette, Clerk, Gharb (Għawdex)
Refalo John, Assistant Principal, Attard
Rosso Albert, Technical Officer, Wied il-Għajn
Said Rachel, Manager B.O.V., Għasri (Għawdex)
Sammut Geoffrey, Clerk B.O.V., Luqa
Sammut Mary, Clerk B.O.V., Mellieħa
Saviour Tabone, Assistant Principal, Fgura
Scalpello Doris, Mara tad-Dar, Mtarfa
Scardino Aldo, Clerk B.O.V., Sliema
Scerri Alessandro, Ironmonger, San Ġwann
Scerri Charles, Senior Principal, Lija
Scerri Claire, Ins. Clerk, Mtarfa
Scerri Francis, Senior Messenger, Tarxien
Scerri neè Abela Francesca, Casual Typist, Santa Luċija
Schembri Jeffrey, Hotel Owner, Birkirkara
Schembri Maryanne, Mara tad-Dar, Kirkop
Schembri neè Rogers Joan, Executive Officer, Iklin
Sciberras Carmel, Skrivan, Qrendi
Spiteri Carmelo Joseph, Accountant, Attard
Sultana Lawrence, Assistant Principal, Qormi
Sultana Michael, Technical Officer, Pietà
Tabone Adami Clorinda, Principal, San Ġiljan
Tabone Alfred, Negozjant, Tarxien
Tabone Francis, Hotel Ass.Man., Sliema
Tabone Lorraine, Supervisor, Rabat
Talbot neè Vassallo Josephine, Casual Typist, Birkirkara
Theobald Yvonne Ann Carmela, Casual Typist, Fgura
Theuma Stephen, Technical Officer, Santa Venera
Tonna Marco, Laboratory Asst., Rabat
Turner Saviour, Foreman, Santa Luċija
Vella Alexander, Junior Engineer, Għargħur
Vella Anthony, Uffiċjal id-Dwana, Siġġiewi
Vella Charles, Fitter, Żabbar
Vella Denise, Nurse, Tarxien
Zammit Anita, Dip Eng (Total Quali, Mellieħa
Zammit Anna, BA (Hons), Mosta
Zammit Carmel, Technical Officer, Santa Luċija
Zammit Carmel, Assistant Technical, Valletta
Zammit Carmela, Executive Officer, Safi
Zammit Charles, Engineer, Siġġiewi
Zammit Dorothy, Clerk B.O.V., Ħamrun

Reġistru tal-Qrati Superjuri, Valletta, illum, it-Tnejn, 3 ta' Mejju, 2004.

(Ft.) JOHN FARRUGIA
Deputat Reġistratur

Registry of the Superior Courts, Valletta, today, Monday, 3rd day of May, 2004.

(Sgd.) JOHN FARRUGIA
Deputy Registrar

920

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Mirage Holdings Limited C 6808, Flamingo Showrooms, Triq il-Kanun, Ħal Qormi ppreżentaw Talba fit-12 ta' Frar, 2004 fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lill-konvenuta Angela Buttigieg, 41, Triq tal-Kleru, Fgura tħallas lill-kumpanija attriċi s-somma ta' Lm273 għar-raġunijiet indikati fit-Talba. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Talba Numru 357/04 AJD) hija differita għas-smigħ għas-seduta tat-18 ta' Ġunju, 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 12 ta' Mejju, 2004.

AVV DOTT PAUL SANT, B.A (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap.12).

Mirage Holdings Limited C6808, Flamingo Showrooms, Triq il-Kanun, Qormi filed a Claim on the 12th of February 2004 against Angela Buttigieg, 41, Triq tal-Kleru, Fgura wherein they requested the Tribunal to condemn the defendant to pay the plaintiff company the sum of Lm273 for reasons indicated in the Claim. With costs and interest.

The case (Claim Number 357/04 AJD) has been adjourned for the sitting of the 18th of June, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 12th May, 2004.

ADV DR PAUL SANT, B.A (HONS), LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

921

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

F.T.W Ltd, 888, Triq Marsascala, Ħaż-Żabbar ippreżentaw Avviż fis-26 ta' Frar, 2004 fejn talbu lill-konvenuti Charles Dimech and Charles Dimech and Sons, Construction Ltd, "Our Nest", Triq l-Independenza, Ħaż-Żebbuġ jiddikjaraw għalfejn m'għandhomx iħallsu s-somma ta' elfejn u tmenin lira Maltin (Lm2,080) bilanċ ta' somma akbar rappreżentanti żewġ Komatsu 'Wheel Loaders (gafef)' lilhom mibjugħa u kkonsenjati mis-soċjetà attriċi u li huma naqsu li jħallsu u dan oltre l-interessi fuq l-istess ammont mid-data tal-konsenja sad-data tal-pagament effettiv għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż tal-preżenti kif ukoll dawk ta' l-ittra legali tal-mandat ta' qbid kawtelatorju bin-numru 492/02 u l-mandat ta' sekwestru kawtelatorju preżentat kontestwalment ma' l-avviż kontra l-konvenuti li minn issa huma inġunti għas-subizzjoni.

Il-kawża (Avviż Numru 150/02 JAB) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta ta' l-24 ta' Lulju, 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 17 ta' Mejju, 2004.

AVV DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar- Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

F.T.W Ltd, 888, Marsascala Street, Żabbar filed a Notice on the 26th of February, 2004 wherein they asked the defendants Charles Dimech and Charles Dimech and Sons Construction Ltd, "Our Nest", Independence Street, Żebbuġ to declare why they should not pay the amount of two thousand and eighty Maltese liri (Lm2,080) balance of a larger amount which represents two Komatsu 'Wheel Loaders (bulldozers)' which were sold and delivered to them by the plaintiff company and which they have failed to pay as described in the Notice. This together with other interests on the same amount from the delivery date until the actual payment date for the reasons indicated in the Notice with the expenses of the present Notice as well as of the legal letter of the precautionary warrant of seizure number 492/02 and of the precautionary garnishee warrant being filed being held against the defendants who are being called up so that a reference to their oath be made.

The case (Notice Number 150/02 JAB) has been adjourned for the sitting of the 24th of July, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 17th of May, 2004.

ADV DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

922

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) permezz ta' digriet mogħti fit-23 ta' April 2004, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenut, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap 12.

Franca Calleja, 21, Karinya, Triq is-Seqer, Kappara, San Ġwann, ippreżentat, fis-27 ta' Awissu 2003, Ċitazzjoni fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili kontra Andrew Calleja, 91, White Clover, Triq il-Prinjoli, Santa Luċija, fejn talbet il-konvenut għaliex din il-Qorti m'għandhiex;

1. Tiddikjara illi l-konvenut spolja lill-attriċi mid-dritt li tidħol u tagħmel użu mir-residenza matrimonjali numru 91, bl-isem ta' White Clover, Triq il-Prinjoli, Sta. Luċija;

2. Tikkundanna lill-konvenut sabiex fi żmien qasir u perentorju li jogħġobha tiffissa din il-Qorti a tenur ta' l-Artikolu 791 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili jirreintegra l-ispoll billi jerġa' jqiegħed kollox kif kien, u jekk il-konvenut jonqos, l-attriċi tiġi awtorizzata tagħmel ix-xogħlijiet meħtieġa taħt id-direzzjoni ta' perit nominat, jekk ikun il-każ, jew taħt kull provvediment li jidhrilha xieraq din il-Qorti.

B'riżerva ta' kull dritt għad-danni u bl-ispejjeż kontra l-konvenut inġunt għas-subizzjoni.

Notifika lil Andrew Calleja
91, White Clover
Triq il-Prinjoli
Santa Luċija

Il-kawża, hawn fuq imsemmija, Ċitazzjoni numru 876/2003 RCP, fl-ismijiet Calleja Franca vs Calleja Andrew, ġiet differita għall-aħħar darba għat-18 ta' Mejju 2004, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Ċivili, illum 14 ta' Mejju 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali.

It is hereby notified that the Civil Court (Family Section) by means of a decree given on the 23rd April 2004, ordered the following publication, in order that the defendant be notified, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

Franca Calleja, 21, Karinya, Triq is-Seqer, Kappara, San Ġwann, filed, on the 27th August 2003, a Writ of Summons, in the First Hall of the Civil Court, against Andrew Calleja, 91, White Clover, Triq il-Prinjoli, Santa Lucia, whereby she asked the defendant why this Court should not;

1. Declare that the defendant despoiled the plaintiff of the right to enter and make use of the matrimonial home number 91, named White Clover, Triq il-Prinjoli, St. Lucia;

2. Condemn the defendant so that within a short and peremptory period which this Court shall deem fit to fix in terms of Article 791 of the Code of Organisation and Civil Procedure revest the party despoiled and restore everything to its former condition, and if the defendant fails, the plaintiff be authorized to carry out the necessary works under the direction of an Architect , who shall be appointed if it be the case, or under any other condition that this Court shall deem fit.

Saving any right of damages and costs against the defendant who is summoned so that a reference to his oath be made.

Notify Andrew Calleja
91, White Clover
Triq il-Prinjoli
Santa Lucia.

The cause, above mentioned, Writ of Summons number 876/2003 RCP, in the names Calleja Franca vs Calleja Andrew, has been put off for the last time to the 18th May 2004, at 9.00 a.m.

Registry of the Civil Courts, today 14th May 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

923

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti ta' l-Appell permezz ta' digriet mogħti fl-4 ta' Marzu 2004, fl-atti tal-kawża, Ċit. Nru. 679/99RCP, fl-ismijiet Saviour sive Aldo Portelli vs Francis Portelli, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika, fil-konfront ta' Joanna Portelli, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap 12.

Permezz ta' rikors ta' Appell, ippreżentat, fis-16 ta' Diċembru 2003, Ċit. Nru 679/99 RCP, Saviour sive Aldo Portelli vs Francis Portelli, George Portelli, u Joseph Portelli; u għal kull interess li jista' jkollhom, Joanna u l-Avukat Dottor Frank, aħwa Portelli, ir-rikorrenti Saviour sive Aldo Portelli, espona bir-rispett;

Illi permezz ta' sentenza tal-Prim' Awla tal-Qorti Civili deċiża fis-27 ta' Novembru 2003, dik l-Onorabbli Qorti laqgħet l-ewwel eċċezzjoni tal-konvenut Dott. Frank Portelli u illberatu mill-osservanza tal-ġudizzju, u ċaħdet l-eċċezzjonijiet l-oħra kollha tal-konvenuti rigward l-ewwel żewġ talbiet attriċi, u laqgħathom fir-rigward tat-talbiet numri (3) (4) u (5) u għalhekk laqgħet l-ewwel żewġ talbiet attriċi biss u ċaħdet it-talbiet numru (3), (4) u (5) u għalhekk iddeċ idit illi l-komproprjetarji aħwa Portelli huma responsabbli għall-ispejjeż meħtieġa biex isiru x-xogħlijiet ta' manutenzjoni u tiswija fil-partijiet komuni (inkluż fil-lift) ta' l-imsemmi korp ta' appartamenti,

...Omissis...

bl-eċċezzjoni ta' l-installar tat-three phase service għall-lift li għandha ssir a spejjeż tal-konvenut Francis Portelli, peress li huwa li qala l-istess u b'dan li l-istess xogħlijiet kollha ssiru taħt is-superviżjoni tal-Perit Arkitett Valerio Schembri li ġie nominat mill-Ewwel Onorabbli Qorti għal dan l-iskop, a spejjeż ta' l-istess attur u l-konvenuti Francis, George, Joseph u Joanna Portelli pro rata. Illi rigward it-tieni talba ta' l-attur appellanti, din ġiet milqugħa billi l-attur Saviour sive Aldo Portelli ġie nominat sabiex bħala amministratur jieħu ħsieb li l-partijiet komuni ta' l-imsemmija korp ta' flats u l-lift ta' l-istess jkunu fi stat tajjeb, inkluż li jsir kull xogħol neċessarju ta' manutenzjoni u tiswija fl-istess b'dan li l-istess ko-propjetarji l-oħra għandhom ikunu notifikati permezz ta' ittra reġistrati bl-istess xogħlijiet u li l-istess għandhom jiġu ċertifikati mill-istess Perit Arkitett nominat Valerio Schembri u l-ispejjeż għandhom jitħallsu pro rata skond is-sehem rispettiv bejn il-komproprjetarji l-oħra kollha.

...Omissis...

Illi l-attur ħassu aggravat mill-imsemmija sentenza u għalhekk qed jinterponi l-imsemmi appell minnha.

Illi l-aggravju huwa ċar u manifest u jikkonsisti f'dan li ġej;

It is hereby notified that the Court of Appeal by means of a decree given on the 4th March 2004, in the records of the cause, Writ of summons No. 679/99RCP, in the names Saviour sive Aldo Portelli vs Francis Portelli, ordered the following publication, in order that Joanna Portelli, be notified in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of an application of Appeal, filed, on the 16th December 2003, Writ of Summons number 679/99RCP, Saviour sive Aldo Portelli vs Francis Portelli, George Portelli, and Joseph Portelli, and for any interest they may have, Joanna and Advocate Dr Frank, sister and brother Portelli, the applicant Saviour sive Aldo Portelli, pleaded with respect;

That by means of a judgment of the First Hall Civil Court decided on the 27th November 2003, that Honourable Court upheld the preliminary plea of the defendant Dr Frank Portelli and freed him from the observance of the judgment, and rejected all other pleas of the defendants regarding the plaintiff's first two demands, and upheld them as regards demands numbers (3) (4) and (5) and thus upheld only the first two demands of the plaintiff and rejected demands number (3) (4) and (5) and thus decided that the co-owners brothers Portelli are responsible for the necessary expenses in order that the maintenance and repair works in the common parts (including the lift) of the said block of apartments be carried out,

...Omissis...

with the exception of the installation of the three phase service for the lift which is to be carried out at the expense of the defendant Francis Portelli, because he stated that he removed this and the same works are to be carried out under the supervision of Architect Valerio Schembri who was appointed by the Honourable First Court for this purpose, at the expense of the plaintiff and the defendants Francis, George, Joseph and Joanna Portelli pro rata. That as regards the second demand of the plaintiff appellant, this was upheld as the plaintiff Saviour sive Aldo Portelli, was appointed so that as administrator he takes care of the common parts of the said block of flats and the lift of the same be in good condition, including the carrying out of all necessary maintenance and repair work in the same, in such a way that the other co-owners are to be informed by registered letter with the same works and the same are to be certified by the same appointed Architect Valerio Schembri and the costs are to be paid pro rata according to the respective shares of the other co-owners.

...Omissis...

That the plaintiff felt aggrieved by the said judgment and is thus submitting the said appeal from it.

That the grievance is clear and manifest and consists in the following;

Il-Fatti

Illi meta infetħet il-kawża odjerna, l-attur kien is-sid ta' żewġ appartamenti nternament numerati wiehed (1) u ħamsa (5) rispettivament, formanti parti minn korp ta' beni bl-isem Jofgal Court "A", li jinsab fi Triq il-Mazzola, Buġibba, u konsistenti fi blokka ta' sitt (6) appartamenti, bil-partijiet komuni tagħhom, filwaqt li l-konvenuti George, Joseph u Francis Portelli, kienu s-sidien ta' l-appartamenti l-oħrajn;

Illi l-imsemmija appartamenti nkisbu mill-kontendenti billi fit-28 ta' Diċembru 1978, il-konvenut George Portelli, xtara flat 4 ta' l-appartamenti Jofgal Court, Triq il-Mazzola, Buġibba mid-ditta Portelli Enterprises Ltd permezz ta' kuntratt ta' bejgħ fl-atti Nutar Dott. Anthony Gatt, (anness maċ-ċitazzjoni u mmarkat bħala dokument 'B') u sussegwentement fid-9 ta' Mejju 1981, permezz ta' kuntratt fl-atti tan-Nutar Dott. J. Micallef Trigona, Joseph Portelli akkwista Flat 2, Francis Portelli akkwista Flats 3 u 6 , u l-appellant Aldo Portelli, akkwista l-flats 1 u 5 (Kopja tal-kuntratt relattiv tinsab annessa maċ-ċitazzjoni u mmarkat bħala Dokument 'A'). Illi skond l-istess kuntratti jirriżulta illi dawn il-flats ġew akkwistati bil-pattijiet u kundizzjonijiet komuni fosthom;

a) Bl-obbligu li kull erba' snin b'effett mill-ewwel ta' Jannar, 1979 għandhom jiġu dekorati l-partijiet ta' l-imsemmija blokk ta' flats kif ukoll tal-faċċata ta' l-istess blokk li għandu jkollhom l-istess colour scheme u liema colour scheme jkun jista' jinbidel biss f'każ li jkun hemm ftehim unanimu tal-proprjetarju ta' l-istess flats u garages. Bl-obbligu li l-ispiża għandha tiġi sopportata mill-koproprietarji pro rata, kull wieħed skond il-parti tiegħu; b'mod però li minn Jannar sa Ġunju tas-sena elf disa' mija u disgħa u sebgħin għandha ssir l-ewwel dekorazzjoni u wara l-obbligu jkompli kif fuq imsemmi

b) Bl-obbligu li jħallsu s-sehem tagħhom mit-tiswijiet u manutenzjoni tal-lift fil-blokk li għaliha kienet ġiet inkarigata d-ditta Michael Vella Ltd, Blata l-Bajda, (liema ditta kienet issupplixxit u waħlet l-istess lift (FIAM) fl-istess blokk)

...Omissis...

L-aggravji

1.L-Ewwel Talba

Illi rigward l-ewwel talba, għalkemm l-attur appellanti jaqbel mad-deċiżjoni ta' l-ewwel Onorabbli Qorti illi l-koproprjetarji aħwa Portelli huma responsabbli għall-ispejjeż meħtieġa biex isiru x-xogħlijiet ta' manutenzjoni u tiswija fil-partijiet komuni, bl-eċċezzjoni ta' l-installar tat-three phase service għall-lift li għandha ssir a spejjeż tal-konvenut Francis Portelli, peress li kien huwa li qala' l-istess u b'dan li l-istess xogħlijiet kollha jsiru taħt superviżjoni tal-Perit Arkitett Valerio Schembri, a spejjeż ta' l-istess attur u l-konvenuti Francis, George, Joseph u Joanna Portelli pro rata; huwa qed jikkontestha fir-rigward ta' żewġ punti; 1. Fl-ewwel

The Facts

That when the cause was instituted, the plaintiff was the owner of two apartments internally numbered one (1) and five (5) respectively, forming part of a block of buildings named Jofgal Court 'A' , which is situated in Mazzola Street, Buġibba, and consisting in a block of six (6) apartments, with their common parts, whilst the defendants, George, Joseph and Francis Portelli, were the owners of the other apartments;

That the said apartments were acquired by the parties in the said manner on the 28th December 1978, the defendant George Portelli, purchased flat 4 of the apartments Jofgal Court, Mazzola Street, Buġibba from the firm Portelli Enterprises Ltd by means of a contract in the records Notary Dr Anthony Gatt (attached to the writ of summons as Document 'B') and subsequently on the 9th May 1981, by means of a contract in the records of Notary Dr J. Micallef Trigona, Joseph Portelli acquired Flat 2, Francis Portelli acquired flats 3 and 6, and the appellant Aldo Portelli, acquired flats 1 and 5 (Copy of the relative contract is attached to the writ of summons and marked Document 'A'). That according to the same contracts it results that these flats were acquired under the following terms and conditions;

a) With the obligation that every four years with effect from the first of January, 1979 the parts of the said block of flats are to be decorated as well as the facade of the same block which are to have the same colour scheme and which colour scheme can be changed only in case that there is unanimous agreement of the owners of the same flats and garages. With the obligation that the expense is to be borne by the co-owners pro rata, every one according to his share; however that from January to June of the year one thousand one hundred and seventy nine the first decoration is to be made and subsequently they shall be bound as above set out

b) With the obligation that they pay their share of the repairs and maintenance of the lift of the block for which the firm Michael Vella Ltd, Blata l-Bajda, (which firm supplied and installed the same lift (FIAM) in the same block)

...Omissis...

The Grievances

1. The First Demand

That as regards the first demand, although the plaintiff appellant agrees with the decision of the Court of First Instance the co-owners brothers Portelli are responsible for the necessary expenses in order that the works of maintenance and repair in the common parts, be carried out, with the exception of the installation of the three phase service for the lift which is to be carried out at the expense of the defendant Francis Portelli, as he had removed the same and the same works are all to be carried out under the supervision of Architect Valerio Schembri, at the expense of the same plaintiff and the defendants Francis, George, Joseph and

lok joġġezzjona għall-fatt illi jkollu jbagħti l-ispejjeż tat-tiswija ta' l-items indikati bħala 5(1), (111), f'Dok SP 32 li jinkludu l-installar ta' lift ġdid u għaldaqstant l-esponenti m'għandux jiġi ikkundannat li jħallas din l-ispiża flimkien mal-konvenuti l-oħra indikati għalkemm ma joġġezzjonax li fil-futur ikompli jħallas is-sehem tiegħu għall-manutenzjoni u tiswija ta' l-istess kif indikat minn l-Ewwel Onorabbli Qorti u (2) jikkontesta illi l-ispejjeż dwar l-ewwel żewġ talbiet attriċi nkluż dawk ta' l-ittri nterpellatorji tat-2 ta' Novembru 1993, 30 ta' Ottubru 1995 u 11 ta' Jannar 1996 u ta' l-ittra uffiċjali tas-26 ta' Lulju 1996 jinqasmu bejn l-attur u l-erba' konvenuti Francis, George, Joseph u Joanna Portelli. Illi qed tiġi ikkontestata wkoll id-deċiżjoni mogħtija fil-konfront ta' Dott. Frank Portelli, kif ser jiġi indikat aktar l-isfel f'numru (3).

...Omissis...

Illi għalkemm il-konvenuti kollha fl-eċċezzjonijiet tagħhom rigward l-ewwel żewġ talbiet attriċi jsostnu illi huma kienu pronti li jħallsu sehemhom mill-ispejjeż neċessarji għall-manutenzjoni tal-partijiet komuni jirriżulta ampjament illi ħadd minnhom qatt ma ħa xi inizjattiva sabiex isegwu l-andament tal-bżonnijiet tal-manutenzjoni ta' dan il-blokk ta' appartamenti u ħadd minnhom qatt ma rrisponda għad-diversi ittri mibgħuta mill-attur appellanti u tentattivi li għamel. Kien l-attur biss illi pprova jirrimedja għal din is-sitwazzjoni u dan minkejja l-fatt illi l-attur ma kienx inkarigat sabiex jamministra dan il-blokk ta' appartamenti, tant illi skond ftehiem illi kien hemm bejn l-aħwa Portelli, kien Francis Portelli illi kien jieħu ħsieb deċiżjonijiet ta' din il-portata. Illi f'dan ir-rigward qed issir ukoll riferenza għall-eċċezzjonijiet tal-konvenut George Portelli u jingħad illi anke meta l-attur appellanti kien bagħt l-istimi u l-kontijiet rikjesti hu xorta ma ħallasx l-ammont dovut minnu u li f'dan ir-rigward anke l-manutenzjoni tal-lift twaqqfet għaliex George Portelli ma ħallasx dak dovut minnu bil-konsegwenza illi l-lift tħassar definittivament.

...Omissis...

2. It-tieni talba ta' l-attur

Illi rigward it-tieni talba, l-ewwel Onorabbli Qorti ddeċidiet illi għandha tintlaqa' u għal dan il-għan il-Qorti deherilha illi l-konvenuti sidien ta' l-appartament dejjem ħallew f'idejn l-attur biex jieħu inizjattiva u ai termini ta' l-artikolu 494(1) tal-Kap 16 ipprovdiet illi għal dak li huma xogħlijiet ta' manutenzjoni ta' natura ordinarja u tiswijiet ta' ħsarat li jinqalgħu (inkluż il-lift) l-attur ġie nominat bħala amministratur tal-partijiet komuni tal-korp ta' beni Jofgal Court 'A';

...Omissis...

Illi fir-rigward ta' din it-talba l-attur appellant qed jikkontesta l-ħatra tiegħu bħala amministratur tal-partijiet komuni tal-korp ta' beni Jofgal Court 'A'. Illi fl-ewwel lok qed jiġi rilevat illi mhux minnu kif indikat mill-ewwel

Joanna Portelli pro rata, he is contesting as regards two points; 1. In the first place he objects to the fact that he is to bear the expenses of repair of the items indicated as 5(1), (111), in Doc SP 32 which including the installation of a new lift and thus the appellant should not be condemned to pay this expense together with the other defendants indicated although he does not object that in future he continues to pay his share for the maintenance and repair of the same as indicated by the Honourable First Court and (2) contests that the costs of the plaintiff's first two demands including those of the interpellatory letters of the 2nd November 1993, 30th October 1995 and 11th January 1996 and of the judicial letter of the 26th July 1996 be divided between the plaintiff and the four defendants Francis, George, Joseph and Joanna Portelli. That the decision given as regards Dr Frank Portelli, is also being contested, as shall be indicated later one in number (3).

...Omissis...

That although all the defendants in their pleas regarding the first two demands of the plaintiffs uphold that they were ready to pay their share of the necessary expenses for the maintenance of the common parts it amply results that none of them ever took any initiative in order to follow up what repairs became necessary in the same block and none replied to the various letters sent by the plaintiff appellant and the attempts he had made. It was only the plaintiff who tried to remedy this situation and this despite of the fact that the plaintiff was not entrusted to administer this block of apartments, in fact according to the agreement existing between brothers Portelli, it was Francis Portelli, who took care of decisions of this kind. That in this regard reference is also being made to the exceptions of the defendant George Portelli and it is stated that even when the plaintiff appellant had sent the estimations and bills required he did not pay the amount due and in this regard the lift maintenance was stopped because George Portelli did not pay the amount due by him with the consequence that the lift completely stopped.

...Omissis...

2. The second demand of the plaintiff.

That as regards the second demand, The Honourable First Court decided that it is to be upheld and for this purpose the Court considered that the defendant owners of the apartment always entrusted the plaintiff to take initiative and in terms of article 494(1) of Chapter 16 provided that as regards maintenance works of an ordinary nature and repairs for damages which arise (including the lift) the plaintiff was appointed administrator of the common parts of the block of property Jofgal Court 'A';

...Omissis...

That as regards this demand the plaintiff appellant is contesting his appointment as administrator of the common parts of the block of property Jofgal Court 'A'. In the first place it is pointed out, that is not the case as pointed out by

Onorabbli Qorti illi l-konvenuti appellati dejjem ħallew f'idejh,

...Omissis...

Fit-tieni lok, l-attur appellanti ma jistax jaċċeta din il-kariga minħabba l-istat ta' saħħtu.

...Omissis...

3. Illi l-ewwel Onorabbli Qorti laqgħet l-ewwel eċċezzjoni tal-konvenut Dott. Frank Portelli u kkonkludiet illi skond id-dikjarazzjoni magħmula minnu u l-affidavit ippreżentat mill-istess, stante li m'għandu l-ebda sehem minn dan il-blokk ta' appartamenti, għandu jiġi liberat mill-osservanza tal-ġudizzju.

...Omissis...

4. Dwar it-tielet, raba' u ħames talbiet attriċi.

Illi l-ewwel Onorabbli Qorti ċaħdet it-tielet, ir-raba' u l-ħames talbiet attriċi għad-danni għaliex skond l-ewwel Onorabbli Qorti d-danni allegati mill-attur ma ġewx ippruvat li ġew ikkawżati mill-konvenuti, u fil-fatt ma ġiex ippruvat in-ness ta' kaŻwalità neċessarju essenzjali sabiex il-konvenuti jew uħud minnhom jiġu kkundannati skond kif mitlub mill-attur.

...Omissis...

Illi fost id-danni indikati mill-esponenti, hemm indikat it-telf ta' kera tal-flats appartenenti lilhu.

...Omissis...

Illi in oltre l-attur appellanti talab danni minħabba li sostna li meta biegħ il-flat numru 5 huwa tilef ammont konsiderevoli għaliex kien obbligat li jbiegħu bi prezz baxx ħafna minħabba fil-kundizzjoni tal-common parts u nuqqas ta' lift. Illi l-ewwl Qorti qalet li din l-allegazzjoni ma ġietx ippruvata sodisfaċentement u li s-sottomissjoni ta' l-attur hija biss waħda ipotetika.

...Omissis...

...Omissis...

Illi l-Qorti ikkonkludiet ukoll illi l-attur appellanti nniffsu ma ħax il-prekawzjonijiet kollha neċessarji biex jimminimizza l-ħsara li kienet qed issir. Illi bir-rispett kollu dan mhux minnu. L-attur appellanti dejjem ħa l-passi kollha li kienu possibbli għalih sabiex jimminimizza dawn id-danni u dan billi dejjem informa lil ħutu b'dak li kellu bżonn isir, iżda ħutu dejjem injorawh.

...Omissis...

the Honourable Court of First Instance, the defendant respondents always entrusted him;

...Omissis...

In the second place, the plaintiff appellant cannot accept this work due to the state of his health.

...Omissis...

3. That the Honourable First Court upheld the first plea of the defendant Dr Frank Portelli and concluded that according to the declaration made by him and the affidavit filed by the same, since he has no share of the block, he is to be freed from the observance of the judgment.

...Omissis...

4. As regards the third, fourth and fifth demands of the plaintiff.

That the Honourable first Court, rejected the third, fourth and fifth demand of the plaintiff for damages because according to the Honorurable First Court the damages alleged by the plaintiff were not proved to be caused by the defendants, and in fact the necessary nexus of causation which is essential was not proved, so that the defendants or some of them be condemned as required by the plaintiff.

...Omissis...

That amongst the damages indicated by the plaintiff, there is indicated the loss of rent of the flats, belonging to him.

...Omissis...

That furthermore the plaintiff appellant asked for damages because he upheld that when he sold flat number 5 he lost a considerable amount because he was obliged to sell it at a very low price due to the condition of the common parts and lack of a lift. That the Court of first Instance, held that this allegation was not sufficiently proved and the submission of the plaintiff is merely hypothetical.

...Omissis...

...Omissis...

That the Court concluded also that the plaintiff appellant did not take all the necessary precautions to minimize the damage which was taking place. That with all respect this was not the case. The plaintiff appellant always took the necessary action in order to minimize these damages and that he always informed his brothers about that which had to be carried out, but his brothers always ignored him.

...Omissis...

Għaldaqstant l-esponenti jitlob bir-rispett illi din l-Onorabbli Qorti jogħġobha tirriforma s-sentenza appellata fis-sena li fil-waqt li tiġi konfermata fir-rigward ta' l-ewwel talba in kwantu ppronunzjat illi l-komproprjetarji Portelli huma responsabbli għall-ispejjeż meħtieġa biex isiru x-xogħlijiet ta' manutenzjoni u tiswija fil-partijiet komuni, bl-eċċezzjoni ta' l-installar tat-three phase service għall-lift li għandha ssir a spejjeż tal-konvenut Francis Portelli, peress li huwa kien qala' l-istess u b'dan li l-istess xogħlijiet kollha jsiru taħt superviżjoni tal-Perit Arkitett Valerio Schembri, a spejjeż ta' l-istess attur, u l-konvenuti Francis, George, Joseph u Joanna Portelli pro rata, u dwar it-tieni talba tiġi konfermata in kwantu laqgħet din it-talba ta' l-attur, iżda tirrevoka din is-sentenza appellata bis-segwenti mod;

1. rigward dawn l-ewwel iż-żewġ talbiet attriċi in kwantu d-deċiżjoni ta' l-ispejjeż ta' l-istess l-ewwel żewġ talbiet, b'dan illi jiġi ordnat illi l-ispejjeż dwar dawn l-ewwel żewġ talbiet inklużi dawk ta' l-ittri interpellatorji tat-2 ta' Novembru 1993, 30 ta' Ottubru 1995 u 11 ta' Jannar 1996 u ta' l-ittra uffiċjali tas-26 ta' Lulju 1996 ikun a karigu ta' l-istess konvenuti appellati jew min minnhom;

2. rigward l-istess l-ewwel talba tiġi revokata billi l-ispejjeż ta' l-installar ta' lift ġdid u l-item indikat 5(1) f'Dok SP 32 ikunu a karigu ta' l-istess konvenuti u għalhekk bl-esklużjoni ta' l-attur appellanti;

3. rigward it-tieni talba li din tiġi revokata in kwantu d-deċiżjoni illi l-attur appellant ġie maħtur bħala amministratur tal-partijiet koumni ta' l-istess blokk ta' appartamenti u dan stante illi l-attur appellanti ma jistax jeżerċità din il-kariga kif indikat.

4. billi tiġi revokata in kwantu għat-(3), (4) u l-(5) talbiet attriċi u dan billi tilqa' it-tielet, raba' u ħames t-talbiet ta' l-attur appellanti u dan kollox bi spejjeż tal-konvenuti, u

5. tiġi revokata ukoll id-deċiżjoni mogħtija rigward l-ewwel eċċezzjoni tal-konvenut Dottor Frank Portelli, billi din tiġi miċħuda bl-ispejjeż ta' l-istess konvenut appellat.

Bl-ispejjeż taż-żewġ istanzi kontra l-konvenuti.

Joanna Portelli, 19/2, Ix-Xatt ta' Tigne, Sliema SLM 11.

Reġistru tal-Qrati Ċivili (Appelli Superjuri) illum 14 ta' Mejju 2004.

AVV. DOTT. PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Thus the appellant, prays with respect that this Honourable Court reforms the judgment appealed, in the sense that whilst confirming it as regards the first demand in so far as it pronounced that the co-owners Portelli are responsible for the necessary expenses in order, that the maintenance and repair works in the common parts be carried out, with the exception of the installation of the three phase service for the lift, with is to be made out at the expense of the defendant Francis Portelli, as he had removed the same and the same works are to b carried out under the supervision of Architect Valerio Schembri, at the expense of the plaintiff and the defendants Francis, George Joseph and Joanna Portelli pro rata, and as regards the second demand, that it be upheld in so far as it upheld the demand of the plaintiff, but revokes the judgment appealed in the following manner;

1. as regards the first two demands of the plaintiff in so far as the decision of the costs of the same first two demands, in such a manner that the costs of the first two demands including those of the interpellatory letters of the 2nd November 1993, 30th October 1995, and 11th January 1996 and of the judicial letter of the 26th July 1996 shall be borne by the defendant respondents or either of whom;

2. regarding the same first demand that it be revoked with the costs of the installation of a new lift and the item indicated 5(1) in Doc SP 32 be at the charge of the same defendants with the exclusion of the plaintiff appellant;

3. regarding the second demand that this be revoked in so far as the decision that the plaintiff appellant was appointed administrator of the common parts of the same block of apartments and this since the plaintiff appellant cannot carry out this duty as explained.

4. that it be revoked as for the (3), (4) and (5) demands of the plaintiff and this by upholding the third, fourth and fifth demand of the plaintiff appellant and this at the expense of the defendants; and

5. there be revoked also the decision given regard the first plea of the defendant Dottor Frank Portelli, by rejecting this with costs against the defendant respondent.

With costs of both instances against the defendants.

Joanna Portelli, 19/2, Ix-Xatt ta' Tigne, Sliema SLM 11.

Registry of the Civil Courts, (Superior Appeals) today 14th May 2004.

ADV. DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

924

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Print Services Limited, KWA, Qasam Industrijali, Raħal Ġdid ippreżentaw Talba fid-19 ta' Ġunju, 2003 fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lill-konvenut Victor Bugeja, 28/1, Triq San Dwardu, Birżebbuġa jħallas lill-kumpanija attriċi s-somma ta' Lm723.20 għar-raġunijiet indikati fit-Talba. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Talba Numru 1232/03 PBC) hija differita għas-smigħ għas-seduta tal-11 ta' Ġunju, 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 12 ta' Mejju, 2004.

AVV DOTT PAUL SANT, B.A (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap.12).

Print Services Limited, KWA, Industrial Estate, Paola filed a Claim on the 19th June 2003 against Victor Bugeja, 28/1, Triq San Dwardu, Birżebbugia wherein they requested the Tribunal to condemn the defendant to pay the plaintiff company the sum of Lm723.20 for reasons indicated in the Claim. With costs and interest.

The case (Claim Number 1232/03 PBC) has been adjourned for the sitting of the 11th June, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 12th May, 2004.

ADV DR PAUL SANT, B.A (HONS), LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

925

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Mobisle Communications Limited, Triq Fra Diego, Marsa ippreżentaw Talba fil-21 ta' Mejju, 2002 fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lill-konvenut Raymond Silvio, 81, Triq is-Sorijiet, Raħal Ġdid iħallas lill-kumpanija attriċi s-somma ta' Lm119.93 għar-raġunijiet indikati fit-Talba. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Talba Numru 1290/02 PM) hija differita għas-smigħ għas-seduta tal-5 ta' Lulju, 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 12 ta' Mejju, 2004.

AVV DOTT PAUL SANT, B.A (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap.12).

Mobisle Communications Limited, Triq Fra Diego, Marsa filed a Claim on the 21st May 2002 against Raymond Silvio, 81, Triq is-Sorijiet, Paola wherein they requested the Tribunal to condemn the defendant to pay the plaintiff company the sum of Lm119.93 for reasons indicated in the Claim. With costs and interest.

The case (Claim Number 1290/02 PM) has been adjourned for the sitting of the 5th July, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 12th May, 2004.

ADV DR PAUL SANT, B.A (HONS), LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

926

Ikun jaf kulhadd illi permezz ta' digriet mogħti fl-10 ta' Mejju 2004, il-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) in segwitu għar-rikors ta' Lucretia sive Grace Calleja, Numru 2494/2003, ordnat illi Anthony Calleja, iben il-mejtin Emanuel Calleja u Marianna Calleja neé Agius, imwieled Sliema u residenti ġewwa l-Isptar San Vincenz de Paule, Luqa, bil-Karta ta' l-Identità Numru 145523(M) ġie interdett mill-atti kollha tal-ħajja ċivili.

Reġistru tal-Qrati Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja), illum, 18 ta' Mejju, 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by means of a decree given on the 10th May 2004, the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) following an application of Lucretia sive Grace Calleja, Number 2494/2003, ordered that Anthony Calleja, son of the late Emanuel Calleja and Marianna Calleja neé Agius, born in Sliema and under care at Saint Vincent de Paule Hospital, having Identity Card Number 145523(M) be interdicted from all acts of civil life.

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section), today, 18th May, 2004.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

927

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Terranet Limited (C 19399), Dolphin Centre, Triq il-Kbira, Ħal Balzan ippreżentaw Talba fil-21 ta' Novembru, 2003 fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lill-konvenut Andrew Grech, "Jude Tadeus", Triq Mons. Alan Fenech, Mosta jħallas lill-kumpanija attriċi s-somma ta' Lm1,373.77 għar-raġunijiet indikati fit-Talba. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Talba Numru 2338/03 JB) hija differita għas-smigħ għas-seduta ta' l-14 ta' Ġunju, 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 12 ta' Mejju, 2004.

AVV DOTT PAUL SANT, B.A (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap.12).

Terranet Limited (C 19399), Dolphin Centre, Triq il-Kbira, Balzan filed a Claim on the 21st November 2003 against Andrew Grech, "Jude Tadeus", Triq Mons. Alan Fenech, Mosta wherein they requested the Tribunal to condemn the defendant to pay the plaintiff company the sum of Lm1,373.77 for reasons indicated in the Claim. With costs and interest.

The case (Claim Number 2338/03 JB) has been adjourned for the sitting of the 14th June, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 12th May, 2004.

ADV DR PAUL SANT, B.A (HONS), LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

928

Ikun jaf kulhadd illi permezz ta' digriet mogħti fl-10 ta' Mejju 2004, il-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) in segwitu għar-rikors ta' Peter Mallia, numru 168/2004, Carmela Mallia, mart Peter Paul Mallia, bint il-mejta Josephine neé Abela u missier mhux magħruf, imwielda Rabat (Malta) u toqgħod il-Ħamrun bil-Karta ta' l-Identità Numru 2008095(P) ġiet interdetta mill-atti kollha tal-ħajja ċivili.

Reġistru tal-Qrati Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja), illum, 18 ta' Mejju, 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by means of a decree given on the 10th May 2004, the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) following an application of Peter Mallia, number 168/2004, Carmela Mallia, wife of Peter Paul Mallia, daughter of the late Josephine neé Abela and unknown father, born in Rabat (Malta) and residing in Ħamrun having Identity Card number 2008095(P) was interdicted from all acts of civil life.

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section), today, 18th May 2004.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

929

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Gasan Mamo Insurance Limited (C3143), 39, Triq l-Imsida, Gżira hekk kif surrogata fid-drittijiet ta' l-assigurat tagħha Nicholas Caruana, Karta ta' Identità Nru 813756 (M), sija bil-polza u sija bil-liġi u l-istess Nicholas Caruana ippreżentaw Talba fil-11 ta' Diċembru, 2003 fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lill-konvenut Giovanni Cachia, Karta ta' Identità Nru 136559 (M), 90, Triq il-Karmnu, Żurrieq iħallas lill-kumpanija attriċi s-somma ta' Lm290.16 għar-raġunijiet indikati fit-Talba. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Talba Numru 2468/03 JB) hija differita għas-smigħ għas-seduta tal-21 ta' Ġunju, 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 12 ta' Mejju, 2004.

AVV DOTT PAUL SANT, B.A (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap.12).

Gasan Mamo Insurance Limited (C3143), 39, Triq l-Imsida, Gżira as subrogated in the rights of their assured client Nicholas Caruana, Identity Card No 813756 (M), by policy as well as by law and the same Nicholas Caruana, filed a Claim on the 11th December 2003 against Giovanni Cachia, Identity Card No 136559 (M), 90, Triq il-Karmnu, Żurrieq wherein they requested the Tribunal to condemn the defendant to pay the plaintiff company the sum of Lm290.16 for reasons indicated in the Claim. With costs and interest.

The case (Claim Number 2468/03 JB) has been adjourned for the sitting of the 21st June, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 12th May, 2004.

ADV DR PAUL SANT, B.A (HONS), LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

930

B'NOTA ippresentata fit-18 ta' Mejju 2004 fir-Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), (Ġurisdizzjoni Superjuri), (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Ġenerali), Anthony Said ġab dan id-dokument hawn taħt riprodott sabiex jiġi pubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern skond il-fehma u r-rieda tal-Kodiċi tal-Kummerċ:

"B'att tan-Nutar Dottor Enzo Dimech tat-30 ta' Marzu 2004, Anthony Said (Karta ta' l-Identità numru 32554(G)) emanċipa għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi lil ibnu Ramon Paul Said, (Karta ta' Identità numru 8388(G)) minuri ta' fuq is-16 -il sena iżda taħt it-18 -il sena sabiex dan ikun jista' jagħmel l-attijiet kollha tal-ħajja kummerċjali".

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex)
(Ġurisdizzjoni Superjuri),
(Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Ġenerali).

Illum 19 ta' Mejju 2004.

ANTHONY MIZZI
Għar-Reġistratur tal-Qrati u Tribunali (Għawdex)

BY A MINUTE filed on the 18th May 2004 in the Court of Magistrates (Gozo), (Superior Jurisdiction), (Superior Jurisdiction), (General Jurisdiction Section), Anthony Said produced the document reproduced hereunder to be published in the Government Gazette in accordance with and for the purpose of the Commercial Code:

"By virtue of a deed in the records of Notary Doctor Enzo Dimech of the 30th March 2004, Anthony Said (Identity Card number 32554(G)) emancipated for all effects and purposes of the law his son, namely Ramon Paul Said (Identity Card number 8388(G)), a minor over 16 years but under 18 years of age, so as to empower him to perform all acts of a commercial nature".

Registry of the Court of Magistrates (Gozo)
(Superior Jurisdiction)
(General Jurisdiction Section)

This 19th May 2004.

ANTHONY MIZZI
For the Registrar, Gozo Courts and Tribunals

931

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom p.l.c C 22334, Telgħat Spencer, Blata l-Bajda ppreżentaw Avviż fid-9 ta' Settembru, 2003 fejn talbu lill-konvenut Dott. Antoine Gambin, 'Solair Apts', Flt 5B, Triq il-Ġwiebi, San Pawl il-Baħar sabiex iħallsu lill-atturi is-somma ta' elfejn, tmien mija ħamsa u sebgħin liri Maltin u disgħa u tmenin ċenteżmu (Lm2,875.89) rappreżentati ammont minnu dovut in konnessjoni ma' servizzi telefoniċi in kwantu għal Lm59.34 li jġibu in-numru 21437182 in kwantu għal Lm739.90 fuq servizz telefoniku 21435566 u kwantu għal Lm2,076.65 fuq servizz telefoniku 21 43 5568 (skond li jirriżulta mill-aness Dok A) liema servizzi ġew installati wieħed 'Pierre', Triq Massimilian Debono, Ħal Lija, l-ieħor Garaxx nru 1, Triq Dun Mikiel Xerri, Ħ'Attard u l-ieħor 'Galway', Dun Mikiel Xerri, Ħ'Attard. Il-konvenut minn issa huwa nġunt għas-subizzjoni.

Il-kawża (Avviż Numru 448/03 JAB) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tat-23 ta' Ġunju, 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 18 ta' Mejju, 2004.

AVV DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom p.l.c C 22 334, Spencer Hill, Blata l-Bajda filed a Notice on the 9th of September, 2003 wherein they asked the defendant Dr Antoine Gambin, 'Solair Appts', Flat 5B, Ġwiebi Street, St Paul's Bay so that he pays the plaintiffs the amount of two thousand, eight hundred and seventy five Maltese liri and eighty nine cents (Lm2,875.89) which represent the amount due of Lm59.34 in connection with the respective telephone numbers 21 43 7182 for Lm739.90, telephone 2143 5566 for Lm2,076.65 and Lm2,076.65 on telephone service number 2143 5568 (according to the attached Doc A) which respective lines were installed; one at 'Pierre', Massimilian Debono Street, Lija and at Garage no 1, Dun Mikiel Xerri Street, Attard and an additional line being installed at 'Galway', Dun Mikiel Xerri Street, Attard. The Defendant is presently being called up to refer to his oath.

The case (Notice Number 448/03 JAB) has been adjourned for the sitting of the 24th of June, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 18th of May, 2004.

ADV DR PAUL SANT B.A (HONS), LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

932

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti ta' l-Appell permezz ta' digriet mogħti fit-28 ta' April 2004, ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex isservi ta' notifika a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12, kontra Żurrieq Football Club.

Billi ngħalqu l-proċedura bil-miktub, fil-kawża fl-ismijiet Cutrico Services Limited vs Mauro Pace Parascandalo u b'digriet tal-31 ta' Ottubru 2000, iż-Żurrieq Football Club, ġie kjamat in kawża, Avviż Nru. 1046/00SM, il-kawża hawn fuq ċitata ġiet appuntata għas-smigħ għal nhar l-Erbgħa, tnax (12) ta' Novembru 2003, fl-10.30 a.m., u sussegwentement differita, u issa tinsab differita għat-23 ta' Ġunju 2004, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Ċivili (Appelli Inferjuri), illum, 17 ta' Mejju, 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Appeal by means of a decree given on the 28th April 2004, ordered the publication of the extract which appears hereunder in order that Żurrieq Football Club, be notified in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

Whereas the written proceedings, in the cause in the names Cutrico Services Limited vs Mauro Pace Parascandalo and by decree of the 31st October 2000, Żurrieq Football Club, was called into the suit, Notice No. 1046/00SM, the cause above mentioned was appointed for hearing on Wednesday, twelfth (12) of November 2003, at 10.30 a.m., and subsequently put off, and is now put off to the 23rd June 2004, at 9.00 a.m.

Registry of the Civil Courts, (Inferior Appeal), today, 17th May, 2004.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

933

Ikun jaf kulħadd illi permezz ta' digriet mogħti fl-10 ta' Mejju 2004, il-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) in segwitu għar-rikors ta' George Zammit, numru 190/2004, Peter Scicluna, ġuvni, iben il-mejtin Francis Scicluna u Mary neé Zammit, imwieled Pietà u residenti f'Dar il-Wens, Raħal Ġdid, bil-Karta ta' l-Identità numru 97367(M) ġie inabilitat.

Reġistru tal-Qrati Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja), illum, 18 ta' Mejju, 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by means of a decree given on the 10th May 2004, the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) following an application of George Zammit, number 190/2004, Peter Scicluna, bachelor, son of the late Francis Scicluna and Mary neé Zammit, born in Pietà and residing at Dar il-Wens, Raħal Ġdid, Identity Card number 97367(M), was incapacitated.

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section), today, 18th May 2004.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

934

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom p.l.c C22334, Telgħat Spencer, Blata l-Bajda ippreżentaw Avviż fis-7 ta' April, 2003 fejn talbu lill-konvenut William Caruana, 'Bridge End Apps', 2, Triq iż-Żebbuġ, San Ġiljan jiddikkjara għalfejn m'għandux iħallas lill-atturi s-somma ta' elf, ħames mija u erbgħa u sittin lira Maltin u tnejn u għoxrin ċenteżmu (Lm1,564.22) rappreżentati ammont minnu dovut in konnessjoni ma' diversi servizzi telefoniċi in kwantu għal sittin lira Maltin u wieħed u erbgħin ċenteżmu (Lm60.41) għal telefon numru 377081 (akkont numru 10125245), in kwantu għal tlett mija u sittin lira Maltin u disgħa u sebgħin ċenteżmu (Lm360.79) għal telefon bin-numru 377224 (akkont numru 10125356) u tliet mija u tletin lira Maltin u sittin ċenteżmu (Lm330.60) għal telefon bin-numru 378190 (akkont numru 10126643) u għal tmien mija u tnax -il lira Maltin u tnejn u erbgħin ċenteżmu (Lm812.42) għal telefon bin-numru 378170 akkont numru 10125684). Il-konvenut hu minn issa inġunt għas-subizzjoni.

Il-kawża (Avviż Numru 202/03 DM) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tat-18 ta' Ġunju, 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 17 ta' Mejju, 2004.

AVV DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom p.l.c C 22 334, Spencer Hill, Blata l-Bajda filed a Notice on the 7th of April, 2003 wherein they asked the defendant William Caruana, 'Bridge End Appts', 2, Żebbuġ Street, St Julians to declare why he should not pay the plaintiffs the amount of one thousand five hundred and sixty four Maltese Liri and twenty two cents (Lm1,564.22) which represent the amount due for different telephonic services in part for sixty Maltese Liri and forty one cents (Lm60.41) for telephone number 377081 (account number 1012545), in part for three hundred and sixty Maltese liri and seventy nine cents (Lm360.79) for the telephone number 377224 (account number 10125356), and three hundred and thirty Maltese liri and sixty cents (Lm330.60) for telephone number 378190 (account number 10126643) and for eight hundred and twelve Maltese Liri and forty two cents (Lm812.42) for telephone number 378170 account number 10025684. The defendant is presently being called up to refer to his oath.

The case (Notice Number 202/03 DM) has been adjourned for the sitting of the 18th of June, 2003.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 17th of May, 2004.

ADV DR PAUL SANT B.A (HONS), LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI – 3, PJAZZA KASTILJA – VALLETTA – MALTA
DEPARTMENT OF INFORMATION – 3, CASTILLE PLACE – VALLETTA – MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET MIXXELLANJI
MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

Bejtiet il-Lingwa – Aspetti tal-Lingwa fil-Folklor Malti	Lm 2.00c
Child Protection – Procedures for Schools	Lm 1.50c
Geological Maps of Malta	Lm 7.00c
Geological Maps of Gozo	Lm 5.00c
Geological Maps of Malta and Gozo	Lm10.00c
Il-Bennej	Lm 3.50c
Il-Ġaħan ta' Binġemma	Lm 2.00c
Il-Ħajja ta' Rużar Briffa – Oliver Friggieri	Lm 1.00c
Il-Miġja tal-Franċiżi f'Malta – Ktejjeb ta' Tifkira 1798-1998	Lm 1.00c
Leli ta' Ħaż-Żgħir – G. Ellul Mercer	Lm 1.00c
Santo Spirito Hospital	Lm 2.00c
Syllabus for the Primary School – Years 4,5 and 6	Lm 1.00c

PUBBLIKAZZJONIJIET STATISTIĊI
STATISTICAL PUBLICATIONS

Agriculture and Fisheries 2000	Lm 2.00c
A Window on the World of Work	Lm 2.00c
Abstract of Statistics 2000	Lm 5.00c
Benchmarking Malta in Europe	Lm 3.00c
Children	Lm 3.00c
Continuing Vocational Training Survey	Lm 2.00c
Culture Statistics	Lm 2.00c
Demographic Review 2002	Lm 3.00c
Education Statistics 2002 (CD Rom)	Lm 4.50c
Environment Statistics	Lm 4.00c
Household Budgetary Survey	Lm 8.00c
Kultura 2000 - A Survey On Cultural Participation	Lm 3.00c
Malta in Figures 2002	Lm 2.00c
National Accounts of the Maltese Islands 1999	Lm 3.00c
Shipping and Aviation Statistics 2002 (CD Rom)	Lm 4.50c
Social Protection in Malta - A Statistical Analysis of Social Protection Accounting 1998 – 2002	Lm 4.00c
Social Welfare - Orientated Non-Governmental Organisations - A Statistical Profile 2001	Lm 2.00c
Sports Organisations 2000 – 2002	Lm 3.00c
Survey on ICT Usage in Households 2002	Lm 2.00c
Transport Statistics 2003 (CD Rom)	Lm 2.00c

Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistgħu jinxtraw mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni
3, Pjazza Kastilja, Valletta, Malta

These Publications are obtainable from the Department of Information
3, Castille Place, Valletta, Malta
www.doi.gov.mt
info@gov.mt

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI – 3, PJAZZA KASTILJA – VALLETTA – MALTA
DEPARTMENT OF INFORMATION – 3, CASTILLE PLACE – VALLETTA – MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI
OFFICIAL PUBLICATIONS

Acts of Parliament 2003 on compact disc (CD)	Lm 5.00c
Acts of Parliament passed during 2003	Lm 8.00c
Annual Reports of Government Departments – 2002	Lm 7.00c
A Public Service for the 21st Century - White Paper on a Public Service Act	Lm 1.00c
Creating Inclusive Schools: Guidelines for the Implementation of the NMC Policy on Inclusive Education	Lm 1.80c
Cultural Policy in Malta – A Discussion Document	Lm 3.00c
Customs Tariff	Lm 5.30c
Diskors tal-*Budget* 2004	Lm 1.00c
Economic Survey January - September 2003	Lm 2.00c
Electoral Register, April 2004	Lm10.40c
Electoral Register, Local Councils, April 2004	Lm30.48c
Estimates 2004	Lm 2.00c
Financial Report 2002	Lm 2.00c
Government of Malta Staff List as at 1st April 2000	Lm 7.00c
Guidelines for Special Examination Arrangements for Candidates with Particular Requirements	Lm 1.40c
Il-Manwal tal-President tar-Repubblika	50c
Il-Politika Kuturali f'Malta – Dokument għad-Diskussjoni	Lm 3.00c
Kodiċi għat-Traffiku fit-Triq	Lm 1.00c
Legal Notices 2003 on compact disc (CD)	Lm 5.00c
Lejn Malta fl-Ewropa - minn Copenhagen sa Ateni	Lm 1.00c
National Broadcasting Policy	no charge
National Curriculum on its Way – Proceedings	Lm 2.40c
National Curriculum on its Way – Strategic Plan	Lm 1.00c
National Curriculum on its Way – Strategic Plan – Abridged	25c
Performance Audit – Acquisition of Property by Government – Report by the Auditor General	Lm 1.75c
Performance Audit – Department of Consumer Affairs	Lm 1.00c
Performance Audit – Environment Protection Department – Countryside Section	Lm 1.50c
Performance Audit – Government Transport	Lm 1.50c
Performance Audit – Licensing and Testing Department	Lm 1.50c
Performance Audit – Museums Department – Promoting Heritage Sites	Lm 1.50c
Performance Audit – Managing Procurement – Road Construction and Restoration Projects	Lm 1.75c
Performance Audit – Preventing and Dealing with Pollution from Ships at Sea and Ports	Lm 1.50c
Performance Audit – School Information System – Education Division	Lm 2.00c
Performance Audit – School Transport System – Education Division	Lm 1.50c
Portfolio Assessments	Lm 4.00c
Report of the Auditor General – Public Accounts 2002	Lm 2.50c
Servizz Pubbliku għas-Seklu 21 - White Paper dwar Att għas-Servizz Pubbliku	Lm 1.00c
Subsidiary Legislation for the Year 2003	Lm20.00c
The Highway Code	Lm 1.00c
The Press Act	50c
The Registers of the Medical Council (Malta) 2001	Lm 3.00c
White Paper fuq il-Privatizzazzjoni	50c
Work and Activities of the National Audit Office 2003	Lm 1.00c

---

Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistgħu jinxtraw mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni
3, Pjazza Kastilja, Valletta, Malta
These Publications are obtainable from the Department of Information
3, Castille Place, Valletta, Malta
www.doi.gov.mt
info@gov.mt

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*